



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Dinsdag

Mardi

20-12-2016

20-12-2016

Avond

Soir

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld sp.a	Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
BEGROTINGEN	1	BUDGETS	1
Wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2017 (2108/1-5)	1	Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2017 (2108/1-5)	1
- Wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017 (2109/1-42, 2107/1, 2110/1-26, 2111/1-21)	1	- Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017 (2109/1-42, 2107/1, 2110/1-26, 2111/1-21)	1
- Wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2016 (2176/1-4)	1	- Projet de loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2016 (2176/1-4)	1
- Ontwerp van programmawet (2208/1-11)	1	- Projet de loi-programme (2208/1-11)	1
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	1	<i>Reprise de la discussion générale</i>	1
<i>Sprekers: Daniel Senesael, Damien Thiéry, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Muriel Gerkens, Monica De Coninck, Stefaan Vercamer, Willy Borsus, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie, Ahmed Laaouej, Elke Sleurs, staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden, Stéphanie Thoron, Karin Temmerman, Wouter De Vriendt, Johan Klaps, Daniel Bacquelaine, minister van Pensioenen, Koenraad Degroote, Alain Top, Richard Miller, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Gwenaëlle Grovonius, Dirk Van der Maelen, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post, Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken</i>		<i>Orateurs: Daniel Senesael, Damien Thiéry, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Muriel Gerkens, Monica De Coninck, Stefaan Vercamer, Willy Borsus, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, Ahmed Laaouej, Elke Sleurs, secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes, Stéphanie Thoron, Karin Temmerman, Wouter De Vriendt, Johan Klaps, Daniel Bacquelaine, ministre des Pensions, Koenraad Degroote, Alain Top, Richard Miller, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, Gwenaëlle Grovonius, Dirk Van der Maelen, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste, Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	50	<i>Discussion des articles</i>	50

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 20 DECEMBER 2016

Avond

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MARDI 20 DÉCEMBRE 2016

Soir

De vergadering wordt geopend om 20.34 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**:

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: mevrouw Maggie De Block, de heer Willy Borsus en mevrouw Elke Sleurs.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Maya Detiège, Vanessa Matz, Vincent Van Quickenborne

Federale regering

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen: met zending buitenslands (*Midden-Oosten*)

Begrotingen

- 01** Wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2017 (2108/1-5)
 - Wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017 (2109/1-42, 2107/1, 2110/1-26, 2111/1-21)
 - Wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2016 (2176/1-4)
 - Ontwerp van programmawet (2208/1-11)

Hervatting van de algemene bespreking

01.01 **Daniel Senesael** (PS): De gezondheidszorg is een kostbaar goed dat te allen prijze moet worden verdedigd. De patiënten moeten worden beschermd, de zorgverleners ondersteund, er moet kwaliteitsvolle infrastructuur worden ontwikkeld en er moet worden geïnvesteerd in innovatie. We

La séance est ouverte à 20 h 34 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**:

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: Mme Maggie De Block, M. Willy Borsus et Mme Elke Sleurs

Excusés

Raisons de santé: Maya Detiège, Vanessa Matz, Vincent Van Quickenborne

Gouvernement fédéral

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales: en mission à l'étranger (*Moyen-Orient*)

Budgets

- 01** **Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2017 (2108/1-5)**
 - **Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017 (2109/1-42, 2107/1, 2110/1-26, 2111/1-21)**
 - **Projet de loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2016 (2176/1-4)**
 - **Projet de loi-programme (2208/1-11)**

Reprise de la discussion générale

01.01 **Daniel Senesael** (PS): Les soins de santé sont un bien précieux à défendre à tout prix. Il faut protéger les patients, soutenir les professionnels, développer des infrastructures de qualité et investir dans l'innovation. Nous pensions que vous partagiez ce constat quand vous disiez qu'on ne

dachten dat u op dezelfde lijn zat toe u zei dat er niet meer aan de gezondheidszorg zou worden geraakt, maar u hebt het opgegeven!

De sociale zekerheid is het bindmiddel van ons land, maar u wurgt ze met meer dan 900 miljoen aan besparingen in 2017 en 4 miljard van nu tot 2019. Bij het begin van de regeerperiode beloofde u een stabiel meerjarentraject met een groeinorm van 1,5%, maar in 2016 bedraagt die nog minder dan 1% en in 2017 daalt hij tot nauwelijks 0,5%. U had beloofd de patiënten te zullen ontzien, maar het remgeld bij bepaalde specialisten is gestegen, het verblijf in de kraamafdeling werd korter en chronisch zieken krijgen geen recht op de derde-betalersregeling. U zei dat er een budgettaire neutrale hervorming van de ziekenhuisfinanciering zou komen om het voortbestaan en de efficiëntie van het systeem te verzekeren, maar vandaag legt u ze meer dan 90 miljoen besparingen op, terwijl sommige ziekenhuizen het zo al erg moeilijk hebben.

We hebben geen geloof gehecht aan uw beloftes, en we kunnen u ook niet geloven wanneer u zegt dat de toegang tot betaalbare en kwaliteitsvolle zorg uw prioriteit blijft, temeer daar u in de commissie beweerde dat een paar euro meer voor een antibioticum of een neusspray niet veel is. Ik ben evenwel verheugd over de vooruitgang inzake de behandeling van hiv en hepatitis C.

Een paar euro meer is veel geld voor de 15% van de bevolking die onder de armoedegrens leeft! Sommigen zullen niet laten behandelen. De besparingen zullen nog nefastere gevolgen hebben voor de kansarmen. Die maatregelen werden inderhaast genomen om het gat in de begroting te dichten, en niet om de gezondheid van de burgers te verbeteren. De verminderde terugbetaling van antibiotica zal het antibioticagebruik niet terugdringen. Door de overheveling van categorie B naar categorie C zal de prijs verdubbelen voor gewone burgers en verdrievoudigen voor personen die een verhoogde tegemoetkoming genieten, d.z. de allerzwaksten.

Uw argumenten in verband met de volksgezondheid of de evidencebased geneeskunde houden geen steek. U hebt beslist dat ontstekingsremmende neussprays met corticosteroïden niet meer terugbetaald worden, zagezegd omdat u het overmatige gebruik van de gevaarlijkere ontzwellende neussprays, die vrij verkrijgbaar zijn, tegen wilt gaan. Enkele dagen later komt u al op de maatregel terug. Die neussprays zullen uiteindelijk overgeheveld worden van categorie B naar

toucherait plus aux soins de santé, mais vous avez renoncé!

La sécurité sociale est le ciment de notre pays mais vous l'asphyxiez avec plus de 900 millions d'économie en 2017 et 4 milliards d'ici 2019. À l'entame de la législature, vous promettiez une trajectoire pluriannuelle stable avec une norme de 1,5 % mais elle est de moins de 1 % en 2016 et à peine de 0,5 % en 2017. Vous promettiez d'épargner les patients mais les tickets modérateurs chez certains spécialistes ont augmenté, les séjours en maternité ont été réduits et le tiers-payant refusé aux malades chroniques. Vous promettiez une réforme, budgétairement neutre, du financement des hôpitaux pour les optimiser et les pérenniser, mais vous leur imposez aujourd'hui plus de 90 millions d'économies alors que certains sont dans une situation fragile.

Nous n'avions pas cru à vos promesses, tout comme nous ne pouvons vous croire quand vous dites que l'accès à des soins payables et de qualité reste votre priorité. D'autant qu'en commission, vous avez prétendu que quelques euros supplémentaires pour un antibiotique ou un spray nasal ne représentaient pas grand chose. Je salue néanmoins les avancées dans les traitements du VIH et de l'hépatite C.

Quelques euros comptent pour les 15 % de la population vivant sous le seuil de pauvreté! Certains renonceront à se soigner. Les conséquences des économies seront encore plus néfastes pour les personnes précarisées. Ces mesures ont été décidées à la hâte pour combler le trou budgétaire et non pour améliorer la santé des citoyens. La diminution du remboursement des antibiotiques ne diminuera pas leur consommation. En les faisant passer de la catégorie B à C, leur prix sera doublé pour les citoyens ordinaires, et triplé pour les bénéficiaires de l'intervention majorée, c'est-à-dire les plus précarisés.

Vos arguments de santé publique ou d'evidence based ne tiennent pas la route. Vous avez décidé de ne plus rembourser les corticostéroïdes nasaux soi-disant pour réduire la surconsommation de décongestionnants nasaux en vente libre les plus nocifs pour la santé. Quelques jours plus tard, vous revenez sur la mesure. Ces sprays passeront finalement de la catégorie B à C et seront disponibles avec ou sans prescription. Le ticket modérateur sera plus élevé et il n'y aura plus de

categorie C en zullen al dan niet op voorschrift verkrijgbaar zijn. Het remgeld wordt verhoogd, en er is geen preferentiële terugbetaling meer voor personen die recht hebben op de verhoogde tegemoetkoming. U zegt dat u op grond van getuigenissen van mening veranderd bent, maar dit is een louter budgettaire maatregel.

U hebt ook beslist dat maagzuurremmers in de hoogste dosering niet langer worden terugbetaald. Gezien de reacties op die beslissing behoudt u wel de terugbetaling voor patiënten met het syndroom van Zollinger-Ellison, en maagzuurremmers in lage doseringen worden ook nog altijd terugbetaald, zelfs in grote verpakkingen. Het heilige principe van de evidencebased geneeskunde is blijkbaar zeer rekbaar ...

U zult de terugbetaling van verscheidene geneesmiddelen, waarvan er een aantal ook aan kinderen worden toegediend, verminderen, zonder enige begeleidingsmaatregel. In het geneesmiddelengebruik staan de sensibilisering van de patiënten en meer nog het voorschrijfgedrag centraal. De verhoging van de geneesmiddelenprijzen is onrechtvaardig en wordt niet verantwoord. De geneesmiddelenfactuur zal daardoor met ongeveer 9% stijgen.

Bovendien hebt u de grensbedragen van de maximumfactuur – dat nooit werd geïndexeerd om ervoor te zorgen dat de verzorging vanaf een bepaald bedrag gratis zou zijn – op te trekken. Die maatregel zal een te meer vooral de chronisch zieken en de meest kwetsbare patiënten treffen.

U bevriest de erkenning van de wijkgezondheidscentra omdat u een doorlichting wil van de manier waarop ze de overheidsfinanciering gebruiken.

Daardoor zou er een kostenverschuiving kunnen plaatsvinden naar betalingen per prestatie van de eerstelijnszorg en naar de tweedelijnszorg. Bij de ziekenhuizen wordt volop bespaard, alleen al in 2017 voor niet minder dan 92 miljoen. De financiering van de actieve verbandmiddelen verdwijnt, de financiering van specifieke kosten die verband houden met klinisch onderricht en wetenschappelijk onderzoek wordt teruggedroefd, er verdwijnen kraamafdelingen, spoeddiensten en afdelingen voor intensive care. U vermindert de bijscholingspremies, die de ziekenhuizen de mogelijkheid bieden hun diensten te reorganiseren en tegelijk de werkgelegenheid te vrijwaren.

De kwaliteit van de zorgen daalt, de tarieven stijgen en de toegang tot de gezondheidszorg komt in het

remboursement préférentiel pour les bénéficiaires de l'intervention majorée. Vous dites que des témoignages vous ont fait changer d'avis mais la mesure est purement budgétaire.

Vous avez aussi décidé de ne plus rembourser les antiacides fortement dosés et face aux réactions, vous maintenez le remboursement pour les patients atteints du syndrome de Zollinger-Ellison et les antiacides au dosage inférieur seront toujours remboursés, même en grand conditionnement. Ce sacro-saint concept d'*evidence based* est très variable dans l'utilisation que vous en faites...

Vous allez réduire le remboursement de plusieurs médicaments, dont certains administrés aux enfants, sans aucune mesure d'accompagnement. En réalité, la question centrale dans l'utilisation des médicaments est la sensibilisation des citoyens et surtout les comportements de prescription. L'augmentation du prix des médicaments est injuste et injustifiée. La seule conséquence sera une augmentation de la facture d'environ 9 %.

En outre, vous avez relevé les plafonds du maximum à facturer qui n'avait jamais été indexé pour garantir la gratuité des soins au-delà d'un certain montant. Cette mesure touchera une fois de plus davantage les malades chroniques et les patients les plus fragiles.

Vous gélez les reconnaissances de maisons médicales pour procéder à un audit sur leur manière d'utiliser le financement public.

Cela pourrait entraîner un report de coûts vers des soins de première ligne à l'acte et des soins de deuxième ligne. On fait des économies à tout va sur les hôpitaux, 92 millions en 2017. Vous prévoyez la suppression du financement des pansements actifs; la réduction du financement des coûts spécifiques liés à l'enseignement clinique et la recherche scientifique, la suppression de services de maternité, d'urgences, de soins intensifs. Vous diminuez les primes de recyclage qui permettent aux hôpitaux de réorganiser leurs services en préservant l'emploi.

Les patients verront la qualité des soins diminuer, les tarifs augmenter ou l'accès aux soins être mis à

gedrang.

01.02 Damien Thiéry (MR): De oprichting van netwerken moet de toegang tot de gezondheidszorg in expertisecentra faciliteren.

Hoe zou dit de belangen van de patiënt schaden?

01.03 Laurette Onkelinx (PS): In ziekenhuisnetwerken kunnen gespecialiseerde artsen samengebracht worden om de beste technieken en een optimale zorgkwaliteit te bieden, maar men heeft dit principe misbruikt om besparingen te realiseren. De minister heeft ingestemd met besparingen ten belope van 90 miljoen euro in de ziekenhuizen en die rechtvaardigt men nu door het groeperen van de ziekenhuizen in ziekenhuisnetwerken!

01.04 Damien Thiéry (MR): Volgens de MAHA-analyse van Belfius zou bijna een op de twee bedden in de pediatrieafdeling en de kraamafdeling niet of weinig worden bezet. Door de concentratie van de diensten zouden die instellingen efficiënter worden en een betere bedbezetting zou besparingen opleveren. Het huidige aantal ziekenhuisbedden zou ideaal zijn voor een bevolking van 25 miljoen mensen: dat geeft stof tot nadenken.

01.05 Daniel Senesael (PS): De ziekenhuizen, zoals die van de Jolimontgroep, beginnen onder druk van de door te voeren besparingen diensten te schrappen.

Er werd een standstill uitgevaardigd om te voorkomen dat de ziekenhuizen enige actie zouden ondernemen die haaks staat op de hervorming, maar er zijn afwijkingen mogelijk voor bepaalde rationalisatieoefeningen: het is duidelijk waar men heen wil. Bovendien schieten het overleg en de communicatie tekort.

01.06 Damien Thiéry (MR): Deze minister stuurt nochtans aan op overleg, maar daarvoor moeten er twee partijen zijn en bovendien is er soms een timingprobleem. Jolimont is daarvan een mooi voorbeeld: de beslissingen in dat netwerk werden al lang geleden genomen en de dienstenreorganisatie heeft te maken met de ziekenhuisgroep zelf.

01.07 Daniel Senesael (PS): In het veld realiseert men zich dat de ongerustheid, de gevraagde besparingen en een gebrek aan communicatie en overleg de ziekenhuishervorming in het gedrang brengen. Het overleg moet worden geïntensiveerd en moet tot concrete resultaten leiden.

mal.

01.02 Damien Thiéry (MR): La mise en réseau a pour but de faciliter l'accès aux soins dans des centres d'expertise.

En quoi cela nuirait-il à l'intérêt du patient?

01.03 Laurette Onkelinx (PS): La mise en réseau avait pour objectif de rassembler des médecins spécialisés pour offrir la meilleure technique et la plus grande qualité de soins possible, mais son principe a été dévoyé pour faire des économies. Le ministre a accepté 90 millions d'économies dans les hôpitaux et on les justifie par la mise en réseau!

01.04 Damien Thiéry (MR): Selon l'étude MAHA de Belfius, près d'un lit sur deux était peu ou pas utilisé en pédiatrie ou en maternité. Une concentration des services rendrait ces institutions plus efficaces et une meilleure occupation des lits générerait des économies. Notre capacité hospitalière actuelle serait idéale pour une population de 25 millions de personnes: il y a là matière à réflexion.

01.05 Daniel Senesael (PS): Les hôpitaux, sous la pression des économies à réaliser, commencent à supprimer des services comme à Jolimont.

On vient de décréter un *standstill* pour que les hôpitaux n'entreprennent aucune démarche contraire à la réforme mais des dérogations sont prévues pour certains exercices de rationalisation: on voit où l'on veut en venir. En outre, la concertation et la communication font défaut.

01.06 Damien Thiéry (MR): Cette ministre est pourtant de celles qui favorisent la concertation, mais il faut être deux pour cela et les dates ne coïncident pas toujours. Jolimont est un mauvais exemple: les décisions dans ce réseau datent d'il y a longtemps et les aménagements des services sont le fait du groupement d'hôpitaux lui-même.

01.07 Daniel Senesael (PS): Sur le terrain, on se rend compte que les inquiétudes, les économies à réaliser et un manque de communication et de concertation mettent à mal la réforme hospitalière. La concertation doit être renforcée et donner des effets concrets.

Er wordt nog 250 miljoen euro bespaard op de erelonen van de zorgverleners, terwijl zij hadden ingestemd met een inspanning. Het akkoord artsen-ziekenfondsen werd uitvoerig bekritiseerd, de dialoog werd niet opnieuw aangeknoopt en de Belgische Vereniging van Artsensyndicaten BVAS zet haar leden ertoe aan zich uit het akkoord terug te trekken. 441 artsen hebben dat ook gedaan. Zij zullen hun erelonen vrij kunnen bepalen, wat de factuur voor de patiënt zal doen stijgen. U hebt de erelonen die bepaalde administratieve lasten voor de apothekers moeten vergoeden, geschrapt, terwijl het dienstenplatform MyCareNet dat de apothekers moet ondersteunen, nog niet volledig operationeel is.

01.08 Damien Thiéry (MR): Dat is nog altijd maar 10% van de 4.000 artsen die zich uit het akkoord zouden terugtrekken: rampzalig zou ik dat niet noemen.

01.09 Laurette Onkelinx (PS): Wie de heer Thiéry bezig hoort, zou denken dat dit beleid artsen, apothekers en patiënten gelukkig maakt. De apothekers zijn zeker blij dat ze geen premie meer krijgen waarmee ze volwaardige actoren in de gezondheidszorgsector waren! Van patiënten, artsen en apothekers krijg ik echter alleen klachten te horen.

Hoe kan men een ondermaatse gezondheidszorgbegroting verdedigen? Men bespaart 900 miljoen euro en er zijn liberalen die applaudisseren. Iedereen is ontevreden, maar voor de heer Thiéry gaat alles goed.

01.10 Damien Thiéry (MR): Mijn woorden worden verdraaid: ik heb nooit beweerd dat alle artsen tevreden waren. We zijn ons bewust van de inspanning die eenieder levert.

Als tegengewicht voor deze maatregelen zijn er ook voordelen voor de patiënten.

Mevrouw Onkelinx, niet alleen lees ik de Franstalige en Nederlandstalige pers, maar bovenal documenteer ik me ook op het terrein.

01.11 Minister Maggie De Block (Nederlands): Voor iemand die zeven jaar de bevoegde minister is geweest is dit een misplaatste reactie. Mevrouw Onkelinx had een heel groot budget voor Justitie, Sociale Zaken en Beliris. Toch waren de resultaten niet navenant. Ik heb van haar acht plannen geërfd zonder financiering uit de laatste vier maanden na de verkiezingen. Zij heeft nooit geld gevonden voor de terugbetaling van medicatie tegen hepatitis C, van hiv-remmers en

Il y a encore 250 millions d'économies sur les honoraires des prestataires de soins, alors qu'ils avaient consenti un effort. L'accord médico-mut a été dénoncé de toute part, le dialogue n'a pas été renoué et l'ABSyM a incité ses affiliés à se déconventionner, ce qu'ont fait 441 médecins. Ils pourront fixer leurs honoraires à leur convenance, ce qui alourdira la facture des patients. Vous avez supprimé les honoraires censés couvrir certaines charges administratives des pharmaciens, alors que le système MyCareNet censé les épauler n'est pas pleinement opérationnel.

01.08 Damien Thiéry (MR): Cela ne fait jamais que 10 % des 4 000 dé-conventionnements qu'on nous annonçait: c'est loin d'être une catastrophe!

01.09 Laurette Onkelinx (PS): À entendre M. Thiéry, on croirait que cette politique fait le bonheur des médecins, des pharmaciens, des patients. Les pharmaciens sont certainement ravis d'avoir été privés d'une prime qui leur permettait d'être des acteurs pleins et entiers du secteur des soins de santé! Pourtant, patients, médecins et pharmaciens ne font que se plaindre.

Comment peut-on défendre un budget des soins de santé en dessous de tout? On y économise 900 millions d'euros et il se trouve des libéraux pour applaudir. Tout le monde râle, mais pour M. Thiéry, tout va bien!

01.10 Damien Thiéry (MR): Mes propos sont déformés: je n'ai jamais prétendu que tous les médecins étaient heureux. Nous sommes conscients de l'effort fourni par tous.

Mais en contrepartie des décisions prises ici, il y a un certain nombre d'avantages laissés aux patients.

Madame Onkelinx, non seulement je lis la presse, francophone et néerlandophone, mais surtout je me documente sur le terrain.

01.11 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Venant d'une personne qui a été pendant sept années la ministre compétente dans cette matière, cette réaction est déplacée. Mme Onkelinx disposait d'un budget très important pour la Justice, les Affaires sociales et Beliris. Pourtant, les résultats n'étaient pas à la hauteur. Après les élections, j'ai hérité de huit plans de Mme Onkelinx datant des quatre derniers mois et qui n'étaient pas financés. Elle n'a jamais trouvé d'argent pour le

van innovatieve medicatie, zoals immunologische medicatie voor kankers. Ondanks een groot budget heeft zij de kwaliteit van onze gezondheidszorg achteruit laten gaan. Zij stuurt mails naar iedereen opdat zij mij zouden meedelen dat ze ontevreden zijn dat de honoraria stijgen. Hier zegt ze dat ik tweederde van de honoraria wegneem als besparing en dat de honoraria dus niet genoeg kunnen stijgen. Men kan niet van twee walletjes eten en dat is wat de PS tegenwoordig alle dagen doet. *(Applaus bij de meerderheid)*

01.12 **Laurette Onkelinx (PS):** En de liberalen juichen de inspanningen waarvan de artsen het slachtoffer worden toe! Ik heb de verdediging van de patiënten opgenomen, maar ik meen dat een goed gezondheidszorgsysteem ook de zorgverleners respecteert.

Wij hebben destijds geïnvesteerd in het Kankerplan, tientallen miljoenen euro uitgetrokken voor niet-vergoede geneesmiddelen en technologieën. We hebben maatregelen genomen ten gunste van de chronisch zieken – maar deze minister bemoeilijkt nu de toegang tot dat statuut. De liberalen maakten destijds een positieve balans op van ons werk.

Wat de zorgverleners en de indexmassa betreft, is het niet noodzakelijk zo dat de indexmassa automatisch in een verhoging van de erelonen wordt omgezet! Destijds hebben we bijvoorbeeld onderhandeld over het investeren van een deel ervan in projecten die de kwaliteit van het werk ten goede komen.

Mevrouw de minister, u zei dat u op die weg zou voortgaan en dat er geen besparingen zouden komen. Op de ministerraad heeft men u verplicht toch te besparen en u hebt zich daarbij neergelegd, omdat dat 'nu eenmaal de politiek is'. Het is echter niet op die manier dat men ons gezondheidszorgsysteem, dat een pareltje is, verdedigt!

01.13 **Damien Thiéry (MR):** Mevrouw Onkelinx, u zegt dat u in het kader van de indexering zou hebben onderhandeld. In 2011 bedroeg de theoretische index 1,4% en de toegekende index 0%! In 2012 bedroeg de theoretische index 2,99% en de toegekende index 1%! In verhouding tot wat er in het verleden is gebeurd, kennen we minstens een derde toe, nadat we de verdeling met de sector hebben besproken.

remboursement d'un médicament contre l'hépatite C, d'inhibiteurs du VIH et de médicaments novateurs tels que les médicaments immunologiques contre le cancer. Malgré un budget considérable, elle a laissé se détériorer la qualité de nos soins de santé. Elle envoie des courriels à toute une série de personnes pour leur demander de me faire savoir qu'elles sont mécontentes de la hausse des honoraires. Elle affirme ici-même que je rabote les honoraires des deux tiers pour réaliser des économies et que les honoraires ne peuvent dès lors pas suffisamment augmenter. Il ne faut pas manger à tous les râteliers! Pourtant, c'est ce que fait quotidiennement le PS. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

01.12 **Laurette Onkelinx (PS):** Et les libéraux applaudissent les efforts faits sur le dos des médecins! J'ai défendu les patients mais j'estime qu'un bon système de soins de santé respecte aussi les prestataires.

Oui, on a investi dans le plan cancer, des dizaines de millions d'euros pour des médicaments, des technologies qui n'étaient pas remboursées. On a travaillé sur les maladies chroniques – la ministre rend plus difficiles les conditions d'accès au statut de malade chronique. Et les libéraux ont applaudi notre bilan.

Concernant les prestataires et la masse d'indexation, celle-ci ne se traduit pas nécessairement en une augmentation d'honoraires! J'avais négocié le réinvestissement d'une partie dans des projets au profit de la qualité du travail.

Madame la Ministre, vous avez dit que vous alliez continuer, qu'on ne ferait pas d'économies. Mais au Conseil des ministres, on vous force à en faire et vous acceptez en disant: "C'est la politique". Ce n'est pas comme ça qu'on défend notre système de soins de santé, qui est un véritable bijou!

01.13 **Damien Thiéry (MR):** Madame Onkelinx, vous dites: "Avec moi, on a négocié dans le cadre de l'indexation". En 2011, l'index théorique était de 1,4 %, l'index accordé de 0 %! En 2012, l'index théorique était de 2,99 %, l'index accordé de 1 %! Par rapport à ce qui s'est fait, nous accordons au moins un tiers, après avoir discuté de la répartition avec le secteur.

01.14 Laurette Onkelinx (PS): U weet dat de indexeringsniveau van de honoraria van de zorgverstrekkers verschilt van die van de lonen van de werknemers: het niveau ervan is gebaseerd op de voorafgaande jaren. Wat mij betreft werd het indexeringsniveau telkens in acht genomen, zonder dat het zoals nu collectief werd gehekelde. Een en ander kan rampzalig zijn voor de patiënten.

U stelt dat u overleg pleegt: misschien klopt dat. U luistert en vervolgens valt u elkaar af omdat u niet naar een compromis hebt gezocht. Mevrouw De Block belooft de zorgverstrekkers hetzelfde als wat ze aan het Parlement heeft beloofd; dat ze niet aan de middelen voor de gezondheidszorg zal raken, en vervolgens zal ze daar niet in slagen. Ze zal nooit 900 miljoen euro kunnen besparen en haar collega's zullen haar verplichten om nog meer te doen. Ze zal zich ertegen verzetten en uiteindelijk toegeven, omdat dat de politiek nu eenmaal zo werkt.

Wij zullen dit aan de kaak blijven stellen.

01.15 Daniel Senesael (PS): De regering heeft nog een andere obsessie: de re-integratie van zieke of invalide personen.

De begroting voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering stijgt weliswaar, maar de regering verhoogt de druk op de werknemers, en het aantal invaliden onder de werknemers is in 2015 met bijna 8% gestegen ten opzichte van 2014. De aangekondigde hervormingen zullen de situatie niet verbeteren!

Als er zo veel invaliden zijn, wil dat volgens de regering zeggen dat er veel fraudeurs en medeplichtige artsen zijn. Eerst heeft de regering de jongeren van de ziekte- en invaliditeitsverzekering uitgesloten. Jongeren die ziek worden en niet al ten minste één jaar gewerkt hebben, zullen simpelweg geen recht meer hebben op een uitkering van het ziekenfonds. Vervolgens verplicht de regering de zieken om weer aan het werk te gaan.

Minister De Block had voorgesteld zieken van wie ze vond dat ze onvoldoende inspanningen leverden, te bestraffen, maar minister Peeters heeft zich daartegen verzet.

De sociale partners hebben zich uitdrukkelijk uitgesproken voor het vrijwillige karakter van het re-integratieplan, waaraan geen sancties mogen worden gekoppeld. Vandaag doet minister De Block echter een nieuwe poging, met een sanctie van maximum 25%. Eens te meer laat de regering het sociaal overleg links liggen en heeft ze het op de

01.14 Laurette Onkelinx (PS): Vous savez que le système d'indexation pour les prestataires diffère de celui des salariés: son niveau est fonction des années qui précèdent. Pour moi, le niveau d'indexation a été respecté à chaque fois, sans dénonciation collective telle que celle à laquelle on assiste. Ce peut être catastrophique pour les patients.

Vous affirmez que vous vous concertez: peut-être. Vous écoutez et puis vous vous faites désavouer parce que vous n'avez pas cherché un compromis. Mme De Block promet aux prestataires ce qu'elle a promis au Parlement, de ne pas toucher aux moyens en soins de santé, puis elle n'y arrive pas. Elle n'arrivera jamais à réaliser 900 millions d'économies puis ses collègues l'obligeront à faire plus encore. Elle s'opposera, puis cédera car "c'est la politique".

Nous continuerons à dénoncer cela.

01.15 Daniel Senesael (PS): Le gouvernement a une autre obsession: remettre au travail les personnes malades ou invalides.

Certes, le budget consacré à l'assurance maladie-invalidité augmente. Mais le gouvernement augmente la pression sur les travailleurs et le nombre d'invalides parmi les salariés a augmenté de près de 8% entre 2014 et 2015. Les réformes annoncées ne vont rien améliorer!

Aux yeux du gouvernement, s'il y a autant d'invalides, c'est qu'il y a beaucoup de fraudeurs et de médecins complices. D'abord, le gouvernement a exclu les jeunes travailleurs de l'assurance maladie-invalidité. Le jeune qui tombe malade et n'a pas été occupé depuis au moins un an n'aura simplement plus droit à une indemnité de sa mutuelle. Ensuite, le gouvernement impose aux malades une reprise du travail.

Mme De Block avait proposé de sanctionner les malades dont on estimait qu'ils ne fournissaient pas assez d'efforts. M. Peeters s'y était opposé.

Les partenaires sociaux ont insisté sur le caractère volontaire du plan de réintégration, sans aucune sanction. Hélas, aujourd'hui, Mme De Block revient à la charge avec une sanction de maximum 25%. À nouveau, le gouvernement nie la concertation sociale pour s'attaquer aux travailleurs.

werknemers gemunt.

Ik wijs een maatschappij met een geneeskunde met twee snelheden en waar de gezondheidszorg wordt gebruikt om de begroting op orde te krijgen, van de hand.

Als minister van Volksgezondheid moet u ervoor zorgen dat iedereen zich kan verzorgen. Wetend dat er in de Europese farmaceutische industrie ongeveer 200 miljard per jaar rondgaat, maar dat 10% van de Belgen gezondheidszorg uitstelt om financiële redenen, begrijp ik niet dat u ermee instemt ons gezondheidszorgsysteem en de gezondheid van onze bevolking, die het hoogste goed is, in gevaar te brengen!

01.16 Damien Thiéry (MR): Wij hebben hier al uitvoerig over gedebatteerd in de commissie. Ik zal alle argumenten die ik toen heb aangevoerd, niet opnieuw te berde brengen. We zullen het nooit over alles eens zijn. Wij zijn ons bewust van de problemen en van de inspanningen die van de sector gevraagd worden.

Oorspronkelijk zou er 675 miljoen bespaard worden in de gezondheidszorg. Dat was geen probleem. Vandaag is er sprake van 902 miljoen. We hebben het hier dus over de bijkomende inspanning van 227 miljoen euro.

De in 2017 toegestane uitgaven in de gezondheidszorg stijgen met 584 miljoen.

De farmaceutische industrie levert een enorm grote bijdrage aan de besparingen. Er is een Toekomstpact met de farmaceutische industrie voor de patiënt. Bedoeling is dat de patiënt sneller en vlotter toegang krijgt tot baanbrekende therapieën.

Bepaalde geneesmiddelen worden niet meer of minder terugbetaald. Ontstekingsremmende neussprays met corticosteroïden worden niet meer terugbetaald. Uit een voorafgaande studie werd geconcludeerd dat ze vrij verkocht mogen worden. De otc-geneesmiddelen zouden het neusslijmvlies beschadigen, als ze niet correct gebruikt worden. Ze zouden ook verslavend werken.

Het antibioticagebruik in België is het op drie na hoogste in Europa. De terugbetaling van antibiotica moet verminderd worden. Dat zal besparingen genereren. We moeten ook de artsen en de patiënten sensibiliseren. Deze beslissing kadert in een ruimer plaatje. Er zullen ook informatie- en sensibiliseringscampagnes worden gelanceerd.

Je refuse une société où la médecine serait à deux vitesses et où les soins de santé constituent une variable d'ajustement du budget.

En tant que ministre de la Santé, permettre à chacun de se soigner est de votre responsabilité. Quand l'industrie pharmaceutique européenne brasse environ 200 milliards d'euros par an mais que 10 % des Belges reportent des soins de santé pour des raisons financières, je ne comprends pas que vous acceptiez de mettre en péril notre système de soins et la santé de nos concitoyens, leur bien le plus précieux!

01.16 Damien Thiéry (MR): Nous avons déjà débattu longuement de cela en commission. Je ne réutiliserai pas tous les arguments que j'avais utilisés à l'occasion. On ne sera jamais d'accord sur tout. Nous sommes conscients des problèmes et des efforts fournis par le secteur.

Dans le secteur des soins de santé, une économie de 675 millions était initialement prévue. Cela n'avait suscité aucun souci. Aujourd'hui, nous parlons de 902 millions, donc nous discutons ici des 227 millions supplémentaires.

Les dépenses de soins de santé autorisées en 2017 augmentent de 584 millions.

Le secteur pharmaceutique participe énormément aux mesures d'économie. Il existe un pacte pharma pour le patient, mis en place en concertation avec le secteur. L'objectif est que les patients bénéficient d'un accès meilleur et plus rapide aux thérapies innovantes.

Certains médicaments ne sont plus remboursés ou le sont moins. Les corticostéroïdes intranasaux sont déremboursés. Une étude préalable a justifié leur mise en vente libre. Les produits en vente libre provoquaient des dégâts au niveau des muqueuses, parce qu'ils n'étaient pas utilisés correctement. Ils provoquaient une habitude.

La Belgique est le quatrième plus grand consommateur d'antibiotiques en Europe. Il faut diminuer leur remboursement. Cela aboutira à une économie. Il faut aussi sensibiliser le corps médical et les patients. La décision prise ici n'est pas la seule. Un certain nombre de campagnes d'information et de sensibilisation seront lancées en parallèle.

Het is de bedoeling het voorschrijven van generische of goedkope geneesmiddelen te bevorderen of te verplichten. Daardoor zijn er besparingen mogelijk, zowel in de gezondheidszorgbegroting als voor de patiënt.

Wat de chronische behandelingen betreft, werden de maatregelen aangepast. U vergeet ook dat er vooruitgang werd geboekt wat de behandeling van hepatitis betreft. Een hepatitisbehandeling van twaalf weken kost 40.000 euro. De minister heeft beslist dat patiënten er sneller toegang toe zullen krijgen. Op die manier realiseren we ook besparingen, omdat die patiënten niet meer zullen moeten worden behandeld in een instelling.

Dan is er ook nog de terugbetaling van hiv-remmers.

01.17 Laurette Onkelinx (PS): Het is een goede zaak dat nieuwe geneesmiddelen worden terugbetaald. Leg me geen woorden in de mond die ik niet heb gezegd. Jammer genoeg zet u de vergoeding voor bepaalde andere geneesmiddelen stop.

01.18 Damien Thiéry (MR): Ik sluit me bij u aan. Men stimuleert baanbrekende medicatie, maar we moeten de middelen ergens zoeken.

01.19 Laurette Onkelinx (PS): U gaat ze zoeken in de portefeuille van de patiënten!

01.20 Damien Thiéry (MR): Dat is niet waar. De hele sector draagt bij. Het Toekomstpact met de farmaceutische industrie bijvoorbeeld levert besparingen op.

01.21 Laurette Onkelinx (PS): Het beleid van het goedkoopste geneesmiddel is goed voor de patiënt én voor de gezondheidszorgbegroting.

01.22 Damien Thiéry (MR): Er werd een aanzienlijke inspanning gevraagd van de zorgverstrekkers. Overleg leidt niet altijd tot een consensus. De beslissingen die dan genomen worden vallen niet bij iedereen in goede aarde.

De verminderde terugbetaling en de schrapping van erelonen voor de apothekers vormen een aanzienlijke inspanning. Die beslissing werd genomen hoewel het overleg niet afgelopen was. Het overleg is nog aan de gang en men is niet ver van een akkoord verwijderd.

Wat de ziekenhuisfinanciering betreft, komt er uit de studie van Belfius naar voren dat het aantal

Il y a une volonté de favoriser ou d'imposer la prescription des médicaments génériques, voire bon marché. Cela va nous permettre de faire des économies, dans le budget des soins de santé et pour le patient.

Pour les traitements chroniques, une adaptation des mesures a été réalisée. Vous oubliez nos avancées dans le domaine de l'hépatite. Un traitement de douze semaines contre l'hépatite coûte 40 000 euros. La ministre a décidé d'en permettre l'accès de manière plus rapide. Nous réaliserons des économies quand ces patients ne devront plus aller en institution pour se faire soigner.

Il y a également le remboursement des inhibiteurs du VIH.

01.17 Laurette Onkelinx (PS): C'est une bonne chose de rembourser de nouveaux médicaments. Ne me faites pas dire le contraire de ce que je dis. Malheureusement, vous avez une politique de déremboursement de certains autres médicaments.

01.18 Damien Thiéry (MR): Je vous rejoins. On favorise des médicaments innovantes mais il faut aller chercher les moyens quelque part.

01.19 Laurette Onkelinx (PS): Vous allez les chercher dans le portefeuille des patients!

01.20 Damien Thiéry (MR): Ce n'est pas vrai! Tout le secteur a contribué. Le pacte pharma, par exemple, nous fait faire des économies.

01.21 Laurette Onkelinx (PS): La politique du médicament le moins cher, elle, est bonne pour le patient et pour le budget des soins de santé.

01.22 Damien Thiéry (MR): Un effort considérable a été demandé aux prestataires de soins. Lors d'une concertation, on n'aboutit pas toujours à un consensus. Les décisions prises alors ne plaisent pas à tout le monde.

Concernant la problématique des pharmaciens et le déremboursement et la suppression des honoraires, c'est un effort important. La décision a été prise alors que la concertation n'était pas terminée. Elle est toujours en cours et un accord est imminent.

Concernant le financement des hôpitaux, l'étude de Belfius montre qu'il y a 15 % d'hospitalisations en

ziekenhuisopnamen in ons land 15% hoger ligt dan in andere Europese landen. In Denemarken zijn er 3,5 ziekenhuisbedden per 1.000 inwoners, in België 6,6. De sector geeft zelf aan dat een hervorming noodzakelijk was. Het zal een tiental jaar in beslag nemen om de ziekenhuishervorming volledig uit te werken.

01.23 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): U maakt daar een interessante vergelijking. Misschien doen we te vaak een beroep op specialisten en hebben we een te hoog aantal ziekenhuisopnames, omdat onze eerstelijnsgezondheidszorg tekortschiet, de mantelzorg minder goed is ontwikkeld en bepaalde gezondheidszorgverleners niet worden erkend. De gegevens die u aanhaalt, hebben slechts betekenis als u het gehele zorglandschap beschouwt.

01.24 Damien Thiéry (MR): In ons land is het aantal bedden in verhouding tot het bevolkingscijfer een van de hoogste ter wereld. Er bestaan systemen die volledig doeltreffend werken met minder bedden.

Bij de hervorming van de ziekenhuizen, die in overleg met de sector wordt uitgevoerd, moet het belang van expertise worden benadrukt. De patiënt zal de financiële hervorming niet in zijn portemonnee voelen.

De patient zal zijn behandelende arts vrij kunnen kiezen. De hervorming zal in het belang zijn van de patiënt.

We zullen er moeten op toezien dat het overleg met de deelgebieden en met alle actoren wordt voortgezet. In overeenstemming met de sector zal er in begeleidende maatregelen voor de ziekenhuizen moeten worden voorzien en zal de budgettaire stabiliteit moeten worden gegarandeerd. De hervorming zal niet vóór 2025 worden afgerond.

De uitdaging bestaat erin de toegankelijkheid en de kwaliteit van de zorgverlening te verbeteren en tegelijkertijd het voortbestaan van het stelsel te verzekeren, rekening houdend met de vergrijzing en de evolutie van de medische technieken. De regering heeft hervormingen op stapel gezet. Wij steunen de minister bij dat titanenwerk!

01.25 Monica De Coninck (sp.a): Ik ben verheugd dat sommige beroepen niet meer buiten de ziekenhuizen zullen mogen worden uitgeoefend. We moeten vermijden dat her en der privéklinieken uit de grond oprijzen waar enkel de meest lucratieve ingrepen worden aangeboden terwijl de ziekenhuizen achterblijven met de moeilijkste en de duurste pathologieën.

plus que dans d'autres pays européens. Au Danemark, il y a 3,5 lits pour mille habitants, pour 6,6 en Belgique. Le secteur lui-même dit qu'une réforme était nécessaire. Il faudra une dizaine d'années avant un système complet de réforme des hôpitaux.

01.23 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Votre comparaison est intéressante. Nous avons peut-être trop recours aux spécialistes et aux hospitalisations parce que notre première ligne est déficitaire, que les soins de proximité sont moins développés ou que certains professionnels ne sont pas reconnus. Vos données doivent être situées dans l'ensemble de l'organisation des soins pour être significatives.

01.24 Damien Thiéry (MR): Nous avons un des nombres de lits par habitant le plus élevé du monde. Des systèmes fonctionnent de façon tout à fait efficace avec moins de lits.

Dans la réforme des hôpitaux réalisée en concertation avec le secteur, il faudra mettre en avant l'importance de l'expertise. La restructuration financière des hôpitaux ne coûtera rien au patient.

Le patient aura le libre choix de son médecin. La réforme ira dans l'intérêt du patient.

Il faudra veiller à poursuivre la concertation avec les entités fédérées et tous les acteurs. En accord avec le secteur, il faudra prévoir des mesures d'accompagnement des hôpitaux et veiller à la stabilité budgétaire. La réforme ne sera pas achevée avant 2025.

Le défi est d'améliorer l'accessibilité et la qualité de nos soins de santé tout en assurant la pérennité du système, compte tenu du vieillissement de la population et de l'évolution des techniques médicales. Le gouvernement a entrepris des réformes. Nous soutenons la ministre dans ce travail titanique!

01.25 Monica De Coninck (sp.a): Je me réjouis de ce que certaines professions ne pourront plus être pratiquées en dehors des hôpitaux. Nous devons éviter qu'apparaissent çà et là des cliniques privées où seules les interventions les plus lucratives sont proposées pendant que les hôpitaux prennent en charge les pathologies les plus complexes et les plus coûteuses.

België heeft een belangrijke parel in handen. De efficiëntie van onze ziekenhuizen, de verhouding tussen input en output is zeker niets om ons over te schamen. In de VS gaat er veel meer geld naar de ziekenhuizen, maar worden in verhouding minder mensen behandeld. Het pijnpunt van ons systeem is dat patiënten in volle vrijheid kunnen kiezen naar welk ziekenhuis ze gaan en hoe vaak ze een arts raadplegen. Dat systeem staat onder druk, zeker in het licht van de technologische ontwikkelingen.

De hervorming van de ziekenhuizen en de financiering was een van de grote werven voor de minister van Volksgezondheid. Met een regering die vijf jaar kon aanblijven was ook het momentum daar voor grote veranderingsprocessen.

Gemakkelijk zou het niet worden, want de financiering is complex en ontransparant. De financiering wordt voor een stuk retroactief aangepast en er zijn zeer veel belanghebbenden, van patiënten tot hooggeschoolde primadonna's waarmee het niet gemakkelijk onderhandelen is. Er zijn vooral ook veel financiële belangen.

Het veranderingsproces is urgent, maar alles begint natuurlijk met de juiste analyse, gebaseerd op open en transparante cijfers. Zoniet, dan zal men geen draagvlak vinden voor de finaliteit van het veranderingsproces. Wat is die finaliteit? Willen we de gezondheidszorg en ziekenhuizen creëren van de toekomst, gefocust op patiënten en kwaliteit of willen we vooral besparen? Beide sluiten elkaar niet uit, maar de focus moet natuurlijk het eerste zijn. Bij een veranderingsproces verliest iedereen iets. De kunst bestaat erin ervoor te zorgen dat iedereen ook iets wint. Het doel moet snel worden vastgelegd, daarna volgt immers een lang proces van masseren, van smeren met middelen en tijd.

Helaas heeft de minister drie jaar getreuzeld en nu nemen de coalitiepartners 90 miljoen euro af. Masseren wordt daardoor moeilijk, want er is geld noch tijd. Er zal worden gevochten om de middelen. De middeleeuwse organisatieloga doorbreken die in sommige ziekenhuizen nog heerst, wordt niet gemakkelijk. Er is nu al veel ongenoegen en protest. Wij vrezen dat de rekening, die 160 miljoen euro die wordt bespaard, uiteindelijk zal belanden bij diegenen die zich het minst kunnen

La Belgique possède un fleuron important. Nous pouvons être fiers de l'efficacité de nos hôpitaux, du rapport entre l'*input* et l'*output*. Aux États-Unis, des budgets beaucoup plus importants sont affectés aux hôpitaux mais le nombre de patients soignés est proportionnellement inférieur. Le point névralgique de notre système réside dans le fait que les patients ont tout loisir de se faire soigner dans l'hôpital de leur choix et de consulter un médecin aussi souvent qu'ils le souhaitent. Ce système est mis sous pression, surtout à la lumière des progrès technologiques.

La réforme des hôpitaux et leur financement constituaient l'un des principaux chantiers de la ministre de la Santé publique. Une législature de cinq ans était aussi l'occasion d'amorcer d'importants processus de changement.

On savait que ce ne serait pas facile, car le financement est complexe et manque de transparence. Il a été adapté, pour une part, à titre rétroactif et les parties concernées sont nombreuses, des patients jusqu'aux divas bardées de diplômes avec lesquels il n'est pas facile de négocier. Et surtout, les intérêts financiers en jeu sont nombreux.

Le processus de changement constitue une urgence, mais tout commence évidemment par une analyse correcte, basée sur des chiffres ouverts et transparents. Dans le cas contraire, l'adhésion à la finalité du processus de changement sera inexistante. Quelle est cette finalité? Voulons-nous créer des soins de santé et des hôpitaux pour l'avenir, concentrés sur les patients et la qualité, ou voulons-nous surtout réaliser des économies? Les deux objectifs ne sont pas incompatibles mais l'accent doit évidemment être mis sur le premier. Dans le cadre d'un processus de changement, chacun est un peu perdant mais tout l'art consiste à faire en sorte que chacun soit aussi un peu gagnant. L'objectif doit être rapidement défini, puis suivra un long processus pour convaincre, en y mettant les moyens et en prenant le temps nécessaire.

Il est regrettable que la ministre ait traîné pendant trois ans et que les partenaires de la coalition vous retranchent à présent 90 millions d'euros. Il vous sera difficile de jouer les masseuses, car il manque de l'argent et du temps. On se disputera les moyens disponibles. Il ne sera pas aisé de briser la logique moyenâgeuse qui préside à l'organisation de certains hôpitaux. Les acteurs impliqués sont mécontents et protestent. Nous craignons que la facture des 160 millions d'euros d'économies soit

verdedigen, de patiënten dus.

Bepaalde taken kunnen inderdaad worden doorgeschoven naar de thuiszorg en rusthuizen, maar dat wordt dan weer zwaar onderhandelen met de Gemeenschappen. Ook dat vordert maar traag.

De minister wil 4.000 bedden weg omdat ze niet gerechtvaardigd zijn, maar hoe zal zij haar keuze rechtvaardigen? Op welke basis zal zij diensten sluiten en erelonen verlagen? Dat wordt een gevecht!

Het vormen van netwerken is bovendien meer dan enkel ziekenhuizen samenvoegen. De bedoeling van netwerken is keuzes maken: waar doen we wat? Er zullen eerstelijns-, tweedelijns- en derdelijnsziekenhuizen moeten komen. Afspraken maken met de dokters is evenwel niet gemakkelijk.

Ik hoop dat de minister in haar opdracht slaagt, want anders is onze parel naar de vaantjes.

In de nota van de minister kan ik niets vinden over de nieuwe financiering van de sociale zekerheid, hoewel die een groot risico inhoudt. Op 27 oktober werd daarover een wetsontwerp goedgekeurd in de ministerraad. Het is de vraag of er genoeg middelen zullen zijn om de pensioenen, de gezondheidszorg en de ziekte-uitkeringen te blijven betalen.

Ik vrees dat boven op de draconische maatregelen van de laatste twee jaar, nog veel besparingen nodig zullen zijn. Sinds de jaren 80 is de financiering van de sociale zekerheid complex geworden. De klassieke bijdragen op de lonen volstaan al lang niet meer om de sociale zekerheid in stand te houden.

Dat komt vooral door de inspanningen van opeenvolgende regeringen om de kosten op arbeid te verlagen. Dat is natuurlijk een goede zaak, maar de inkomsten voor de sociale zekerheid dalen er wel door. Dat werd gedeeltelijk opgevangen door alternatieve financiering en door een staatstoelage, die sinds de jaren 90 niet meer is aangepast. Ondertussen nemen de behoeften van de sociale zekerheid toe door de vergrijzing. Het is echter geen optie de kosten op arbeid dan maar weer te verhogen

finalement présentée à ceux qui ont le moins la possibilité de se défendre, à savoir les patients.

Certaines tâches peuvent en effet être confiées aux prestataires des soins à domicile et aux maisons de repos, mais ces transferts nécessiteront d'après négociations avec les Communautés. Sur ce plan également, la situation n'évolue que lentement.

La ministre veut éliminer 4 000 lits qui ne sont pas justifiés. Toutefois, comment va-t-elle justifier son choix? Sur quelle base va-t-elle fermer des services et abaisser les honoraires? Ce sera un véritable combat!

La constitution de réseaux implique davantage que la seule réunion d'hôpitaux. Avec des réseaux, l'objectif constitue à opérer des choix et à se demander quelles fonctions seront assurées sur quels sites. Il faudra créer des hôpitaux de première, de deuxième et de troisième ligne. Il ne sera cependant pas aisé de conclure des accords avec les médecins.

J'espère que la ministre réussira sa mission, sous peine de perdre notre fleuron qu'est notre système de soins de santé.

Je ne vois rien, dans la note de la ministre, à propos du nouveau financement de la sécurité sociale, or il comporte un risque important. Le 27 octobre, un projet de loi portant sur ce point a été approuvé en Conseil des ministres. La question est de savoir si l'on disposera de moyens suffisants pour continuer de financer les pensions, les soins de santé et les allocations de maladie.

Je crains qu'en plus des mesures drastiques des deux dernières années, bien d'autres mesures d'économie seront encore nécessaires. Depuis les années 80, le financement de la sécurité sociale est devenu complexe. Il y a longtemps déjà que les cotisations classiques sur les salaires ne suffisent plus à maintenir la sécurité sociale.

Cela s'explique surtout par les efforts fournis par les gouvernements successifs pour réduire le coût du travail. C'est évidemment une bonne chose, mais les recettes de la sécurité sociale s'en trouvent évidemment diminuées. Cette diminution a été partiellement compensée par un financement alternatif et un subside public, qui n'a plus été adapté depuis les années nonante. Dans l'intervalle, le vieillissement de la population augmente les besoins de la sécurité sociale. Mais augmenter à nouveau le coût du travail ne constitue pas une option.

Sinds 2004 werd elk jaar een evenwichtsdotatie uitbetaald uit de algemene overheidsmiddelen. De regering heeft beslist dat ze die dotatie enkel zal uitbetalen als de sociale partners aan vijf voorwaarden voldoen. De loonmarge hebben ze in hun handen, maar op andere voorwaarden, zoals bijvoorbeeld de werkzaamheidsgraad, hebben ze geen vat.

Eigenlijk betekent dat dat de regering de gaten in de sociale zekerheid niet meer wil dichten. Die gaten zijn er door de verlaging van de lasten op arbeid, maar ook door de taxshift. De inspectie Financiën waarschuwt daar ook voor.

Om de welvaartsenveloppe te berekenen, houdt men geen rekening meer met de kinderbijlagen, omdat die naar de Gemeenschappen zijn overgeheveld. Dat is een enorme som die wegvalt.

Het Planbureau zegt dat er de komende drie jaar een miljard uit de welvaartsenveloppe zal worden gehaald om in de algemene middelen te steken. Dat betekent dat die middelen niet meer naar de kwetsbaarsten zullen gaan. Slechts 68% van de enveloppe zal de komende twee jaar ter beschikking zijn.

De nota van de minister zegt ook niets over de maatregel dat werkgevers mee zullen moeten betalen als een zwangere vrouw vroegtijdig de werkvloer moet verlaten wegens gezondheidsrisico's.

De kosten worden doorgeschoven naar de werkgevers, wat een impact zal hebben op de vrouwelijke tewerkstelling in het onderwijs, in de chemische sector, in farmaceutische bedrijven, in ziekenhuizen en in labo's. Ik zou graag weten hoe de Gemeenschappen en de lokale besturen bij deze beslissing betrokken zijn.

01.26 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ik erken de noodzaak van de hervormingen die u aangevat hebt. We zijn blij met de ziekenhuishervorming omwille van de intentie en een deel van de modaliteiten ervan. We staan achter de besparingen in de geneesmiddelensector en de innovaties. Het is ook belangrijk om ervoor te zorgen dat de ziekenhuizen zowel onderling als met de eerstelijnszorgverleners netwerken vormen en dat ze werken aan elektronische patiëntendossiers.

Het is dan ook choquerend om te beseffen dat de

Depuis 2004, une dotation équilibre provenant des moyens généraux est versée chaque année. Le gouvernement a décidé qu'il ne paiera cette dotation que si les partenaires sociaux satisfont à cinq conditions. La marge salariale est entre leurs mains mais ils n'ont aucune prise sur les autres conditions, comme le taux d'activité.

Ce système signifie en réalité que le gouvernement n'est plus disposé à combler les déficits de la sécurité sociale. Ces derniers proviennent de l'abaissement des charges sur le travail mais également du *tax shift*. L'Inspection des finances recommande également d'être attentif à cet aspect.

Les allocations familiales ne sont plus prises en considération pour le calcul de l'enveloppe bien-être étant donné qu'elles ont été transférées aux Communautés. Il s'agit d'une somme énorme qui disparaît.

Le Bureau fédéral du Plan affirme qu'un montant de 1 milliard sera soustrait à l'enveloppe bien-être au cours des trois années à venir et que cette somme sera réinjectée dans les moyens généraux. En d'autres termes, ces moyens ne seront plus disponibles pour les plus vulnérables. Seulement 68 % de l'enveloppe seront disponibles au cours des deux prochaines années.

La note de la ministre passe également sous silence la mesure qui prévoit que les employeurs devront supporter une partie des coûts lorsqu'une femme enceinte devra être éloignée prématurément de son lieu de travail en raison de risques pour sa santé.

Les coûts seront répercutés sur les employeurs. Ce principe aura une incidence sur l'emploi féminin dans l'enseignement, dans le secteur chimique, dans les entreprises pharmaceutiques, dans les hôpitaux et dans les laboratoires. Je voudrais savoir comment les Communautés et les pouvoirs locaux ont été impliqués dans cette décision.

01.26 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Je reconnais la nécessité des réformes que vous avez entamées. Nous avons salué dans ses intentions et dans une partie de ses modalités la réforme des hôpitaux. Nous soutenons les économies dans le secteur du médicament ainsi que les innovations. Il est important aussi d'amener les hôpitaux à travailler en réseau, y compris et avec les prestataires de première ligne et de travailler aux dossiers informatisés des patients.

Il est donc heurtant de se rendre compte qu'on se

gezondheidszorgactoren, net zoals wij als beleidsmakers, in het duister tasten wat betreft uw volksgezondheidsproject.

Als men geen gemeenschappelijk doel deelt en het niet eens raakt over de criteria om de hervorming te evalueren, als men dat alles niet kadert in een algemeen beleid dat op de eerstelijnszorg is afgestemd, zijn de practioners het noorden kwijt, kan er onvoldoende geanticipeerd worden op en lopen ziekenhuizen vooruit op de maatregelen van de regering. Ik hoop dat ze aan hun patiënten en het gezondheidsbeleid in hun domein denken, maar ze nemen ook maatregelen om de werkgelegenheid en de financiering waarop ze recht hebben te behouden. Men heeft ongetwijfeld het doel van de hervormingen verkeerd begrepen.

We kunnen voor uw moratorium begrip opbrengen. Zo wil u reconversies van ziekenhuisbedden die niet aan de beoogde doelstellingen zouden beantwoorden voorkomen. Er moet echter dringend samen met de veldwerkers naar een consensus over de evaluatiecriteria en de samenhang van uw gezondheidsbeleid gezocht worden.

01.27 Damien Thiéry (MR): De herstructurering van de diensten in Jolimont is al meer dan twee jaar aan de gang en de beslissing tot herstructurering dateert van voor de invoering van de hervorming van het ziekenhuislandschap door de minister. Het is dus moeilijk om een vergelijking te maken met de plannen van de minister. In Jolimont heeft men eerder al ingezien dat een herstructurering noodzakelijk was.

Men moet de minister de nodige tijd laten om na overleg reorganisatievoorstellen te formuleren. Op federaal vlak werken wij aan het opzetten van een structuur die voldoet aan de behoeften van de sector.

01.28 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): In het begin van mijn betoog heb ik gezegd dat een hervorming van de financiering en de organisatie van de ziekenhuizen evenals de ontwikkeling van een netwerk onontbeerlijk zijn. Een efficiënt volksgezondheidsbeleid maakt eerst en vooral werk van de eerstelijnszorg, en daarna pas van de gespecialiseerde en de ziekenhuiszorg. Ik verwijs naar het *White's Square* dat aantoonde dat van 1.000 personen die met een gezondheidsprobleem te kampen krijgen, er 750 een ziekte zullen ontwikkelen en er 250 een arts zullen raadplegen. Van die 250 zullen er 9 in het ziekenhuis worden opgenomen en zal er één naar een universitair ziekenhuis worden doorverwezen.

retrouve avec des acteurs de la santé désorientés autant que nous, politiques, incapables d'identifier le projet de santé publique.

Si on ne partage pas un objectif commun et les critères nous invitant à une réforme, si on ne situe pas cela au sein d'une politique de lien avec la première ligne, on se retrouve avec des professionnels égarés, un manque d'anticipation et des hôpitaux qui anticipent les mesures gouvernementales. J'espère qu'ils pensent à leurs patients et à des politiques de santé dans leur ressort mais ils agissent aussi pour maintenir l'emploi et les financements auxquels ils ont droit. L'objectif visé par les réformes est sans doute mal compris.

On peut comprendre votre moratoire pour éviter des reconversions de lits n'allant pas dans le sens de l'objectif poursuivi. Mais il est urgent de travailler avec les acteurs de terrain pour s'accorder sur les critères d'évaluation et ce qui articule votre projet politique de santé publique.

01.27 Damien Thiéry (MR): En cours depuis plus de deux ans, le réaménagement des services à Jolimont fut décidé avant la mise en place d'une restructuration hospitalière par la ministre. Il est donc difficile de le comparer avec les intentions de la ministre. À Jolimont, on s'est rendu compte, à l'avance, de la nécessité de restructurer.

Laissez le temps à la ministre de présenter ses propositions de réorganisation dans la concertation. Au niveau fédéral, nous mettons en place une structure répondant à un besoin du milieu.

01.28 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): J'ai commencé en disant qu'il était indispensable de réformer le financement et l'organisation des hôpitaux ainsi que de développer un réseau. Une politique de santé publique efficace travaille d'abord sur les soins de proximité avant les soins spécialisés et hospitaliers. Je me réfère au carré de White qui montre que sur 1000 personnes exposées à un problème de santé, 750 développeront une maladie, 250 consulteront un médecin, 9 seront admises en hôpital et une en hôpital universitaire.

Ik ben voorstander van een hervorming van de gezondheidszorg maar de vraag is hoe men ervoor kan zorgen dat de diverse gezondheidsactoren dezelfde doelstelling delen en het eens worden over de manieren om dat doel te bereiken alsook over de evaluatie van de voortgang.

Er wordt al jaren gezegd dat er overlappingsen zijn en gepleit voor zorgregio's. Ik had gehoopt dat de hervorming in die richting zou gaan, maar ze is gericht op het behoud van de dienstverlening en de banen.

Ik heb naar de ziekenhuisgroep Jolimont verwezen, omdat de betrokken gezondheidsactoren reconversie-initiatieven hebben genomen. Ik kan niet beoordelen of ze het beoogde effect hebben gesorteerd. Daarvoor moet er gekeken worden naar de bevolkingsdichtheid, de voorzieningen in de regio en de manier waarop er op de behoeften wordt ingespeeld. In zulke situaties zou het verstandig zijn dat de minister met de gezondheidsactoren om de tafel gaat zitten om inzicht te krijgen in de lokale situatie. Tal van vernieuwende oplossingen zijn mogelijk als men goed op de hoogte is van de situatie.

U had een groeinorm voor de gezondheidszorgbegroting van 1,5% aangekondigd en nu verlaagt u die ineens tot 0,5% en beweert u dat alle behoeften alsnog vervuld zullen worden en de patiënt buiten schot zal blijven. Niemand kan dat echter bewijzen.

De goed draaiende ziekenhuizen hebben een winstmarge van ongeveer 1%. Hiermee kunnen ze hun werking uitbouwen en investeren in materiaal. Deze marge zal worden opgeslokt door de beperkende maatregelen die hen worden opgelegd. Als een ziekenhuis niet meer kan investeren, kan het echter niet meer tegemoetkomen aan de zich steeds ontwikkelende behoeften van de patiënten en aan de noden van de meest hulpbehoevende patiënten. Wij zouden daarover moeten kunnen debatteren.

Voor de hervorming van de sector van gezondheidszorgbeoefenaars, die in september is aangevat, wordt gezocht naar een nieuwe omschrijving van gezondheidszorgbeoefenaar, zijn competenties en taken. Dit vereist overleg met de partijen die verantwoordelijk zijn voor hun opleiding, zoals de gemeenschappen en gewesten, maar zij werden nog niet gehoord.

In de commissie hebben we de evaluatie van de artsen en de opleiding van toekomstige artsen besproken.

Je suis favorable à une réforme des soins mais l'important est que les acteurs de la santé aient un objectif commun, s'accordent sur les manières d'y parvenir et sur l'évaluation de la progression.

Cela fait longtemps qu'on dénonce les doublons et qu'on promeut les bassins de soins. J'espérais que la réforme irait dans ce sens mais elle vise à assurer les services et maintenir les emplois.

J'ai cité Jolimont car les acteurs de la santé ont pris des initiatives de reconversion. J'ignore si elles sont judicieuses. Pour cela, il faut prendre en compte la population, la couverture de la zone et la manière de répondre aux besoins. Dans de telles situations, j'aimerais que la ministre s'entretienne avec les acteurs de la santé pour comprendre la situation locale. Nombre de solutions novatrices seraient possibles si l'on connaissait bien le terrain.

Vous annoncez une norme de croissance du budget des soins de santé de 1,5 % et vous la rabotez soudain à 0,5 % en affirmant que tous les besoins seront couverts et que le patient ne sera pas affecté. Or personne ne peut le prouver.

Les hôpitaux qui fonctionnent bien ont une marge bénéficiaire d'environ 1 %, ce qui leur permet de se développer et d'investir dans le matériel. Cette marge sera avalée par les restrictions imposées. Or un hôpital qui ne sait plus investir est un hôpital qui ne sait plus suivre l'évolution des besoins des patients et qui ne peut plus prendre en charge les patients les plus démunis. Nous devrions pouvoir en débattre.

La réforme des professionnels de la santé visant à redéfinir les compétences est entamée depuis septembre. Pour définir ce qu'est un professionnel, ses compétences et les actes qu'il pourra poser, il faut échanger avec ceux qui forment les prestataires de soins. Or les Communautés et les Régions, compétentes pour la formation, n'ont pas encore été impliquées.

En commission, nous avons abordé l'évaluation des médecins et la formation des futurs praticiens.

U zegt dat er besprekingen lopen om het toepassingsgebied en de locaties van de stages uit te breiden. Men zou de bijkomende middelen moeten ramen die nodig zijn opdat de huisartsen stagiairs gedurende drie in plaats van twee jaar zouden kunnen begeleiden en opdat de ziekenhuizen de begeleiding van de kandidaat-specialisten zouden kunnen verbeteren. Ik verwijs naar de dubbele cohorte voor 2018 opdat men vooraf de meest geschikte maatregelen op meerjarenbasis zou kunnen plannen.

Ik leg de link tussen de toekomstige hervorming van de financiering van de sociale zekerheid en de gezondheidszorg en de reorganisatie van de overleg-, advies- en beslissingsorganen van het RIZIV, de FOD Volksgezondheid en het overleg tussen die organen en de vertegenwoordigers van de minister.

Ik ben bezorgd, want de begroting voor de gezondheidszorg en de sociale zekerheid zal afhangen van de mate waarin bepaalde verbintenissen zullen worden verwezenlijkt, wat zal afhangen van de actoren, maar soms ook van regeringsdoelstellingen inzake ontvangsten en uitgaven die volledig losstaan van het sociale beleid en het gezondheidsbeleid.

U hebt werkgroepen opgericht die de overleggroepen waarin de sociale partners en de gezondheidsactoren vertegenwoordigd zijn, aanvullen of vervangen. Ik vrees voor een gebrek aan coördinatie. Die groepen moeten transparant zijn qua werking en samenstelling.

In België ligt het antibioticaverbruik te hoog, waardoor er gevaar voor resistentie ontstaat. De patiënt neemt echter enkel antibiotica als die door de arts worden voorgeschreven. Ik betwist de door u genomen maatregelen op het stuk van de terugbetaling, want het is het voorschrijfgedrag dat moet worden aangepakt. Men vergeet ook de inname van antibiotica via de consumptie van vlees: u heeft niets ondernomen met betrekking tot het preventieve gebruik van antibiotica in de veeteelt, terwijl dat de voornaamste oorzaak is van de aanwezigheid van antibiotica in het milieu.

Als men het antibioticagebruik wil terugschroeven, moet men de veehouderijen verkleinen en voorkomen dat er te veel dieren op een te kleine oppervlakte gehouden worden.

Minister Borsus wordt door drie verenigingen gesteund in zijn kritiek aan het adres van de

Vous dites que des discussions sont en cours pour élargir le champ et les lieux des stages. Il faudrait mesurer les financements complémentaires nécessaires pour que les médecins généralistes puissent accueillir des stagiaires pendant trois ans au lieu de deux et pour que les hôpitaux puissent améliorer l'encadrement des candidats spécialistes. Si j'évoque la double cohorte de 2018, c'est pour anticiper les mesures les plus adaptées de manière pluriannuelle.

Je mets en lien la future réforme du financement de la sécurité sociale et des soins de santé avec la réorganisation des organes de consultation, d'avis et de décision de l'INAMI, du SPF Santé publique, et entre ces organes et les représentants du ministre.

Je m'inquiète car le budget des soins de santé et de sécurité sociale dépendra de la réalisation d'engagements qui dépendront des acteurs mais aussi parfois d'objectifs de recettes et dépenses du gouvernement n'ayant rien à voir avec les politiques sociales et de santé.

Vous avez mis en place des groupes de travail qui complètent ou remplacent les groupes de concertation où sont représentés les partenaires sociaux et les acteurs de la santé. Je crains un manque de coordination. Ces groupes doivent être transparents dans leur fonctionnement et leur composition.

On consomme trop d'antibiotiques en Belgique, ce qui accroît le risque d'y développer une résistance. Or le patient ne prend que les antibiotiques que le médecin lui prescrit. Je conteste les mesures de remboursement que vous prenez, c'est au niveau de la prescription qu'il faut intervenir. On oublie les antibiotiques amenés par la consommation de viande: vous n'avez pas touché à l'usage préventif des antibiotiques dans les élevages alors qu'il est la cause principale de la présence d'antibiotiques dans l'environnement.

Diminuer la quantité d'antibiotiques implique de réduire les élevages, d'éviter la concentration et le confinement des animaux.

Le ministre Borsus a reçu les encouragements de trois associations dans ses critiques à la

Europese Commissie dat de criteria en de voorgestelde maatregelen om de hormoonverstorende stoffen te identificeren, niet doelmatig en doortastend genoeg zijn. De Commissie zal in dat verband een nieuwe tekst voorstellen, maar die zou toch nog afwijkingen voor bepaalde pesticiden bevatten die op het hormoonstelsel van de schadelijke planten, insecten en dieren inwerken.

Om een reden die mij ontgaat worden ze niet als hormoonverstoorders beschouwd. Deze tekst voorziet eveneens in een risico-evaluatie voor elk product afzonderlijk, na het in de handel brengen ervan, wat beantwoordt aan de verwachtingen van de grote chemische en agrochemische bedrijven.

Zal u bij uw kritiek aan het adres van de Commissie blijven en haar erop wijzen dat u dergelijke afwijkingen of risico-evaluaties a posteriori niet kan aanvaarden?

Ik zou graag meer willen weten over het opheffen van het beroepsgeheim van de OCMW-werknemers in dossiers die verband houden met terrorisme of sociale fraude. Ik heb de indruk dat de aangenomen bepalingen met betrekking tot artikel 458 van het Strafwetboek de mogelijkheden tot opheffing van het beroepsgeheim uitbreiden.

Ook in de beleidslijnen van mevrouw Sleurs inzake de bestrijding van geweld tegen vrouwen vinden we de idee van de opheffing van het beroepsgeheim terug. Hoe zit het met de evaluatie van deze maatregelen?

Bovendien zou mevrouw Sleurs moeten afstappen van het idee om de delen van overheidsopdrachten die aan maatwerkbedrijven worden toevertrouwd, mee te tellen in het quotum van gehandicaptenbanen bij het openbare ambt. Wil men werk maken van inclusie, dan moet men de aanwezigheid van personen met een beperking bij de overheidsdiensten bevorderen. Men moet op beide vlakken werken, het ene mag niet in de plaats treden van het andere.

Bij de opwaardering van de inkomensvervangende uitkering in het kader van de taxshift werden de gehandicapten vergeten. In 2017 zal mevrouw Sleurs de regering ervan moeten overtuigen die toestand recht te trekken. Zal het beschikbare deel van de welvaartsenveloppe worden verhoogd zodat die uitkeringen voor personen met een handicap alsnog kunnen worden opgewaardeerd?

Ook in 2017 zal de "prijs van de liefde" niet

Commission européenne sur l'inadéquation et la faiblesse des critères et des mesures proposées pour identifier les perturbateurs endocriniens. La Commission va proposer un nouveau texte à cet effet mais celui-ci prévoirait encore des dérogations pour des pesticides qui agissent sur le système hormonal des plantes, insectes et animaux nuisibles.

On ne les considère pas comme des perturbateurs endocriniens, pour une raison qui m'échappe. Ce texte propose également une évaluation des risques d'un produit au cas par cas, après la mise sur le marché, ce qui répond aux attentes des grandes entreprises chimiques et agrochimiques.

Allez-vous persister dans vos critiques à la Commission et lui rappeler que vous ne pouvez accepter des dérogations de ce genre ou des évaluations de risque *a posteriori*?

J'aimerais par ailleurs des précisions sur la levée du secret professionnel des travailleurs des CPAS dans les matières de terrorisme ou de fraude sociale. J'ai l'impression que les dispositions adoptées en rapport avec l'article 458 du Code pénal élargissent les possibilités de lever le secret.

Les politiques de lutte contre la violence faite aux femmes menées par Mme Sleurs incluent la même idée de levée du secret professionnel: où en est l'évaluation de ces mesures?

Par ailleurs, Mme Sleurs devrait abandonner l'idée d'inclure les parts de marché public confiées à des entreprises de travail adapté dans le quota d'emplois de travailleurs handicapés dans la fonction publique. Pour œuvrer à l'inclusion, il faut favoriser la présence de personnes handicapées dans les services. Il faut faire les deux mais l'un ne doit pas se substituer à l'autre.

Les personnes handicapées ont été oubliées dans la valorisation de l'allocation de remplacement de revenus dans le cadre du *tax shift*. Pour 2017, Mme Sleurs devra convaincre le gouvernement de rectifier le tir. La part disponible de l'enveloppe bien-être sera-t-elle augmentée pour comprendre une revalorisation de ces allocations pour les personnes handicapées?

Il n'y aura toujours pas de suppression du prix de

afgeschapt worden, ook al schreeuwen alle partijen daar om. Iemand met een handicap die zelf werkt of samenwoont met iemand met een inkomen zal ook in de toekomst afgestraft worden en minder leefloon krijgen.

De heer Borsus wil de leeflonen aanpassen aan de nieuwe vormen van samenleven. Ik raad hem aan om rekening te houden met personen die omwille van een laag inkomen er heel wijselijk voor kiezen om een woning of bepaalde kosten te delen.

Hoe kan men het geval van gehandicapten met een vervangingsinkomen of dat van alle leefloon- of werkloosheidsuitkeringstrekkers in die reflectie meenemen? Hoe zal men ervoor zorgen dat hun uitkering niet gekort zal worden? Het leefloon stemt immers overeen met 77,86% van het bestaansminimum. Men zou ernaar moeten streven de situatie van die mensen te verbeteren en gezond verstand moeten verkiezen boven controle, uitsluiting en inkomensverlaging.

01.29 Stefaan Vercamer (CD&V): Wij konden ons goed vinden in de beleidsbrief voor 2017 van de minister. Wij hebben wel enkele opmerkingen. De sociale zekerheid moet bescherming bieden aan mensen die ze nodig hebben. De wetgeving is echter dikwijls complex en de administratieve procedures zijn niet vanzelfsprekend voor iedereen. Het is dus een goede zaak dat deze regering start met de zogenaamde bufferdatabase. Ik wil de minister hierin aanmoedigen, zodat wij de automatische toekenning van rechten waar mogelijk kunnen toepassen. Ook voor de OCMW's zou dat een goede zaak zijn. Deze aanpak maakt dikwijls het verschil voor de meest kwetsbare groepen, zodat zij toch krijgen waar zij recht op hebben.

Inclusie is een prioriteit in de beleidsbrief: kijken naar wat mensen kunnen in plaats van wat ze niet kunnen. Dat is tegenwoordig ook internationaal de standaard. De overheid moet haar voorbeeldfunctie wel beter opnemen. Voor de tewerkstelling van mensen met een handicap is 3% het streefcijfer, maar algemeen haalt de federale overheid niet eens 1,5%. We gaan er zelfs licht op achteruit de laatste jaren. Actie is echt nodig, want in Duitsland haalt men 6%, in Frankrijk 4,5%. Ik daag de minister uit om minstens in haar eigen departement de 3% te halen. Ik verwijs naar de cijfers van het evaluatierapport.

In 2015 was er een responsabiliseringsbijdrage ten

l'amour en 2017, même si tous les partis la réclament à cor et à cri: une personne handicapée qui travaille ou qui vit avec quelqu'un qui a un revenu se verra toujours pénalisée et son revenu d'intégration sera minoré.

M. Borsus entend adapter les revenus d'intégration sociale aux nouvelles formes de vie commune: je l'enjoins à tenir compte des personnes à faibles revenus qui se disent très intelligemment qu'elles doivent mettre en commun un logement ou partager des frais.

Comment peut-on intégrer à cette réflexion le cas des personnes handicapées bénéficiant d'une allocation de remplacement de revenus ou de tous ceux qui bénéficient d'allocations d'intégration sociale ou de chômage? Comment va-t-on procéder pour ne pas les pénaliser, sachant que le RIS correspond à 77,86% du seuil de pauvreté? L'objectif devrait être d'améliorer le sort de ces personnes et de préférer l'intelligence au contrôle, à l'exclusion et à la diminution de revenus.

01.29 Stefaan Vercamer (CD&V): Si nous adhérons à l'exposé d'orientation politique 2017 de la ministre, nous souhaitons toutefois formuler quelques observations. La sécurité sociale doit protéger ceux qui en ont besoin. En effet, la législation est souvent complexe et les procédures administratives ne sont pas évidentes. Il est dès lors positif que le gouvernement lance la "base de données tampon". Je tiens à encourager la ministre dans ce sens, de sorte que nous puissions appliquer le principe de l'octroi automatique des droits là où c'est possible. Ce serait une évolution positive pour les CPAS également. Cette approche fait souvent la différence pour les groupes les plus vulnérables, qui pourront ainsi se voir octroyer ce à quoi ils ont droit.

L'inclusion constitue un point prioritaire de l'exposé d'orientation politique de la ministre: il s'agit de s'attarder sur ce que les gens sont capables de faire et non sur ce dont ils sont incapables. Les pouvoirs publics doivent toutefois mieux assumer leur fonction d'exemple. Pour l'emploi des personnes handicapées, l'objectif a été fixé à 3% mais l'administration fédérale dans son ensemble n'atteint même pas 1,5%. Nous observons même un léger recul ces dernières années. Il est réellement nécessaire d'agir, car l'Allemagne réalise un résultat de 6% et la France 4,5%. Je mets la ministre au défi d'obtenir un score de 3% dans son propre département. Je me réfère en la matière aux chiffres du rapport d'évaluation.

En 2015, une cotisation de responsabilisation a été

laste van de openbare ziekenhuizen van 26 miljoen euro, een bijdrage die evolueert naar 72 miljoen in 2020. Daarvoor is er reeds een deeltje compensatie via extra middelen, maar de compensatie zou mee moeten evolueren met de stijging van de responsabiliseringsbijdrage.

De kostprijs van de langdurig zieken is ook een nadeel voor de openbare ziekenhuizen in vergelijking met de privéziekenhuizen. De minister heeft nu in een extra inspanning voorzien. De piek van de langdurig zieken gaat tot 2022, daarna begint het aantal te dalen. Zal ook voor de compensatie voor de langdurig zieken het budget mee evolueren? (*Applaus*)

01.30 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Ik heb in de commissie gedetailleerd geantwoord.

Wij zijn bezig met een aantal hervormingen. Het budget moet op orde worden gebracht. Intussen wordt een versterking en een verdieping van het beleid doorgevoerd. Er is sprake van een aantal besparingen, maar in 2017 wordt toch nog altijd 584 miljoen euro extra in gezondheidszorg geïnvesteerd.

(*Frans*) Mijnheer Senesael, u desinformeert zelf de patiënten en de sector. Dat is niet eerlijk. Tijdens het overleg zeggen de mensen dat ze nooit op die manier werden geconsulteerd.

U bent niet realistisch en u zit er volledig naast met uw redenering.

(*Nederlands*) De visienota inzake de hervorming van de ziekenhuizen is wijd verspreid. Wij werken aan een betere kwaliteit van gezondheidszorg. Ons land heeft al een goed systeem, maar er is ook veel dubbel gebruik en overconsumptie. Men moet ook hier kostenefficiënt werken. We gaan werken met locoregionale en supraregionale netwerken. De tertiaire zorg omvat meer gesofisticeerde zorg, zeldzame ingrepen en zeldzame behandelingen. Voor dat netwerk moet er natuurlijk een *governance* komen. Het moet wettelijk geregeld worden.

We ontrafelen ook de ingewikkelde ziekenhuisfinanciering. Ook de herijking van de erelonen komt daarbij ter sprake. De ziekenhuisfinanciering transparanter laten verlopen is een heel moeilijke opdracht. Uit een Belfius-

prévue à charge des hôpitaux publics à concurrence de 26 millions d'euros; ce montant évolue pour atteindre 72 millions en 2020. Une certaine compensation est prévue par le biais de moyens supplémentaires, mais cette compensation devrait évoluer en même temps que la hausse de la cotisation de responsabilisation.

Les dépenses pour les malades de longue durée constituent également un inconvénient pour les hôpitaux publics par rapport aux hôpitaux privés. Le ministre a prévu un effort supplémentaire. L'on observe dans ce domaine un pic jusqu'en 2022 et, ensuite, le nombre de malades de longue durée commence à diminuer. Le budget afférent à la compensation prévue pour les malades de longue durée évoluera-t-il aussi? (*Applaudissements*)

01.30 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): J'ai fourni des réponses détaillées en commission.

Nous nous sommes attelés à une série de réformes. Le budget doit être ramené à l'équilibre. Entre-temps, il sera procédé à un renforcement et à un approfondissement de la politique. Certaines mesures d'économie sont prévues, mais nous investirons tout de même encore 584 millions d'euros supplémentaires dans les soins de santé en 2017.

(*En français*) Monsieur Senesael, vous désinformez vous-même les patients et le secteur. Ce n'est pas honnête. Lors des concertations, les personnes disent qu'elles n'ont jamais été consultées de la sorte.

Vous n'êtes pas réaliste et votre raisonnement est à côté de la plaque.

(*En néerlandais*) La note de vision relative à la réforme des hôpitaux a été largement diffusée. Nous nous attelons à améliorer la qualité des soins de santé. Notre pays possède déjà un système de qualité, mais les doubles emplois et la surconsommation sont importants. Dans ce domaine aussi, il s'agit de travailler efficacement en termes de coûts. Nous allons mettre en place des réseaux locorégionaux et suprarégionaux. Les soins tertiaires comporteront les soins plus sophistiqués, les interventions et les traitements rares. Ce réseau doit naturellement être l'objet d'une gouvernance. Un cadre légal doit être prévu.

Nous procédons aussi à l'épluchage du financement des hôpitaux, qui est complexe. La réévaluation des honoraires sera également abordée dans ce cadre. Rendre le financement des hôpitaux plus transparent constitue une tâche très

studie blijkt dat door het beleid van de voorgaande jaren nu meer dan een derde van de ziekenhuizen op de rand van het faillissement staat. Om die reden ontwikkelen er zich op het terrein al spontaan reorganisaties, bijvoorbeeld in de sector van de kraamklinieken.

Die reorganisatie had al jaren geleden moeten gebeuren, maar er stonden te veel heilige huisjes in de weg. Nu moeten we dus een inhaalbeweging maken en dat geeft weerstand op het terrein. Maar ik ben ervan overtuigd dat op termijn iedereen beter wordt van die reorganisatie, de patiënten én de zorgverstrekkers.

Kostenefficiëntie is de sleutelterm voor de komende jaren. Er gaat meer dan 7 miljard naar onze ziekenhuizen. Er zijn nog altijd te veel bedden. De nieuwe netwerken moeten zich dus *bottom up* organiseren, opdat er een dekking komt voor heel het land.

Mevrouw De Coninck zei dat er smeermiddel nodig zal zijn om al die stappen te zetten. Dat smeermiddel is er niet en het zal dus zonder moeten! De beschikbare middelen zullen efficiënt moeten worden ingezet, klaar en duidelijk zeg ik dat.

Het ontwerp over de financiering van de sociale zekerheid wordt deze week nog ingediend en kan dus na het kerstreces geagendeerd worden. Het is een belangrijke tekst en de commissie moet tijd krijgen om hem grondig te bespreken.

Over de welvaartsenveloppe zal staatssecretaris Sleurs antwoorden.

(Frans) Mevrouw Gerkens, wij hebben de visienota op vrijdag in de ministerraad goedgekeurd en dat stond reeds op de agenda van de interministeriële conferentie van de daaropvolgende maandag.

(Nederlands) Vluggen kan ik echt niet gaan. Vrijdag keurt de regering dit goed en ik heb het al op de agenda van de Interministeriële Conferentie gezet. De heer Gosuin vond in het weekend geen tijd om dit te lezen, zijn collega's Prévot en Vandeurzen wel. Mijn federale bevoegdheid beperkt zich tot de programmatie en die zal klaar zijn, de verdeling is dan voor de Gewesten.

In antwoord op de heer Vercamer: onze sociale zekerheid is erop gericht om kwetsbare mensen

ardue. Il ressort d'une étude Belfius qu'en raison de la politique qui a été menée les années précédentes, un tiers des hôpitaux sont au bord de la faillite. C'est pourquoi des réorganisations spontanées se développent déjà sur le terrain, par exemple dans le secteur des maternités.

Cette réorganisation aurait dû intervenir voici plusieurs années déjà, mais trop de tabous y faisaient obstacle. Nous devons effectuer à présent une manœuvre de rattrapage, ce qui entraîne des résistances sur le terrain. Je suis toutefois convaincue qu'à terme, cette réorganisation sera profitable pour tous, patients et prestataires de soins.

L'efficacité en termes de coûts est le mot clé pour les prochaines années. Plus de 7 milliards d'euros sont dédiés à nos hôpitaux. Les lits d'hôpitaux sont toujours trop nombreux. Les nouveaux réseaux devront s'organiser selon une approche *bottom up*, de manière à couvrir l'ensemble du pays.

Mme De Coninck a indiqué que toutes ces initiatives ne pourront pas être réalisées sans mettre de l'huile dans les rouages. Or nous n'avons pas d'huile et il faudra donc s'en passer! Les moyens disponibles devront être affectés efficacement, je le dis sans détours.

Le projet relatif au financement de la sécurité sociale sera déposé cette semaine encore et pourra donc être inscrit à l'ordre du jour dès la fin des vacances de Noël. Il s'agit d'un texte important et la commission doit avoir le temps d'y consacrer une discussion en profondeur.

La secrétaire d'État, Mme Sleurs, répondra aux questions relatives à l'enveloppe bien-être.

(En français) Madame Gerkens, nous avons approuvé la note de vision en Conseil des ministres le vendredi et cela figurait déjà à l'agenda de la Conférence interministérielle le lundi suivant.

(En néerlandais) Il m'est réellement impossible d'aller plus vite. Le gouvernement donnera son approbation vendredi et j'ai déjà fait inscrire ce point à l'ordre du jour de la Conférence interministérielle. M. Gosuin n'a pas eu le temps de lire le document pendant le week-end, contrairement à ses collègues MM. Prévot et Vandeurzen. Ma compétence fédérale se limite à la programmation et celle-ci sera prête; la distribution ressortit à la compétence des Régions.

Pour répondre à M. Vercamer, je précise que notre sécurité sociale est destinée à offrir un filet de

een vangnet te bieden en hun rechten zo toegankelijk mogelijk te maken. Daarom werken we ook aan de inburgering van het only-once-principe voor gehandicapten, mede in samenwerking met collega Sleurs. Om diezelfde reden hebben we het Fonds voor Arbeidsongevallen en het Fonds voor Beroepsziekten samengebracht. In het geval van mensen met een handicap moeten we ons overigens ook meer focussen op wat deze mensen nog wel aankunnen en hen, mits de nodige aanpassingen, zoveel mogelijk inschakelen op de werkvloer. Ik ben blij dat de heer Vercamer die visie deelt.

De bedrijven hebben ondertussen ook begrepen dat zij beter hun mensen aan boord kunnen houden, aangezien deze hun gebrek aan conditie vaak compenseren met een grotere motivatie.

De openbare ziekenhuizen en de stilaan astronomische pensioenlasten zullen natuurlijk altijd moeilijke thema's blijven. Destijds konden we niets forceren, ondanks de grote groei, maar met deze regering kunnen we dat nu wel, de beperkte mogelijkheden ten spijt. Hetzelfde geldt voor de compensatie voor de langdurig zieken.

Kortom, financieel groeien de bomen misschien niet meer tot in de hemel, maar wij willen op een realistische manier de noden invullen. Qua innovatie en goedkopere medicatie was er bij mevrouw Onkelinx geen geld ten gevolge van de groeinormen. Dat geld wordt nu wel uitgetrokken voor de patiënten, tot spijt van wie het benijdt.

01.31 Minister **Willy Borsus** (*Frans*): Onze hervorming van de OCMW's berust op drie pijlers: de herwaardering van het bedrag van het leefloon dat onder de Europese armoedegrens ligt, bijkomende steun voor de OCMW's ten bedrage van 94 miljoen euro in 2017 en ten slotte de responsabilisering en activering teneinde waar mogelijk de integratie op de arbeidsmarkt te kunnen aanbieden. Er zijn 126.000 leefloners. De begroting van het departement Maatschappelijke Integratie bedraagt thans meer dan 1 miljard euro.

We hebben het grootste deel van het regeerakkoord verwezenlijkt. Er blijven nog een aantal lastige werven over: de activering en de integratie op de arbeidsmarkt, de individualisering van de rechten en de aanpassing aan de nieuwe leefvormen van de burgers, bijvoorbeeld op het vlak van huisvesting.

sécurité aux personnes vulnérables et à leur permettre ainsi d'accéder à leurs droits. C'est pourquoi nous oeuvrons aussi en faveur de l'implantation du principe *only once* pour les personnes handicapées, en coopération avec ma collègue, Mme Sleurs. C'est aussi la raison pour laquelle nous avons réuni le Fonds des Accidents du Travail et le Fonds des maladies professionnelles. Dans le cas des personnes handicapées, nous devons aussi nous concentrer davantage, par ailleurs, sur ce que ces personnes peuvent faire et les intégrer le plus possible sur les lieux de travail, moyennant les adaptations requises. Je me réjouis d'entendre que M. Vercamer partage cette vision.

Les entreprises ont aussi compris entre-temps qu'elles ont intérêt à garder les membres de leur personnel, parce qu'ils compensent une moindre condition par un surplus de motivation.

Il est évident que les hôpitaux publics et les charges de pension, qui prennent peu à peu des proportions astronomiques, constitueront toujours des thèmes délicats. Si dans le passé aucune mesure ne pouvait être imposée, ce gouvernement parvient bien à le faire en dépit de possibilités limitées. Ceci vaut également pour les malades de longue durée.

Pour résumer: les possibilités financières ne sont sans doute plus illimitées mais nous voulons répondre aux besoins avec réalisme. En matière d'innovation et de médicaments moins coûteux, Mme Onkelinx ne disposait pas de moyens au vu des normes de croissance. Ces moyens ont à présent été dégagés pour les patients, n'en déplaise à certains.

01.31 **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Nos réformes concernant les CPAS s'articulent autour de trois piliers: la revalorisation du montant des revenus d'intégration qui n'atteignent pas le seuil de pauvreté européen, le soutien complémentaire aux CPAS à hauteur de 94 millions en 2017 et enfin la responsabilisation et l'activation afin d'offrir une insertion socioprofessionnelle chaque fois que c'est possible. Il y a 126 000 bénéficiaires d'un revenu d'intégration. Le budget du département d'intégration sociale dépasse désormais le milliard d'euros.

Nous avons accompli la majeure partie de l'accord de gouvernement. Il reste certains chantiers difficiles: l'activation et l'insertion socioprofessionnelle, l'individualisation des droits et l'adaptation aux nouveaux modes de vie des gens, par exemple en terme de logement.

We denken ook na over de automatisering van rechten. Dat is een moeilijk dossier. Er werden studies uitgevoerd, maar de resultaten ervan zijn nog niet bekend.

Wat het beroepsgeheim betreft, heb ik mijn standpunt laten weten aan de commissie, nadat ik de OCMW-federaties heb geraadpleegd en nadat ik me over het voorstel van het College van procureurs-generaal heb gebogen. Ik zou willen dat het Wetboek van strafvordering wordt gewijzigd zodat Procureurs des Konings gegevens kunnen opvragen, vooral voor onderzoeksdaden bij zeer ernstige feiten zoals terreurdaden.

Ik wil het beroepsgeheim van maatschappelijk werkers opheffen zodat ze gegevens aan de gerechtelijke overheden kunnen doorgeven. Ik heb nooit andere elementen aangehaald dan ernstige terreurfeiten of feiten die in het Strafwetboek staan.

Voor wat het gebruik van antibiotica voor gewassen en dieren betreft, hebben we naar de situatie in ons land gekeken. We hebben strengere maatregelen genomen voor de kritisch belangrijke antibiotica, zoals de verplichte anamnese vóór voorschrijving, verplichte registratie enz.

We zullen de genomen maatregelen voor antibiotica voor diergeneeskundig gebruik evalueren.

Het verbod op het preventief toedienen van niet-kritisch belangrijke antibiotica kan leiden tot meer voorgeschreven klassieke of kritisch belangrijk antibiotica.

Het Europese standpunt over de criteria voor hormoonverstorende stoffen is bijgesteld en bijna alle opmerkingen van België werden in acht genomen.

We hebben ernstige bezwaren tegen het luik "afwijkingen". We gaan dan ook, samen met mevr. De Block en een aantal Europese deskundigen, in de tegenaanval tegen dit luik dat ons morgen zal worden overgelegd.

01.32 Ahmed Laaouej (PS): Wat het budget voor de POD Maatschappelijke Integratie betreft, staat er in het verslag van het Rekenhof dat de bijkomende kosten als gevolg van de goedkeuring van de hervorming van het GPMI voor 2017 op 58,5 miljoen euro geraamd worden. Voor de kredieten voor de terugbetaling van het leefloon aan de OCMW's werd er slechts 12,3 miljoen euro

Nous réfléchissons également à l'automatisation des droits. C'est un dossier difficile. Des études sont en cours, nous n'en connaissons pas encore les résultats.

Concernant le secret professionnel, j'ai communiqué ma position à la commission, après avoir consulté les fédérations de CPAS et après examen de la proposition du Collège des procureurs généraux. Je souhaite que l'on modifie le Code d'instruction criminelle pour permettre aux procureurs du Roi de requérir des informations, notamment en cas de devoirs menés dans le contexte de faits gravissimes, comme des actes de terrorisme.

Je prévois de délier les travailleurs sociaux du secret professionnel pour leur permettre de communiquer des informations aux autorités judiciaires. Jamais je n'ai cité d'éléments en deçà des faits graves de terrorisme ou de ceux que reprend notre Code pénal.

Concernant la présence d'antibiotiques dans les végétaux et les animaux, nous avons analysé la situation nationale. Nous avons pris des mesures plus fortes pour les antibiotiques critiques avec des obligations d'anamnèse avant la prescription, de registre ou autre.

Nous allons évaluer les dispositifs mis en place concernant le volet animal.

L'interdiction de l'administration à titre préventif d'antibiotiques non critiques peut entraîner une augmentation de prescriptions d'antibiotiques classiques ou critiques.

Au sujet des perturbateurs endocriniens: la position européenne concernant les critères a évolué et a intégré la quasi-totalité des commentaires belges.

Dans le volet "dérogations", nous avons de sérieuses objections. Nous poursuivons notre offensive avec Mme De Block et un certain nombre d'experts européens pour nous opposer à ce volet qui nous sera soumis demain.

01.32 Ahmed Laaouej (PS): Concernant les budgets alloués au SPP Intégration sociale, on lit dans le rapport de la Cour des comptes que les coûts supplémentaires liés à l'adoption de la réforme du PIIS sont estimés à 58,5 millions en 2017. Seuls 12,3 millions auraient été prévus dans les crédits destinés au remboursement du revenu d'intégration sociale aux CPAS.

uitgetrokken.

Beschikt u over voldoende middelen om uw beleid uit te voeren?

Avez-vous les moyens de votre politique?

01.33 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Het verheugt me dat België de afwijkingen niet goedkeurt. Betreft het de twee soorten afwijkingen?

01.33 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Je me réjouis que la Belgique n'approuve pas les dérogations. S'agit-il des deux types de dérogations?

01.34 Daniel Senesael (PS): Ik zit er niet naast omdat ik uw liberale visie op volksgezondheid niet deel.

01.34 Daniel Senesael (PS): Mon raisonnement n'est pas à côté de la plaque parce que je ne partage pas votre vision libérale de la santé.

De groeinorm die u voor de gezondheidszorg oplegt is onhoudbaar.

La norme de croissance que vous imposez aux soins de santé est intenable.

01.35 Minister Willy Borsus (Frans): Wat de hormoonverstoorders betreft, verzet België zich tegen het hele onderdeel van de tekst over de afwijkingen. Wat het luik met betrekking tot de criteria betreft, is het werk goed opgeschoten en krijgt dat onder meer de steun van Duitsland.

01.35 Willy Borsus, ministre (en français): Concernant les perturbateurs endocriniens, la Belgique s'oppose à tout le volet "dérogations". Sur le volet des critères, le travail a bien avancé et l'Allemagne, notamment, le soutient.

De opmerking van de heer Laaouej is relevant. Onze aanvankelijke raming van het aantal GPMI's was gebaseerd op een aantal hypervoorzichtige hypothesen.

La remarque de M. Laaouej est pertinente. Notre estimation initiale du nombre de PIIS était basée sur un certain nombre d'hypothèses hyper-prudentes.

Onze raming was gebaseerd op een nogal hoog percentage van GPMI's die werden voorgesteld aan de leefloners, behoudens uitzonderingen in verband met de persoon zelf en met specifieke aspecten.

Notre estimation était basée sur un pourcentage assez élevé de PIIS proposés aux bénéficiaires d'un revenu d'intégration, sauf exception liée à la situation de la personne, à des éléments particuliers.

Na een bevraging van de grootsteden hebben we vastgesteld dat onze raming erg voorzichtig was en dat het aantal klassieke begunstigen voor het eerst daalt – de erkende vluchtelingen tel ik daar niet in mee. De inspanningen om de betrokkenen te integreren en te responsabiliseren, werpen vruchten af. Zo houden we in ons beleid perfect rekening met de voorspelling van het Rekenhof, en met zijn opmerking dat waakzaamheid geboden is.

Après avoir sondé les grandes villes, nous avons constaté que notre estimation était très prudente et que, pour la première fois, le nombre de bénéficiaires classiques diminue – je ne compte pas les réfugiés reconnus. Le travail d'insertion et de responsabilisation porte ses fruits. Nous arrivons à intégrer parfaitement la projection et la remarque de vigilance de la Cour des comptes.

01.36 Staatssecretaris Elke Sleurs (Frans): De maatregel strekt er niet toe het quotum van 3% voor de tewerkstelling van personen met een handicap in de overheidssector te vervangen, maar maakt het mogelijk om dat percentage op te trekken.

01.36 Elke Sleurs, secrétaire d'État (en français): La mesure ne vise pas à remplacer le quota de 3 % de personnes handicapées dans la fonction publique mais permet d'augmenter leur pourcentage.

De sociale partners zullen zich in 2017 over de inkomensvervangende tegemoetkoming moeten buigen. We zullen samen met de heer Borsus verder nadenken over het probleem van de zogenaamde prijs van de liefde.

Les partenaires sociaux doivent se pencher sur l'allocation de remplacement de revenu en 2017. Avec M. Borsus, nous allons poursuivre la réflexion sur le prix de l'amour.

01.37 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Indien de

01.37 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Si, quand

3% niet wordt gehaald worden de personen met een handicap die in een maatwerkbedrijf werk verrichten in het kader een overheidsopdracht, in de quotums als 'overheidsdienst' aangemerkt en dan is er toch sprake van een vervanging!

De **voorzitter**: We vervolgen het debat met het onderdeel Pensioenen.

01.38 Stéphanie Thoron (MR): Het pensioenstelsel stond al langer onder druk maar voor de nieuwe maatregelen was er politieke moed nodig. In juni 2014 heeft de door de regering-Di Rupo opgerichte Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 aanbevelingen geformuleerd. Deze regering heeft ze toegepast en de resultaten zijn er al. De maatregelen strekken ertoe tegen 2060 de vergrijzingskosten met 1,6% van het bbp te verminderen en tegelijk het gemiddelde pensioenbedrag tot 7,3% op te trekken.

Eén van de aanbevelingen bestaat erin om de effectieve arbeidsprestaties beter te koppelen aan het pensioenbedrag. De regering heeft daarom beslist om de beperking inzake de eenheid van loopbaan af te schaffen.

Ze zal voor de opbouw van de pensioenrechten rekening houden met de dagen die gewerkt worden boven op de loopbaan van 45 jaar.

De regering zet de door de vorige regering aangevatte pensioenhervorming voort door het minimumjaarrecht te hanteren voor de gelijkstelling van de dagen tweede periode van werkloosheid en voor de perioden van conventioneel brugpensioen.

De brugpensioenen voor ondernemingen in herstructurering, ondernemingen in moeilijkheden en voor zware beroepen zullen gelijkgesteld blijven op basis van het laatste loon. De maatregel zal ook geen invloed hebben op de gelijkstelling van de perioden van ziekte, invaliditeit, arbeidsongeschiktheid, beroepsziekte en nog andere situaties.

Uit billijkheidsoverwegingen wordt de regeling voor het afkopen van studiejaren voor werknemers en ambtenaren geharmoniseerd. De werknemers die hun voor het diploma vereiste studiejaren niet gevaloriseerd hebben voor de pensioenberekening, zullen dat in de tien jaar volgend op het einde van hun studie kunnen doen, met een overgangperiode die ingaat op 1 maart 2017 en mits betaling van een forfaitaire bijdrage van 1.500 euro per studiejaar, die fiscaal aftrekbaar is.

De ambtenaren zullen dat bedrag moeten betalen

les 3 % ne sont pas atteints, les personnes handicapées qui travaillent dans une entreprise de travail adapté pour un marché public sont comptabilisées en tant que "fonction publique" dans les quotas, il y a remplacement!

Le **président**: Nous passons au chapitre "Pensions".

01.38 Stéphanie Thoron (MR): Le système de pension était menacé depuis longtemps mais les nouvelles mesures nécessitaient du courage politique. En juin 2014, la Commission pour la réforme des pensions 2020-2040, créée par le gouvernement Di Rupo, présentait des recommandations. Ce gouvernement les a appliquées et des résultats apparaissent déjà. Elles visent à réduire, pour 2060, le coût du vieillissement à 1,6 % du PIB tout en augmentant le montant moyen de la pension jusqu'à 7,3 %.

Une des recommandations est de mieux lier les prestations effectives de travail au montant de la pension. Le gouvernement a donc décidé de supprimer la limitation à l'unité de carrière.

Il envisage de tenir compte des jours excédant les 45 ans pour constituer des droits de pension.

Le gouvernement poursuit la réforme entamée par le gouvernement précédent appliquant le droit minimum à l'assimilation des journées de chômage en deuxième période et pour les périodes de prépension conventionnelle.

Les prépensions pour restructuration d'entreprise, entreprise en difficulté ou métiers lourds ne sont pas assimilées sur base du dernier salaire. Cette mesure ne modifiera pas non plus l'assimilation pour les périodes de maladie, d'invalidité, d'incapacité de travail, de maladie professionnelle et d'autres situations encore.

Dans un souci d'équité, on harmonise le rachat des années d'étude des travailleurs salariés et des fonctionnaires. Les salariés qui n'ont pas valorisé leurs années de diplôme, pourront le faire dans un délai de dix ans, avec une période transitoire à dater du 1^{er} mars 2017 et moyennant une cotisation forfaitaire de 1 500 euros, par année de diplôme, déductible fiscalement.

Les fonctionnaires devront payer cette somme pour

om die regeling te genieten, met een overgangperiode in functie van de gewerkte jaren. België is één van de vijf landen ter wereld die het grootste deel van hun bbp aan het ambtenarenpensioen spenderen.

De erkenning van de zwaarte van sommige beroepen en de omschrijving van de evaluatiecriteria zijn ook gevoelige punten. De regering heeft voor overleg, objectivering en budgettaire beperking gekozen en zo de nodige bakens uitgezet voor de onderhandelingen, teneinde het noorden niet te verliezen bij die hervorming. De objectieve erkenningscriteria werden bepaald en het begrotingskader vastgelegd. De regering neemt de tijd om in overleg met de sociale partners de zware beroepen te omschrijven.

We zullen de hervorming op 1 januari 2019 aanvatten. We zullen aandachtig toezien op de ontwikkelingen in dat dossier, dat meer billijkheid tussen de diverse pensioenstelsels zal bewerkstelligen.

Mijn fractie en ikzelf hopen dat, om de pensioenen op te waarderen, de koopkracht van de gepensioneerden te ondersteunen en het armoederisico te verminderen, er een groot deel van de enveloppe 2017-2018 zal worden besteed aan de opwaardering van de laagste pensioenen, zoals dat voor 2015-2016 is gebeurd.

U hebt beslist om de solidariteitsbijdrage af te schaffen op een pensioen van meer dan 2.554 euro voor een alleenstaande en van meer dan 2.219 euro voor een gezin. U wilt de solidariteitsbijdrage vanaf 1 januari 2019 met 25% verminderen.

De aanvullende pensioenen geven gepensioneerden de mogelijkheid om een levensstandaard te behouden die dicht bij die van hun actieve leven ligt. De regering wil de tweede pijler algemeen invoeren en de bedragen van de aanvullende pensioenen verhogen. De tweede pijler is mogelijk voor zowel zelfstandigen als werknemers door vaste persoonlijke bijdragen.

Daarnaast heeft de minister aan de Groep van Tien gevraagd om de besteding van de vrijgekomen loonmassa aan de financiering door de sectoren van de aanvullende pensioenen op de agenda van het interprofessioneel akkoord 2017-2018 te zetten.

De hervormingen 2017 stellen ons pensioenstelsel veilig en verzekeren de betaalbaarheid en de sociale performantie ervan.

en bénéficiaire, avec une période de transition au *pro rata* des années prestées. La Belgique est l'un des cinq pays au monde consacrant la plus grande part de son PIB à la pension des fonctionnaires.

La reconnaissance de la pénibilité de certains métiers et la définition des critères d'évaluation est aussi sensible. La concertation, l'objectivation et la limitation budgétaire choisies par le gouvernement ont instauré les balises nécessaires aux négociations pour ne pas se perdre dans la réforme. Les critères objectifs de reconnaissance ont été définis et le cadre budgétaire fixé. Le gouvernement se donne le temps, avec les partenaires sociaux, de définir les métiers pénibles.

Nous lancerons la réforme au 1^{er} janvier 2019. Nous serons attentifs à l'évolution de ce dossier qui apportera plus d'équité entre les différents régimes de pensions.

Pour revaloriser les pensions, soutenir le pouvoir d'achat des pensionnés et réduire le risque de pauvreté, mon groupe et moi-même espérons qu'une part importante de l'enveloppe 2017-2018 sera consacrée à la revalorisation des pensions les plus basses, à l'instar de ce qui a été fait pour 2015-2016.

Vous avez décidé de supprimer la cotisation de solidarité sur les pensions supérieures à 2 554 euros pour un isolé et à 2 219 euros pour un ménage. Vous envisagez de réduire de 25 % la cotisation de solidarité à partir du 1^{er} janvier 2019.

Les pensions complémentaires permettront aux retraités de maintenir un niveau de vie proche de celui qui était le leur quand ils étaient actifs. Le gouvernement entend généraliser le deuxième pilier et augmenter les montants de pensions complémentaires. Le deuxième pilier s'ouvrira aux indépendants et aux salariés, moyennant des cotisations personnelles déterminées.

En parallèle, le ministre a demandé au Groupe des 10 d'inscrire à l'ordre du jour de l'accord interprofessionnel 2017-2018 l'affectation de la masse salariale au financement par les secteurs des pensions complémentaires.

Les réformes 2017 pérennisent notre système de pensions, assurent sa soutenabilité financière et sa performance sociale.

We zullen uw ontwerpbegroting steunen.

Nous soutiendrons votre projet de budget.

01.39 Karin Temmerman (sp.a): Bij elke beleidsbrief van de minister hoop ik om een totaalplan gepresenteerd te krijgen. De Pensioencommissie had op vraag van de vorige regering een rapport uitgewerkt dat steunde op een aantal uitgangspunten: een totaalplan voor de toekomst, met een groot draagvlak – niet in het minst bij de jongeren – en een financiering die niet alleen gebaseerd is op arbeid, maar ook op vermogen. Uit dat rapport pikt de minister alleen hier een paar dingen uit en dan nog eigenlijk alleen maar de negatieve zaken. Een hervorming van de pensioenen is in de eerste plaats een hervorming van de arbeidsmarkt. Daarin schiet deze regering schromelijk te kort. Het is voor ons niet voldoende om de pensioenleeftijd te verhogen. Mensen moeten blijikbaar vooral langer kunnen werken, maar van werkbaar werk hebben we nog steeds niets gezien.

01.39 Karin Temmerman (sp.a): À chaque note d'orientation du ministre, j'espère qu'il me présentera un plan global. À la demande du gouvernement précédent, la commission des Pensions avait rédigé un rapport s'appuyant sur différentes hypothèses: un plan global pour l'avenir suscitant une large adhésion – en particulier auprès des jeunes – et une réforme pas uniquement financée par les travailleurs, mais aussi par les revenus du capital. Le ministre se contente d'extraire quelques points de ce rapport et qui plus est, uniquement les éléments négatifs. Une réforme du régime des pensions passe obligatoirement par une réforme du marché du travail. Dans ce domaine, le gouvernement échoue lamentablement. Notre groupe considère qu'il ne suffit pas de relever l'âge de la pension. Apparemment, l'essentiel est que les travailleurs restent actifs plus longtemps, mais nous attendons toujours le projet relatif au travail sur mesure.

De minister doet nu een poging om eindelijk werk te maken van de zware beroepen, maar hij spant het paard achter de wagen door eerst het budget vast te leggen en pas daarna de zware beroepen te bepalen. Terwijl de sociale partners zich hierover buigen, verklaart de minister van Defensie ondertussen dat militairen sowieso een zwaar beroep hebben. Ik gun de militairen die classificatie, maar het budget zal veel te klein zijn als iedere beroeps categorie voor zichzelf kan bepalen wat een zwaar beroep is.

Le ministre s'efforce à présent de s'atteler enfin aux métiers lourds, mais il met la charrue avant les bœufs en fixant le budget avant de définir les métiers concernés. Tandis que les partenaires sociaux se penchent sur la question, le ministre de la Défense déclare que les militaires exercent en tout état de cause un métier lourd. J'en conviens, mais le budget sera bien trop insuffisant si chaque catégorie professionnelle peut définir elle-même la notion de métier lourd.

Daarnaast wil de minister de tweede pijler verbreden en individualiseren. Het gegarandeerde rendement werd al op vraag van de verzekeraars verlaagd naar 1,75%. De recente vraag van Assuralia om de rente nogmaals te verlagen, heeft eigenlijk geen basis meer, want de rente is momenteel opnieuw aan het stijgen. *(Onderbreking van de heer Klaps)* De minister moet dus zeker niet ingaan op die vraag, want anders heeft de tweede pijler geen enkele toekomst meer.

Le ministre entend en outre élargir et individualiser le deuxième pilier. Le rendement garanti a déjà été ramené à 1,75 % à la demande des assureurs. La demande récente d'Assuralia d'abaisser une nouvelle fois le taux d'intérêt n'est en fait plus fondée, car ce taux a recommencé à augmenter. *(Interruption de M. Klaps)* Le ministre ne doit donc certainement pas accéder à cette demande, car le deuxième pilier n'aura sinon plus aucun avenir.

Bovendien wil de minister de mogelijkheid creëren om op vrijwillige basis een aanvullend pensioen in de tweede pijler op te bouwen. Volgens de Academische Raad zou dit wel degelijk de doodsteek betekenen van de collectieve tweede pijler. Opnieuw zullen alleen de mensen die al een goed loon of een goed pensioen hebben, hier wel bij varen. Is de minister van plan om de oorspronkelijke collectieve tweede pijler te behouden en zal hij die dan voor de individuele tweede pijler plaatsen?

Le ministre veut en outre offrir la possibilité aux Belges de se constituer librement une pension complémentaire dans le deuxième pilier. Pour le Conseil académique, cela signifierait l'arrêt de mort du deuxième pilier collectif. À nouveau, ceux qui y trouveront leur compte seront les bénéficiaires d'un salaire ou d'une pension confortables. Le ministre a-t-il l'intention de maintenir l'actuel deuxième pilier collectif ou entend-il donner la priorité au deuxième pilier individuel?

De harmonisering van de diplomabonificatie is vooral in het voordeel van de hogeschoolden, die sowieso doorgaans al een hoog loon hebben en goede pensioenrechten genieten. Met dat principe hebben wij weliswaar geen problemen, maar dan wel op voorwaarde dat de minister een evenredige maatregel neemt voor de laagste pensioenen, die immers meestal deze bonificatie niet kunnen genieten. En hoe zal de minister dit dan financieren voor de komende generaties?

De minister wil een harmonisering van de diverse pensioenstelsels – wat op zich niet slecht is – maar hij blijkt steevast naar beneden te harmoniseren, nooit naar boven. Dat geldt evenzeer voor de synchrone invoering van de gemengde pensioenen, waar opnieuw diegenen die al het minste hebben, in het nadeel zullen zijn. Eigenlijk zijn al zijn hervormingen veeleer besparingen op pensioenen dan een coherent samenspel van hervormingen.

Eigenlijk moet er langer worden gewerkt voor een lager pensioen. De minister doet met zijn maatregelen aan *cherry-picking*, maar hij haalt er toch vooral de zure kersen uit. Daarmee gaat hij ook volslagen in tegen het Pensioenplan van de Pensioencommissie, die een betrouwbaar pact naar voren schoof met elke generatie, zowel met de jongeren als met diegenen die dicht bij hun pensioen staan als met de gepensioneerden zelf.

01.40 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Voor de zware beroepen heeft de regering een ondersteuningsbudget vastgelegd van 39 miljoen euro, waarvan 24 miljoen voor de werknemers en 15 miljoen voor de ambtenaren. Dat budget moet de betrokkenen toelaten om ofwel hun pensioen vroeger op te nemen ofwel een hoger pensioen te genieten. In de praktijk zal men wellicht vooral kiezen voor de eerste optie. Hoe is de minister eigenlijk tot dat bedrag gekomen en hoeveel mensen wil hij daarmee bereiken?

01.41 Johan Klaps (N-VA): Als mevrouw Temmerman de minister verwijt dat de gegarandeerde rente daalt, wat is dan haar alternatief?

De **voorzitter**: Het is wel de heer De Vriendt die nu aan het spreken is.

L'harmonisation de la bonification pour diplôme avantage surtout les diplômés du supérieur qui en règle générale disposent déjà d'un salaire élevé et sont déjà favorisés sur le plan des droits à la pension. Il va de soi que ce principe ne nous pose pas de problème, pour autant que le ministre prenne une mesure proportionnée en faveur des pensions les plus basses auxquelles cette bonification ne s'applique pas d'ordinaire. Et comment le ministre va-t-il alors financer cette mesure pour les générations futures?

Le ministre veut une harmonisation des divers régimes de pension – ce qui, en soi, n'est pas une mauvaise chose – mais il semble opérer systématiquement une harmonisation vers le bas, jamais vers le haut. L'introduction synchronisée des pensions mixtes n'échappe pas à la règle. Ce sont, là aussi, à nouveau ceux qui ont déjà le moins qui seront désavantagés. En réalité, toutes les réformes du ministre sont moins un ensemble harmonieux et cohérent de réformes qu'un paquet d'économies au détriment des pensions.

Il faudra en fait travailler plus longtemps pour percevoir une plus petite pension. Concernant ses mesures, le ministre cite des exemples qui l'arrangent mais passe sous silence les exemples qui sont moins flatteurs pour lui. Dans cette optique, il s'oppose aussi avec force au plan de pension de la commission des pensions, qui proposait un pacte fiable pour chaque génération, pour les jeunes aussi bien que pour ceux qui sont plus proches de leur pension et que pour les pensionnés eux-mêmes.

01.40 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Pour les métiers lourds, le gouvernement a fixé un budget de 39 millions d'euros, dont 24 millions pour les salariés et 15 millions pour les fonctionnaires. Ce budget doit permettre aux personnes concernées soit de prendre leur pension plus tôt, soit de bénéficier d'une pension plus élevée. Dans la pratique, ce sera probablement la première option qui sera le plus souvent retenue. Comment le ministre est-il en fait parvenu à ce montant et combien de personnes compte-t-il aider de cette façon?

01.41 Johan Klaps (N-VA): Mme Temmerman critique le ministre sur la baisse du taux de rendement garanti, mais quelle autre solution propose-t-elle?

Le **président**: C'est M. De Vriendt qui a la parole.

01.42 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): En ik die vurig hoopte op een vraag aan mijn adres! (*Glimlachjes*)

Zal het budget van de minister wel volstaan voor al diegenen die in aanmerking komen voor de erkenning als zwaar beroep? Onder andere de *werkbaarheidsmonitor* zegt immers dat 7,5% van de loontrekkenden minstens drie of vier ernstige knelpunten inzake werkbaar werk ervaren, terwijl er bij 4,5% van de loontrekkenden sprake is van acuut problematische arbeidsomstandigheden. En ware het sowieso niet logischer om eerst de omvang van die groep te bepalen en dan pas een budget vast te leggen in plaats van omgekeerd te werk te gaan?

Bovendien gaat de eerste verhoging van de pensioenleeftijd al in 2017 in, terwijl de minister met werkbaar werk mikt op 2019, wat al een gat slaat van twee jaar.

De wettelijke rendementsgarantie van het aanvullend pensioen – 3,25% voor werkgeversbijdragen en 3,75% voor werknemersbijdragen – werd al door de minister en de sociale partners verlaagd, maar in zijn beleidsnota staat dat hij “verdere aanpassingen wil bekijken”. Waar ligt dan de absolute bodem? Of wil de minister die wettelijke rendementsgarantie helemaal loslaten? Zodoende dreigt het aanvullend pensioen wel niet langer aantrekkelijk te zijn. Men kan immers niet het wettelijk pensioen voor een aantal groepen afbouwen of moeilijker maken én tegelijk deze rendementsgarantie minder attractief maken.

01.43 Minister Daniel Bacquelaine (*Nederlands*): Ik heb Nationaal Pensioencomité uitgenodigd om inzake de zware beroepen objectieve criteria te bepalen, zowel in de privé- als in de publieke sector. De erkenning geeft dan uitzicht op gunstiger pensioenmodaliteiten. De bedoeling is om de realiteit van bepaalde professionele activiteiten en de zwaarte van het werk in aanmerking te nemen om het huidige archaïsche systeem van tantièmes te herzien. Het Nationaal Pensioencomité zal nu worden gevraagd om precieze, objectieve, registreerbare en meetbare criteria te bepalen.

(*Frans*) Het systeem van de tantièmes werd geëvalueerd en op basis daarvan werden de maximale enveloppen geëvalueerd. De NPC heeft in haar vorig verslag aanvaard dat de regering die enveloppen vastlegt. Voor de privésector heeft men

01.42 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Moi qui attendais impatientement que vous me posiez une question! (*Sourires*)

Le budget du ministre suffira-t-il pour payer la pension de tous les travailleurs susceptibles d'être reconnus dans la catégorie des métiers lourds? Le *werkbaarheidsmonitor* (observatoire flamand du travail sur mesure) indique en effet que 7,5 % des travailleurs salariés rencontrent au moins trois ou quatre problèmes majeurs en matière de travail sur mesure et les conditions de travail de 4,5 % des travailleurs salariés sont extrêmement problématiques. N'aurait-il pas été plus logique de déterminer d'abord l'importance de ce groupe avant de fixer un budget, plutôt que de faire l'inverse?

De plus, le premier relèvement de l'âge de la pension entre en vigueur en 2017, tandis que pour le travail sur mesure, l'horizon du ministre est 2019, ce qui laisse déjà un vide de deux ans.

La garantie légale de rendement de la pension complémentaire – 3,25 % pour les cotisations patronales et 3,75 % pour les cotisations salariales – a déjà été réduite par le ministre et les partenaires sociaux, mais il annonce dans sa note de politique générale son intention d'examiner de nouvelles adaptations. Quel est donc le seuil plancher absolu? Ou le ministre entend-il supprimer tout bonnement la garantie de rendement, risquant ainsi de faire perdre son attrait à la pension complémentaire. En effet, on ne peut à la fois démanteler la pension légale ou en limiter l'accès pour un certain nombre de groupes et réduire l'attrait de la garantie de rendement de la pension complémentaire.

01.43 Daniel Bacquelaine, ministre (*en néerlandais*) J'ai invité le Comité national des pensions à établir des critères objectifs pour définir quels sont les métiers lourds, tant dans le secteur privé que dans le secteur public. La reconnaissance de la pénibilité du travail permettra aux travailleurs de bénéficier de modalités plus favorables en matière de pension, l'objectif étant de prendre en compte la réalité de certaines activités professionnelles et la pénibilité du travail pour revoir l'actuel système archaïque des tantièmes. Le Comité national des pensions sera chargé de définir des critères de pénibilité précis, objectifs, enregistrables et mesurables.

(*En français*) Le système des tantièmes a été évalué et cela a servi à fixer des enveloppes maximales. Le CNP a accepté lors de son rapport précédent que le gouvernement fixe ces enveloppes. Pour le secteur privé, on s'est basé sur

zich gebaseerd op de registratie van de zware beroepen, met name in het kader van bepaalde collectieve arbeidsovereenkomsten. Omdat niet alles kan worden overgezet, zal de NPC werken aan vaste, herbruikbare en objectieve criteria, die eerder betrekking hebben op de functies dan op de beroepen.

(Nederlands) Het akkoord van de Groep van Tien van oktober 2015 heeft de wettelijke rendementsgarantie herzien. Dit was een belangrijk stap om alle actoren in het domein van de aanvullende pensioenen gerust te kunnen stellen.

Ik ben voorstander van elke maatregel die pensioeninstellingen, verzekeraars en pensioenfondsen een beheer toelaat van hun activa op lange termijn. Zo kunnen de pensioeninstellingen investeren in infrastructuurprojecten. Deze investeringen zouden gelijkaardige of zelfs betere rendementen moeten toelaten dan de rendementen van de staatsobligaties, die momenteel de belangrijkste investeringen van de verzekeraars omvatten. Zij genereren rendementen op een langere termijn. Hierdoor kunnen de pensioeninstellingen beter de wettelijke rendementsgarantie dekken ten laste van de werkgevers en de sectoren. Via de investeringen kan men de economie ondersteunen en verder ontwikkelen.

(Frans) Percentages zijn geen prioritaair punt, maar des te interessanter zijn de begeleidende maatregelen voor de aanvullende pensioenen die een heroriëntatie en diversifiëring van de investeringen mogelijk maken.

We moeten op de lange termijn denken en de wetgeving inzake slapers (werknemers die van bedrijf veranderen) herzien, want die verhindert momenteel dat er op lange termijn kan worden gewerkt.

(Nederlands) Het recht van de werknemer om vrij een aanvullend pensioen op te bouwen, heeft niet als doel de collectieve tweede pensioenpijler te vervangen. Het is een bijkomend middel om de 30 à 35% van de werknemers voor wie de werkgevers of de sector niet in een aanvullend pensioen voorzien, toe te laten alsnog een aanvullend pensioen op te bouwen.

Het is mijn intentie om de ontwikkeling en de verdieping van de collectieve pensioenplannen te ondersteunen.

(Frans) Het gaat hier over de versterking van alle aspecten van het tweepijlersysteem om de

l'enregistrement des métiers lourds, notamment dans certaines conventions collectives. Tout n'étant pas transposable, le CNP va travailler à des critères fixes et reproductibles, objectifs et portant sur les fonctions plus que sur les métiers.

(En néerlandais) L'accord conclu en octobre 2015 au sein du Groupe des 10 a revu la garantie de rendement légale. Cette étape importante a permis de rassurer l'ensemble des acteurs dans le domaine des pensions complémentaires.

Je suis favorable à toute mesure permettant aux organismes de pension, aux assureurs et aux fonds de pension de gérer leurs actifs à long terme. Les organismes de pension peuvent ainsi investir dans des projets d'infrastructure. Ces investissements devraient permettre des rendements analogues, voire supérieurs, aux rendements des obligations d'État, qui constituent actuellement les principaux investissements des assureurs, et génèrent des rendements à plus long terme. Les organismes de pension peuvent ainsi mieux couvrir la garantie de rendement légale à charge des employeurs et des secteurs. Ces investissements permettent également de soutenir et de développer l'économie.

(En français) Discuter des taux, ce n'est pas prioritaire. Ce qui m'intéresse, ce sont les mesures d'accompagnement en matière de pensions complémentaires permettant de réorienter et de diversifier les investissements.

Il faut viser le long terme et revoir la réglementation en matière de dormants (ceux qui changent d'entreprise), qui ne permet pas actuellement de le faire.

(En néerlandais) Le droit pour un travailleur salarié de se constituer librement une pension complémentaire n'a pas pour vocation de remplacer le deuxième pilier de pension constitué sur une base collective. Il s'agit d'un outil supplémentaire visant à permettre de se constituer une pension complémentaire aux salariés dont le secteur d'activité ou l'employeur ne le prévoit pas.

J'ai l'intention de soutenir le développement et l'approfondissement des plans de pension collectifs.

(En français) Il s'agit bien de renforcer le système des deuxièmes piliers dans tous ses aspects, pour

werknemers van bedrijven die geen aanvullend pensioen bieden, niet in de kou te laten. Door werknemers deze mogelijkheid te bieden, zullen, volgens specialisten, werkgevers geneigd zijn een collectief systeem voor aanvullend pensioen in te voeren omdat dit administratief gezien eenvoudiger is. Deze twee systemen hoeven dus niet langer tegenover elkaar te worden geplaatst. Ik ben eerst en vooral een voorstander van de collectieve tweede pijler, maar met een vrij aanvullend pensioen zouden alle werknemers in aanmerking komen.

01.44 Karin Temmerman (sp.a): Het is mij niet duidelijk hoe men een ondernemer nog gaat stimuleren om een collectief pensioenplan af te sluiten als hij dat ook individueel kan. Bij een collectief pensioenplan blijft hij verantwoordelijk voor die gegarandeerde rente. Het is voor de werkgever gemakkelijker om individueel in onderhandeling te gaan dan collectief. De minister stimuleert de tweede pijler duidelijk niet.

01.45 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De minister legt een bedrag van 39 miljoen euro vast voor de zware beroepen. Ik vraag nogmaals: hoeveel mensen wil de minister met dat bedrag helpen? Heeft men zich gebaseerd op de percentages die voortkomen uit de werkbaarheidsmonitor? En houdt de minister vast aan het principe van een wettelijke rendementsgarantie voor de aanvullende pensioenen?

01.46 Minister Daniel Bacquelaine (Nederlands): Er is een akkoord tussen alle leden van het Nationaal Pensioencomité om de werkzaamheden voort te zetten in het kader van een gesloten budgettaire enveloppe.

(Frans) Daarna laat ik de sociale partners hun werk doen. Ik zal dus niet vooraf bepalen wat er als een zwaar beroep moet worden aangemerkt.

01.47 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Maar hoe komt de minister aan dat bedrag van 39 miljoen euro?

01.48 Minister Daniel Bacquelaine (Frans): We zijn vertrokken van de hypothese van de tantièmes, de voorkeursregeling voor de overheidssector en de extrapolaties van de administratie van de FOD Pensioenen op basis van de zware beroepen. Die enveloppen zullen worden gebruikt op grond van objectieve en meetbare criteria. Ik zeg al op voorhand dat niet iedereen een zwaar beroep uitoefent!

ne pas laisser sur la touche des travailleurs dont l'entreprise n'offre pas de pension complémentaire. D'après des spécialistes, leur offrir cette possibilité pousse les employeurs à créer un système de pension complémentaire collective pour se simplifier la vie d'un point de vue administratif. Il faut donc cesser d'opposer les deux systèmes. Je soutiens avant tout le deuxième pilier collectif mais une pension libre complémentaire permettrait de couvrir l'ensemble des travailleurs.

01.44 Karin Temmerman (sp.a): Je ne comprends pas comment un entrepreneur va être encouragé à conclure un plan de pension collectif, alors qu'il peut également conclure un accord individuel. Dans le cadre d'un plan de pension collectif, l'entrepreneur doit garantir le rendement. L'employeur négociera plus facilement un accord individuel plutôt qu'un accord collectif. Le ministre ne stimule nullement le deuxième pilier.

01.45 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le ministre a fixé un montant de 39 millions d'euros pour les métiers lourds. Je réitère ma question: combien de personnes le ministre entend-il aider avec cette somme? Ce montant est-il basé sur les pourcentages extraits du *werkbaarheidsmonitor*? Le ministre maintient-il par ailleurs le principe de la garantie de rendement légale pour les pensions complémentaires?

01.46 Daniel Bacquelaine, ministre (en néerlandais): Tous les membres du Comité national des pensions se sont accordés sur le fait que leurs travaux se poursuivraient dans le cadre d'une enveloppe budgétaire fermée.

(En français) Après, je laisse travailler les partenaires sociaux. Je ne dirai donc pas à l'avance quels sont les métiers pénibles.

01.47 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Mais comment le ministre arrive-t-il à ce montant de 39 millions d'euros?

01.48 Daniel Bacquelaine, ministre (en français): On est parti de l'hypothèse des tantièmes et des régimes préférentiels pour le secteur public, et des extrapolations de l'administration du SPF Pensions sur la base des métiers lourds. Ce qui déterminera l'utilisation de ces enveloppes, ce sont des critères objectifs et mesurables. Sachez déjà que tout le monde ne fait pas un métier lourd!

01.49 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Ik wil vooral de extrapolaties en de hypothesen kennen.

01.50 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Frans*): U kan de administratie vragen waarop haar berekeningen gebaseerd zijn.

Alle modaliteiten van dat aanvullende pensioen voor werknemers moeten worden besproken. We staan nog nergens: er werd een principe gedefinieerd, maar hoe zal de tweede collectieve pijler zich verhouden tot de individuele tweede pijler? Dat zullen de sociale partners moeten bespreken. Zo hebben ze bijvoorbeeld de rendementsgarantie vastgelegd op 1,75%.

01.51 Karin Temmerman (sp.a) (*Frans*): Hoe zult u de collectieve tweede pijler stimuleren ten opzichte van de individuele pijler, die gemakkelijker lijkt? De verantwoordelijkheid verandert!

01.52 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Frans*): We hebben de rendementsgarantie herbekeken. Zonder dat was er niet langer sprake van een collectieve tweede pijler! De pijler moet aantrekkelijk zijn voor de werknemer én de werkgever. Dat is het geval als er aan de voorwaarden voor een aanzienlijk rendement wordt voldaan. Vandaag is de structuur van de investeringen in de tweede pijler niet gediversifieerd genoeg. Ja, de garanties moeten behouden blijven, maar op de lange termijn doet men er niet goed aan zich tot staatsobligaties te beperken.

01.53 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Ik begrijp dat hypothesen en extrapolaties aan de basis van het bedrag van 39 miljoen euro liggen. Ik zal hier een schriftelijke vraag over stellen.

En voorts vraag ik met klem of de minister het principe van de wettelijke rendementsgarantie wil behouden.

01.54 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Frans*): Ik heb het al gezegd: er moet een rendementsgarantie worden behouden.

De **voorzitter**: Hiermee is het hoofdstuk Pensioenen afgesloten en kunnen we het hoofdstuk Binnenlandse Zaken, Veiligheid en Politie aanvatten.

01.55 Koenraad Degroote (N-VA): De beleidsnota van minister Jambon kan onze goedkeuring wegdragen.

01.49 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Je souhaite surtout connaître les extrapolations et les hypothèses que vous évoquez.

01.50 Daniel Bacquelaine, ministre (*en français*): Vous pouvez demander à l'administration sur quoi se basent ses calculs.

Il faut discuter de toutes les modalités de cette pension complémentaire pour travailleurs salariés. On n'est nulle part: on a défini un principe, mais comment le deuxième pilier collectif s'articulera-t-il avec le deuxième pilier libre? Les partenaires sociaux devront en discuter. Ainsi, la garantie de rendement a été fixée à 1,75 % par les partenaires sociaux.

01.51 Karin Temmerman (sp.a) (*en français*): Comment allez-vous stimuler le deuxième pilier collectif par rapport au pilier individuel, qui paraît plus facile? La responsabilité change!

01.52 Daniel Bacquelaine, ministre (*en français*): Nous avons revu la garantie de rendement. Avant cela, il n'y avait plus de deuxième pilier collectif! Il doit être attrayant pour le travailleur et l'employeur. Cela se produit si les conditions d'un rendement important sont remplies. Aujourd'hui, la structure des investissements en deuxième pilier n'est pas suffisamment diversifiée. Oui, il faut maintenir les garanties mais, sur le long terme, on ne rend pas un bon service en se cantonnant aux obligations d'État.

01.53 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): J'ai bien compris vos explications: le chiffre de 39 millions d'euros se base sur des hypothèses et des extrapolations. Je poserai une question écrite à ce sujet.

Par ailleurs, j'insiste auprès du ministre pour qu'il me dise s'il compte maintenir la garantie légale de rendement pour la pension complémentaire.

01.54 Daniel Bacquelaine, ministre (*en français*): Je l'ai dit: il faut maintenir une garantie de rendement.

Le **président**: Le chapitre "Pensions" est clos et nous pouvons aborder à présent le chapitre "Intérieur, Sécurité et Police".

01.55 Koenraad Degroote (N-VA): Notre groupe peut adopter la note de politique générale du ministre Jambon.

Ten gevolge van de vluchtelingenstroom en het terroristisch fundamentalisme moesten bepaalde prioriteiten herbekeken worden. We kunnen niet genoeg hameren op het belang van de Nationale Veiligheidsraad, de inlichtingendiensten, het OCAD, de geïntegreerde politie en alle actoren in de veiligheidsketen. Om te kunnen anticiperen is het verzamelen en delen van informatie van groot belang. Ook concrete maatregelen op het terrein werden met bekwame spoed genomen: inzet van politie en leger, het Kanaalplan. Dit alles vormt een zware fysieke en psychische belasting voor al die veiligheidsdiensten. Een soepele samenwerking van alle actoren op federaal en lokaal niveau kan de druk wat verlichten. Net zoals het feit dat in 2017 de eerste rekruten effectief zullen kunnen worden ingezet.

Mensen en middelen moet zo efficiënt mogelijk worden ingezet, vandaar het grote belang van het kerntakendebat. Een twintigtal werven werd opgestart. De minister richtte ook de nieuwe directie Beveiliging en Bewaking op. Over de krijtlijnen voor al deze wetswijzigingen en statuten wordt eerst onderhandeld, waarna in 2017 dingen kunnen worden gerealiseerd.

Positief is eveneens dat er eindelijk een kadernota Integrale Veiligheid is, een nota die zich heel terecht toespitst op nabijheid.

We zijn ook tevreden dat de minister openstaat voor een systeem van rekrutering en selectie op maat, mits de nodige kwaliteitsstandaarden worden nageleefd, en dat hij veel aandacht heeft voor het lokale niveau. Lokale politiediensten krijgen de kans om fusies en herschikkingen aan te gaan.

Er wordt ook blijvend geïnvesteerd in verkeersveiligheid, en dat is weer iets dat we toejuichen.

Een uitdaging voor de politie is ook het omgaan met allerlei nieuwe technologieën. Het concept i-police heeft tot doel de werking en het informatiebeheer van de geïntegreerde politie te verbeteren en te moderniseren.

De politie wordt geïntegreerd door terroristische groeperingen. Het geweld tegen politieambtenaren is ook toegenomen. Ook op dit vlak worden maatregelen uitgewerkt, in samenwerking met Justitie, zowel op preventief als op reactief vlak.

Een betere afstemming tussen het Comité P en de

Un certain nombre de priorités ont dû être réexaminées en raison de l'afflux de migrants et du terrorisme fondamentaliste. Nous ne soulignerons jamais assez l'importance cruciale du Conseil national de sécurité, des services de renseignement, de l'OCAM, de la police intégrée et de tous les acteurs de la chaîne de la sécurité. La collecte et le partage des informations sont essentiels pour pouvoir anticiper. Des mesures concrètes ont également été prises avec diligence: déploiement de la police et de l'armée, le plan Canal. Ces divers dispositifs représentent une lourde charge physique et psychique pour les différents services de sécurité. La mise en place d'une coopération flexible entre tous les acteurs aux échelons fédéral et local peut soulager la pression, de même que le déploiement effectif des premières recrues en 2017.

Les moyens humains et matériels doivent être mis en oeuvre le plus efficacement possible, d'où l'importance cruciale du débat sur les missions de base. Une vingtaine de chantiers ont été lancés. Le ministre a également créé la nouvelle direction de la Sécurisation et de la Surveillance. Les lignes directrices de l'ensemble de ces modifications légales et des statuts feront d'abord l'objet d'une négociation, avant d'être réalisées en 2017.

Autre point positif: l'élaboration d'une notre-cadre de Sécurité intégrale, qui se focalise à juste titre sur la proximité.

Nous nous réjouissons en outre que le ministre soit ouvert à un système de recrutement et de sélection sur mesure, moyennant le respect des normes de qualité requises, et qu'il accorde une attention particulière à l'échelon local. Les zones de police locales auront la possibilité d'engager des fusions et des réaménagements.

Nous saluons également les investissements continus en matière de sécurité routière.

La maîtrise des diverses nouvelles technologies constitue également un défi pour la police. Le concept d'i-Police doit permettre d'améliorer et de moderniser le fonctionnement de la police intégrée et sa gestion de l'information.

La police est prise pour cible par des groupes terroristes et la violence à l'égard des policiers s'est intensifiée. Des mesures sont également élaborées à ce niveau-là, en collaboration avec la Justice, tant sur le plan préventif que réactif.

Il est certainement important d'améliorer la

AIG is zeker belangrijk. Ook de werking van de Privacycommissie en van het bijzonder controleorgaan op de politionele informatie wordt opgevolgd.

Er werd ook gewerkt aan het aanpassen van de wet op de privéveiligheid. In de veiligheidsketen is het ene immers aanvullend aan het andere.

Voor de civiele veiligheid is er nood aan nood- en interventieplannen met dezelfde structuur. Aanpassing, modernisering van communicatie en alarmtools zijn aan de orde. De bevolking moet snel kunnen worden geïnformeerd en snel kunnen worden gesensibiliseerd. Daarom kijken wij uit naar de ingebruikstelling van BE-Alert, het invoeren van één uniek noodnummer 112 en de aanpassing van de communicatiemiddelen voor de politie- en veiligheidsdiensten, zoals ASTRID. De aanbevelingen van de commissie-Paulus worden in daden omgezet.

Voor de brandweer, en zeker voor het beroep en het statuut van brandweerman, is een blijvende aandacht nodig. Hoewel een grote autonomie bij het zonale niveau ligt, moeten federale regels worden uitgewerkt om alle burgers een gelijkwaardige dienstverlening te garanderen.

Door de terreur zijn we brutaal wakker geschrokken. Inzake terreurbestrijding kwamen we dan ook van ver, maar op korte tijd is er ontzettend veel gebeurd. De tijdelijke commissie Terreurbestrijding, onder leiding van collega Metsu, heeft ook al heel wat werk verzet. Als alles goed gaat, zal die PNR-regeling, die noodzakelijk is om risicoprofielen te identificeren en nieuwe terroristische trends in kaart te brengen, hier donderdag goedgekeurd worden. En voor 2017 hopen we op de uitrol van een groot netwerk van ANPR-camera's op onze autowegen, camera's die nummerplaten kunnen herkennen. Al die inspanningen zijn gerechtvaardigd: de bevolking heeft recht op een maximale bescherming. *(Applaus bij de meerderheid)*

01.56 Alain Top (sp.a): Ik zal de roze bril van de heer Degroote niet opzetten om de beleidsbrief van de minister te lezen, want ik heb een aantal kritische bedenkingen.

De minister wil de civiele bescherming rationaliseren en specialiseren door slechts twee locaties – een in de Vlaamse driehoek en een dicht

coordination entre le Comité P et l'AIG. En outre, le fonctionnement de la Commission de la protection de la vie privée et de l'Organe de contrôle de l'information policière fera également l'objet d'un suivi.

Le gouvernement s'est également attelé à la révision de la loi sur la sécurité privée. Les différents maillons de la chaîne de sécurité sont en effet complémentaires.

En matière de sécurité civile, l'harmonisation de la structure des plans d'urgence et d'intervention s'impose. Il faut adapter et moderniser les outils de communication et d'alerte. La population doit pouvoir être rapidement informée et sensibilisée. C'est pourquoi nous attendons impatiemment la mise en service de BE-Alert, l'instauration d'un numéro d'urgence unique, le 112, et l'adaptation des moyens de communication tels qu'ASTRID, mis à la disposition de la police et des services de sécurité. Les recommandations de la commission Paulus sont mises en œuvre.

Nous devons rester attentifs aux problèmes des services d'incendie et en particulier à celui de la profession et du statut des hommes du feu. Même si les zones disposent d'une large autonomie, il est impératif d'élaborer des règles fédérales, de sorte à garantir un service égal à l'ensemble de la population.

Le terrorisme a eu l'effet d'un réveil brutal. Si nous revenions de loin en matière de lutte contre ce fléau, énormément de changements sont intervenus sur une courte période. La commission temporaire de lutte contre le terrorisme, présidée par notre collègue M. Metsu, a déjà abattu un travail considérable. Si tout se passe bien, le régime PNR, outil indispensable pour repérer les profils à risque et identifier les nouvelles tendances terroristes, sera adopté dans cet hémicycle ce jeudi. Et pour 2017, nous comptons sur le déploiement d'un vaste réseau de caméras ANPR sur nos autoroutes, des caméras dotées d'un système de reconnaissance des plaques minéralogiques. Tous ces efforts sont légitimes: la population a droit à une protection maximale. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

01.56 Alain Top (sp.a): Je ne mettrai pas les lunettes roses de M. Degroote pour lire la note de politique générale du ministre, car j'ai quelques réflexions critiques à formuler.

Le ministre souhaite rationaliser et spécialiser la protection civile en ne conservant que deux sites, l'un dans le triangle flamand et l'autre près des

bij de Waalse grote steden – te behouden. Dat zou nochtans leiden tot het verlies van kennis, bijvoorbeeld de kennis over kustredding in West-Vlaanderen. Bovendien is er veel ongerustheid bij het personeel.

Het kerntakendebat is een ander belangrijk thema van de beleidsbrief. Recent was er nog het debat over het privatiseren van politietaken, zoals de toelating voor controle en oppervlakkige fouilles door private bewakingsbedrijven. Dit kan voor kleine organisaties financieel onhaalbaar zijn.

De minister moet in veel werven knopen doorhakken, maar blijkbaar liggen alleen de krijtlijnen nog maar vast. Dat belooft weinig goeds.

Het rekruteringsproject uit de Antwerpse politiezone zal worden uitgerold naar de rest van het land. Voor kleinere politiezones is dit echter niet evident. Ik hoop dat de minister voldoende ondersteuning biedt. Het mag geen verdoken poging zijn om kleinere zones te laten fusioneren. Als de minister fusies nastreeft, moet hij daar duidelijkheid over scheppen.

Het is jammer dat de strijd tegen de illegale drugshandel nergens is terug te vinden in de beleidsbrief. De gemiddelde inbeslagnames zijn vandaag nochtans ruim acht keer zo groot dan in 2011. Bovendien is het een actueel probleem dat zelfs als derde prioriteit naar voren wordt geschoven in het Nationaal Veiligheidsplan.

Deze regering wil het aantal verkeersslachtoffers tegen 2020 halveren tot 420, maar dat wordt moeilijk: in 2015 waren er ongeveer 730 slachtoffers. Als de regering dan ook nog beslist om te besparen of toch niets extra te investeren in verkeersveiligheid, wordt het streefcijfer helemaal onrealistisch. Als de ontvangsten uit de strafrechtelijke geldboetes en de betalingsbevelen inzake wegverkeer stijgen, kan de regering voortaan besluiten om die extra inkomsten niet te verdelen onder de lokale en federale politiezones en het verkeersveiligheidsfonds, maar om ze rechtstreeks door te storten naar de algemene middelenbegroting. Ik vind het zorgwekkend dat ze de verkeersveiligheid niet ten goede komen.

Daarnaast zouden de politiezones sneller hun centen zien, maar ze wachten nog steeds op achterstallige budgetten vanaf 2012 tot 2015. Ik hoop dat dit snel wordt geregeld. *(Applaus)*

grandes villes wallonnes. Cette mesure entraînerait pourtant une perte de savoir-faire, par exemple en matière de sauvetage en mer en Flandre occidentale. Il règne en outre une grande inquiétude au sein du personnel.

Le débat sur les missions essentielles est un autre thème important de la note de politique générale. Récemment encore, on a débattu de la privatisation des tâches de police, comme l'autorisation de faire effectuer des contrôles et des fouilles superficielles par des entreprises de sécurité privées. Cette mesure peut s'avérer financièrement irréalisable pour de petites organisations.

Le ministre doit trancher des nœuds importants dans de nombreux chantiers, mais apparemment seules les grandes lignes ont été tracées, ce qui n'augure pas grand-chose de bon.

Le projet de recrutement de la zone de police d'Anvers sera étendu au reste du pays, mais cela ne sera pas évident pour les zones de police plus petites. J'espère que le ministre offrira un soutien suffisant. Il ne peut s'agir d'une tentative déguisée de fusionner des zones plus petites. Si le ministre projette des fusions, il doit le faire savoir clairement.

Il est regrettable que la lutte contre le trafic de drogues ne soit nullement évoquée dans la note d'orientation. Les saisies sont pourtant aujourd'hui en moyenne huit fois plus importantes qu'en 2011. De plus, la drogue constitue un problème actuel qui est cité comme la troisième priorité dans le Plan national de sécurité.

Ce gouvernement entend, d'ici à 2020, réduire de moitié, soit à 420, le nombre de victimes de la route, mais cet objectif sera difficile à réaliser puisqu'en 2015, on a recensé 730 victimes environ. Et si le gouvernement décide de surcroît de faire des économies et de ne pas investir davantage dans la sécurité routière, le chiffre annoncé devient tout à fait irréaliste. Si les recettes générées par les amendes pénales et les injonctions de payer en matière de circulation routière augmentent, le gouvernement peut décider de ne pas répartir ces recettes supplémentaires entre les zones de police locale et fédérale et le Fonds de la sécurité routière, mais de les verser directement au budget général. Le fait que ces recettes ne bénéficient pas à la sécurité routière m'inquiète.

Parallèlement, les zones de police pourraient percevoir leur dû plus rapidement, mais elles attendent toujours les arriérés de 2012 à 2015. J'espère que ce problème sera réglé rapidement.

(Applaudissements)

01.57 **Richard Miller** (MR): Ik heb een vraag over de Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI). In de begrotingstabellen stel ik vast dat er een verhoging is van de trekkingsrechten met 15 miljoen euro, waarvan bijna 11 miljoen een recurrent karakter heeft. De voorzitter van de CFI had het over een ander financieringsmodel, omdat de CFI gefinancierd zou worden via een akkoord met de banken. Klopt dat, of wordt ze gefinancierd door de federale overheid?

01.58 Minister **Jan Jambon** (Nederlands): De geplande hervorming van de civiele bescherming moet worden gezien in het licht van de brandweershervorming door de vorige regering, waarbij toen is beslist om tot grotere entiteiten te komen, die de hele veiligheidsketen van preventie over repressie tot en met de nazorg kunnen verzekeren. De dringende geneeskundige hulp en de civiele bescherming waren daarin echter nog niet opgenomen en dat laatste aspect neem ik nu ter harte.

Wij willen de toekomstige opdracht van de nieuwe civiele bescherming vorm geven, met drie onderscheiden taken. Vooreerst krijgt ze gespecialiseerde opdrachten, die materiaal vereisen dat de brandweezones zich niet altijd kunnen veroorloven. Dit kan ook gespecialiseerde competenties van de agenten vergen. Verder zijn er de opdrachten van langdurige aard, want waar een brand al na enkele uren kan worden bedwongen, geldt dat niet voor de nasleep van fenomenen als overstromingen of de treinramp in Gellinghen.

De derde toekomstige opdracht van de civiele bescherming is CBRN, of de chemische, biologische, radioactieve en nucleaire taken.

Vandaag neemt de civiele bescherming nog een aantal taken waar die niet voldoen aan die drie definities en die taken willen we naar de lokale zones overbrengen, met inbegrip van de manschappen en middelen. Zo krijgt de civiele bescherming een duidelijke opdracht voor de toekomst en verdwijnt de jarenlange onzekerheid. Het statuut van de civiele agenten wordt ook gelijkgeschakeld met dat van de brandweer, zodat men in de toekomst makkelijk personeel kan laten doorgroeien naar gespecialiseerde taken. In deze hervorming hebben wij de steun van de vakbonden, maar we moeten nog wel bekijken welke kazernes we behouden in het nieuwe plaatje.

01.57 **Richard Miller** (MR): J'ai une question concernant la Cellule de Traitement des Informations Financières (CTIF). Au vu des tableaux budgétaires, il y a une augmentation des droits de tirage de 15 millions d'euros, dont près de 11 sont récurrents. Le président de la CTIF parlait d'un autre mode de financement, car la CTIF serait financée par un accord avec les banques. Est-ce le cas, ou est-elle financée par le fédéral?

01.58 **Jan Jambon**, ministre (en néerlandais): Le projet de réforme de la protection civile doit être apprécié à la lumière de la réforme des services d'incendie mise en œuvre par le gouvernement précédent, dans le cadre de laquelle il avait été décidé d'instaurer de plus grandes entités pouvant assurer tous les aspects de la chaîne de sécurité, de la prévention au suivi, en passant par la répression. L'aide médicale urgente et la protection civile n'étaient toutefois pas encore reprises dans cette chaîne et il me tient à cœur d'y remédier.

Nous souhaitons définir la future mission de la nouvelle protection civile, en distinguant trois tâches. Tout d'abord, la protection civile se verra confier des missions spécialisées, qui requièrent du matériel que les zones d'incendie ne peuvent pas toujours se permettre d'acquérir ou des compétences spécialisées. Ensuite, elle devra assurer les missions de longue durée, car si les incendies peuvent être maîtrisés après quelques heures, ce n'est pas le cas de certains phénomènes tels que les inondations ou les catastrophes ferroviaires comme celle de Ghislenghien.

La gestion face aux menaces nucléaire, radiologique, biologique et chimique (CBRN) constituera la troisième mission future confiée à la protection civile.

Actuellement, la protection civile assume encore diverses tâches qui ne remplissent pas les critères de ces trois définitions et nous entendons les transférer vers les zones locales, ressources humaines et financières comprises. La future mission de la protection civile sera ainsi clairement définie et les années d'incertitude seront désormais de l'histoire ancienne. Le statut des agents civils sera assimilé à celui des agents des services d'incendie, de sorte à permettre à l'avenir une transition facile du personnel vers des missions spécialisées. Cette réforme est soutenue par les organisations syndicales, mais nous devons encore dresser la liste des casernes qui seront maintenues dans cette nouvelle structure.

Mijn ontwerp van wet op de privébewaking is in eerste lezing goedgekeurd door de regering en ligt nu voor advies bij de Raad van State. Ik maak mij sterk dat wij dit hier in het eerste kwartaal van 2017 zullen kunnen voorleggen.

Met het proefproject in Antwerpen wil men meer diversiteit bij de politie, dichterbij de gemeenschappen rekruteren. Dit komt niet in de plaats van de federale rekrutering. Dit is ook geen verdoken poging om te fusioneren. We bieden wel de mogelijkheid dat een aantal zones, specifiek wat rekrutering betreft, de handen in elkaar slaan op basis van een uitgewerkt model.

Uiteindelijk moeten we wel evolueren naar minder maar grotere politiezones, want veel kleine zones beschikken over veel middelen voor hun beheer. In het regeerakkoord staat dat wij deze fusieoperatie niet willen opleggen, maar wel aanmoedigen. Hier en daar gebeurt dat al spontaan. In deze geloof ik niet in passe-partoutoplossingen, alles moet op lokaal niveau worden bekeken. We zullen een tool aanreiken om de verschillende parameters te kunnen afwegen.

Wat de illegale drugshandel betreft, herinner ik mij nog dat ik de beleidsnota heb toegelicht heb en dat het spel van vraag en antwoord daarna nog zowat negen uur in beslag heeft genomen. Ik verwijs in dit verband naar de kadernota Integrale Veiligheid en het Nationaal Veiligheidsplan, waarin dit een prioriteit is. De federale politie zal ter zake de nodige acties, middelen en personeel moeten plannen.

En in het actieplan verkeersveiligheid zijn de hogere boetes in de eerste plaats inderdaad een budgettaire maatregel, daar wil ik niet flauw over doen.

(Frans) Mijnheer Miller, ik kan uw vraag vandaag niet beantwoorden, maar ik zal dat zo spoedig mogelijk doen.

01.59 Ahmed Laaouej (PS): U volgt kennelijk de voorstellen van de politietop om de CDGEFID te decentraliseren. Die geïntegreerde politiedienst heeft echter zijn waarde bewezen in de strijd tegen de financiële criminaliteit en levert nuttige bijstand aan magistraten die met complexe onderzoeken zijn belast. Ons land heeft die dienst nodig. Als men die dienst zou ontmantelen, dreigt dat de federale

Le projet de loi relatif aux services privés de gardiennage a été approuvé en première lecture par le gouvernement et a été transmis pour avis au Conseil d'État. Je suis convaincu qu'il pourra être soumis au Parlement au cours du premier trimestre 2017.

Avec le projet-pilote mis en œuvre à Anvers, nous visons à renforcer la diversité au sein de la police en recrutant davantage dans les communautés. Ces mesures ne remplacent pas le mode de recrutement fédéral. Il ne s'agit pas non plus d'une tentative de fusion voilée. Nous permettons néanmoins à un certain nombre de zones de collaborer sur la base d'un modèle élaboré, particulièrement en matière de recrutement.

Enfin, il convient d'évoluer en diminuant le nombre de zones de police tout en étoffant celles-ci. De nombreuses zones restreintes disposent, en effet, de moyens de gestion considérables. Comme l'indique l'accord de gouvernement, nous souhaitons, non pas imposer, mais encourager cette opération de fusion. Des mesures spontanées sont déjà prises çà et là dans ce sens. À cet égard, je ne crois pas dans les solutions passe-partout. Tout doit être examiné au niveau local. Nous fournirons un outil qui permettra de mettre en balance les différents paramètres.

En ce qui concerne le trafic de drogue, je me souviens avoir présenté ma note de politique générale et m'être livré ensuite au jeu des questions-réponses durant neuf heures. Je renvoie à cet égard à la note-cadre sur la Sécurité intégrale et au Plan national de sécurité qui ont inscrit la lutte contre le trafic de drogue parmi leurs priorités. La police fédérale devra prévoir les actions, moyens et effectifs nécessaires.

Dans le plan d'action relatif à la sécurité routière, je ne cache pas que la hausse du tarif des amendes est avant tout une mesure budgétaire.

(En français) Monsieur Miller, je ne peux pas répondre à votre question aujourd'hui mais je le ferai dans les meilleurs délais.

01.59 Ahmed Laaouej (PS): Vous semblez suivre les propositions de la hiérarchie policière de décentraliser l'OCDEFO. Ce service de police intégrée a pourtant fait ses preuves pour lutter contre la délinquance financière et apporter un support utile aux magistrats en charge d'enquêtes compliquées. Notre pays a besoin de ce service. Son démantèlement risque d'entraîner des coûts

overheid zeer veel geld te kosten. Ik zou willen vernemen wat uw intenties op dat vlak zijn.

01.60 Minister **Jan Jambon** (*Frans*): Ik heb besloten om het door de regering-Di Rupo goedgekeurde optimalisatieplan te implementeren, het na 2017 te evalueren en het eventueel bij te sturen.

01.61 **Ahmed Laaouej** (PS): De CDGEFID en de onderzoeksmagistraten zouden u kunnen zeggen waarom een dergelijke dienst nodig is. In die dienst is er immers heel wat financiële, bancaire, politionele en fiscale expertise aanwezig. Daardoor kunnen er hechte teams met een grote operationele capaciteit worden ingezet in complexe dossiers, met inbegrip van terrorismedossiers.

Als u slechte keuzes zou maken, zou dat de overheid miljarden euro's kunnen kosten.

01.62 **Alain Top** (sp.a): De hervorming van de civiele bescherming is nodig, maar er is ook nood aan een duidelijke en snelle beslissing. Het mag niet zijn dat de civiele bescherming één dag op de vijf niet beschikbaar is voor een ramp of overstroming.

Het is betreurenswaardig dat het verkeersveiligheidsfonds niet mee profiteert van de verhoging van de boetes, om op die manier mee te helpen aan de doelstelling van minder dan 440 verkeersslachtoffers per jaar tegen 2020.

01.63 **Ahmed Laaouej** (PS): Ik heb het nagetrokken: de vorige regering heeft geen akkoord gesloten over de CDGEFID.

De **voorzitter**: Dan kunnen we nu overgaan naar het hoofdstuk Asiel en Migratie.

01.64 **Monica De Coninck** (sp.a): De staatssecretaris heeft een beleidsnota voorgelegd die ik zeer eenzijdig vind, het lijkt meer op een deportatienota zou ik durven zeggen.

Daarnaast toont deze regering veel te weinig leiderschap op het vlak van integratie van de 45.000 mensen die jaarlijks in ons land toegelaten worden om te blijven. Hier wordt van het federale niveau een sterke leidende hand verwacht. Hetzelfde gebrek aan leiderschap geldt trouwens voor Europa. Onze bevoegde excellenties zouden op een voluntaristische manier en samen met hun collega's een echt Europees asiel- en migratiebeleid moeten uittekenen. Iedereen gaat nu immers voor zijn eigen kortetermijnbelangen, waardoor we op

colossaux pour l'État fédéral. J'aimerais connaître vos intentions.

01.60 **Jan Jambon**, ministre (*en français*): J'ai décidé de mettre en oeuvre le plan d'optimisation décidé par le gouvernement Di Rupo, de l'évaluer après 2017 et éventuellement de le corriger.

01.61 **Ahmed Laaouej** (PS): L'OCDEFO et les magistrats instructeurs pourraient vous dire pourquoi ils ont besoin de ce genre de service qui cumule les expertises financière, bancaire, policière, fiscale, et peut mobiliser des équipes soudées avec des capacités opérationnelles sur des dossiers complexes, y compris en matière de terrorisme.

De mauvais choix se chiffreraient en milliards d'euros.

01.62 **Alain Top** (sp.a): Il faut une réforme de la protection civile mais on a aussi besoin d'une décision rapide et claire. Il est inconcevable que la protection civile ne soit pas disponible un jour sur cinq en cas de catastrophe ou d'inondation.

Il est regrettable que le Fonds de la sécurité routière ne profite pas des recettes générées par le renchérissement des amendes car cela aiderait à la réalisation de l'objectif de moins de 440 victimes de la route par an à l'horizon 2020.

01.63 **Ahmed Laaouej** (PS): J'ai vérifié, il n'y a pas eu d'accord sous le précédent gouvernement à propos de l'OCDEFO.

Le **président**: Nous passons à la discussion sur l'Asile et la Migration.

01.64 **Monica De Coninck** (sp.a): Le secrétaire d'État a présenté une note de politique générale que je juge particulièrement unilatérale et si j'osais, je la comparerais plutôt à une note réglant la déportation.

Le gouvernement fédéral affiche en outre trop peu de volontarisme en ce qui concerne l'intégration des 45 000 personnes autorisées chaque année à s'établir dans notre pays. On attend dans ce domaine que le gouvernement fédéral prenne résolument les choses en main. On observe du reste une mollesse identique à l'échelon européen. Nos excellences compétentes devraient définir en collaboration avec leurs homologues européens une réelle politique d'asile et de migration volontariste. Pour l'heure en effet, chacun agit en

lange termijn allemaal zullen verliezen. Er worden wel inspanningen geleverd rond het creëren van Europese grenzen, maar er worden veel te weinig inspanningen geleverd rond herlocatie en hervestiging van erkende vluchtelingen, binnen Europa maar ook aan de grenzen.

01.65 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Drie zaken kwamen onvoldoende aan bod in de commissie.

Detentie van kinderen in afwachting van hun uitwijzing kan voor de mensenrechtencommissaris van de Raad van Europa niet, omdat zo een ervaring aan de kinderen te veel schade toebrengt. De staatssecretaris gaat in zijn antwoord op de brief niet in op deze hoofdbekommernis. Het moet een premisse van het uitwijzingsbeleid zijn dat wij die rode grens niet oversteken.

De DVZ is de jongste tijd vrij negatief in het nieuws gekomen. De dienst heeft drie keer onvoldoende gemotiveerd waarom het humanitair visum geweigerd werd aan het gezin uit Aleppo. De staatssecretaris heeft toegegeven dat de motivering slordig gebeurd is.

Er zijn in het raam van de medische regularisatie volgens artikel 9^{ter} net als in oktober 2015 getuigenissen van artsen dat er mensen worden teruggestuurd naar het land van herkomst die wel degelijk levensbedreigend ziek zijn. Is de staatssecretaris bereid de DVZ op dat vlak kritisch door te lichten?

In zijn beleidsnota gaat de staatssecretaris er nogal prat op dat de retributie voor verblijfsaanvragen werd verhoogd van 215 naar 350 euro. Is dat gebaseerd op objectieve elementen of is het niet meer dan een afschrikkingsmiddel?

01.66 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): Mevrouw De Coninck vindt mijn beleidsnota eenzijdig. In de commissie heb ik uitgelegd dat ik het daarmee fundamenteel oneens ben. Ik laat het voor haar rekening dat zij spreekt over een deportatienota.

Het federale niveau is niet bevoegd voor integratie. Bij een bijzonder hoge instroom van asielzoekers zijn er in Vlaanderen geen wachtlijsten. Dat is in het verleden anders geweest. Over de Waalse en de Brusselse regering zullen we het niet hebben.

fonction de ses intérêts à court terme et, à long terme, nous serons tous perdants. Certes des efforts sont fournis en vue de la mise en place de frontières européennes, mais il faudrait en faire bien davantage en matière de relocalisation et de réinstallation des réfugiés reconnus en Europe, mais aussi aux frontières.

01.65 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Trois points n'ont pas été suffisamment abordés en commission.

Le commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe s'oppose à la détention d'enfants en attente de leur expulsion, car une telle expérience comporte trop d'effets néfastes pour ces derniers. Le secrétaire d'État n'évoque pas cette préoccupation majeure dans sa réponse au courrier du commissaire. Le non-dépassement de cette ligne rouge doit constituer l'une des prémisses de la politique d'expulsion.

Ces derniers temps, la presse a évoqué l'Office des Étrangers de manière assez négative. À trois reprises, il a insuffisamment motivé son refus de délivrer un visa humanitaire à la famille d'Alep. Le secrétaire d'État a admis que la motivation avait été négligée.

Tout comme en octobre 2015, il existe dans le cadre de la régularisation médicale selon l'article 9^{ter} des témoignages de médecins selon lesquels des personnes ont été renvoyées dans leur pays d'origine alors qu'elles étaient atteintes d'une maladie mettant leurs jours en danger. Le secrétaire d'État est-il disposé à rappeler à l'ordre l'Office des Étrangers sur ce point?

Dans sa note de politique générale, le secrétaire d'État se targue d'avoir porté de 215 à 350 euros la redevance réclamée pour le dépôt d'une demande de titre de séjour. Cette mesure est-elle basée sur des éléments objectifs ou ne s'agit-il que d'un outil de dissuasion?

01.66 Theo Francken, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Mme De Coninck juge ma note de politique générale unilatérale. J'ai expliqué en commission que je ne partage absolument pas cette vision. Je me dissocie de ses propos évoquant une note de déportation.

L'intégration des réfugiés ne fait pas partie des attributions du gouvernement fédéral. Il n'y a pas de listes d'attente en Flandre lors d'un afflux élevé de demandeurs d'asile. Il n'en a pas toujours été ainsi. Je m'abstiendrai de tout commentaire sur les politiques menées par les gouvernements wallon et

Ik kan er deels in meegaan dat er bij de EU een gebrek aan leiderschap is geweest over de aanpak van de asielcrisis. Het heeft heel lang geduurd vooraleer wij in Europa in gang zijn geschoten. Ik zeg wij, niet ik alleen. Er is echter enorme progressie. Wie had gedacht dat we de hotspots operationeel zouden krijgen in Griekenland? Wij hebben om veiligheidsredenen onze medewerkers daar weggehaald. Ik zou ze echter zo snel mogelijk terug naar daar sturen, want ze hebben ze daar echt nodig. Er komt een veiligheidsmissie over enkele weken, samen met een aantal andere Europese landen, om de situatie ter plaatse na te gaan. Heel veel asielzoekers zitten er al bijzonder lang vast, wat heel veel spanningen en problematische situaties creëert. Aangezien er steeds minder internationale medewerkers zijn, zit men in een negatieve spiraal. Wij zullen er in het begin van het voorjaar 2017 voor zorgen dat die kwestie opnieuw in orde komt.

Voor de herlocatie hebben we voor 2017 ambitieuze doelstellingen geformuleerd. Alleen mensen met een erkenningsgraad boven de 85% komen in aanmerking. In de praktijk gaat dit momenteel alleen over Syriërs en Eritreërs, waardoor de aantallen schommelen tussen de 20.000 en 30.000 mensen. We kunnen daarin slagen als alle Europese landen samen per maand 2.000 mensen een herlocatie bieden. Dat is ambitieus, maar haalbaar. We overleggen nu om dit in de praktijk te kunnen brengen. Ik ben dus niet altijd doof voor opmerkingen vanuit de Kamer. Begin januari zal ik dit op de agenda van de ministerraad brengen.

Het klopt dat de Europese Commissaris me een brief heeft bezorgd over de detentie van kinderen. Ik heb hem enkele dagen later met sterke argumenten geantwoord. Ik heb alle respect voor de positie van de heer De Vriendt en zijn partij, maar dat is niet mijn positie. In mijn ogen is detentie van een gezin mogelijk als stok achter de deur in de laatste fase, als alle andere middelen zijn uitgeput. Het beleid van voorbije jaren heeft aangetoond dat het niet werkte. We zijn het daarover dus fundamenteel oneens.

In de zaak over het visum voor het Syrisch gezin heeft de rechter, los van de motivering van DVZ, geoordeeld dat artikel 3 van toepassing is in onze ambassade van Beiroet. Die interpretatie bestrijden

bruxellois.

Je suis partiellement d'accord pour dire qu'il y a eu, dans le chef de l'UE, un manque de direction par rapport à la gestion de la crise migratoire. Cela a pris énormément de temps avant que l'on se soit mis en mouvement en Europe. Je dis bien "nous", pas seulement "moi". Nous assistons cependant à une très grande progression. Qui aurait pensé que nous obtiendrions des *hotspots* opérationnels en Grèce? Pour des raisons de sécurité, nous avons retiré nos collaborateurs de ces endroits. Je voudrais néanmoins les y renvoyer aussitôt que possible, car on a réellement besoin d'eux là bas. Une mission de sécurité sera déployée dans quelques semaines, de concert avec plusieurs autres pays européens, afin d'évaluer la situation sur place. De très nombreux demandeurs d'asile y sont bloqués depuis fort longtemps, ce qui entraîne de très nombreuses tensions et des situations problématiques. Étant donné qu'il y a de moins en moins de collaborateurs internationaux, on se trouve dans un cercle vicieux. Au début du printemps 2017, nous veillerons à ce que cette question soit à nouveau réglée.

S'agissant de la relocalisation, nous avons formulé des objectifs ambitieux pour 2017. Seules les populations dont le taux de reconnaissance dépasse les 85% entrent en ligne de compte. À l'heure actuelle, cela ne concerne dans les faits que les Syriens et les Erythréens, à savoir entre 20 000 et 30 000 personnes. C'est faisable, pour autant que les pays européens accueillent, ensemble, 2 000 personnes par mois dans le cadre d'une relocalisation. Il s'agit d'un objectif ambitieux mais réalisable. Des pourparlers sont en cours pour concrétiser cette opération. Je ne reste donc pas toujours sourd aux observations de la Chambre. J'inscrirai ce dossier à l'ordre du jour du Conseil des ministres début janvier.

Il est exact que le commissaire européen m'a adressé un courrier concernant la détention d'enfants. Je lui ai répondu quelques jours plus tard en faisant valoir des arguments forts. Je respecte entièrement la position de M. De Vriendt et de son parti, mais ce n'est pas mon point de vue. À mes yeux, la détention d'une famille doit toujours pouvoir être utilisée en dernier ressort, lorsque tous les autres moyens ont été épuisés. La politique menée ces dernières années a montré son inefficacité. Nos points de vue à ce sujet divergent donc totalement.

Dans l'affaire relative au visa pour la famille syrienne, le juge a estimé, indépendamment de la motivation de l'Office des Étrangers, que l'article 3 était d'application dans notre ambassade de

we.

Daarnaast verwijst de heer De Vriendt naar verschillende artsen – zelf heb ik maar weet van één arts – die hun beklag uitten over de medische regularisatie. Het rapport van de federale ombudsman is ingediend in de Kamer en ik ben bereid om uitleg te komen geven als er, op vraag van mevrouw De Coninck, hierover een hoorzitting wordt georganiseerd.

Ik vind niet dat de werking van DVZ totaal mank loopt. In de komende weken zal wel een audit van de DVZ worden opgestart, maar die dient om de werking op een positieve manier te verbeteren. Ze komt er niet uit wantrouwen.

De bedragen van de retributies die de administratieve kosten van de verblijfsaanvragen moeten dekken, zijn gebaseerd op een studie van de dienst voor Administratieve Vereenvoudiging (DAV). Ik zal die laten bezorgen. *(Applaus bij de meerderheid)*

01.67 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Het opsluiten van kinderen is een stap te ver, daarmee is een streep overschreden die niet mag worden overschreden. Volgens de staatssecretaris gebeurt dat slechts in laatste instantie als alle andere mogelijkheden zijn uitgeput, maar het probleem is dat hij die andere mogelijkheden niet uitput. Een beter omkadering en een mooier perspectief zouden helpen om die gezinnen de stap naar vrijwillige terugkeer te laten zetten. Het leven in de illegaliteit is immers niet aantrekkelijk voor gezinnen met kinderen in ons land. Het is dan ook jammer dat slechts één van de 37 pagina's van de beleidsbrief over vrijwillige terugkeer gaat.

Overigens vergat ik daarnet nog het voorbeeld van de preregistratie als een van de vele foute beleidskeuzes van DVZ. Nu de instroom is verlaagd, is die preregistratie niet meer dan een extra afschrikkingsdrempel.

De arts die zich door de DVZ gedwongen voelde om mensen terug te sturen die eigenlijk in ons land zouden moeten blijven, verkondigde dezelfde boodschap als een groep dokters, advocaten, juristen en terreinwerkers in *De Standaard* van 1 oktober 2015.

01.68 Monica De Coninck (sp.a): Het geldt misschien niet voor de wachtlijsten voor taallessen en inburgering, maar de wachtlijsten voor

Beyrouth. Nous contestons cette interprétation.

Par ailleurs, M. De Vriendt évoque plusieurs médecins – que je sache, il n'y en a qu'un – qui se plaignent de la régularisation médicale. Le rapport du médiateur fédéral a été déposé à La Chambre et je suis disposé à venir fournir des explications si, comme le demande Mme De Coninck, une audition est organisée à ce sujet.

Je ne trouve pas, pour ma part, que le fonctionnement de l'Office des Étrangers laisse entièrement à désirer. Dans les semaines à venir, l'Office des Étrangers fera certes l'objet d'un audit, qui a pour vocation d'améliorer son fonctionnement et qui n'est nullement motivé par une méfiance quelconque.

Les montants des rétributions qui doivent couvrir les frais administratifs des demandes de séjour sont basés sur une étude de l'Agence pour la Simplification Administrative (ASA), que je vous communiquerai. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

01.67 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): L'enfermement d'enfants va trop loin et la ligne rouge est ainsi franchie. Selon le secrétaire d'État, cette mesure n'intervient qu'en dernière instance, lorsque toutes les autres possibilités ont été épuisées, mais le problème est, précisément, que ces autres possibilités, il ne les épuise pas. Un meilleur encadrement et une perspective plus réjouissante encourageraient ces familles à opter pour le retour volontaire. Vivre dans l'illégalité n'est en effet pas attrayant pour les familles avec enfants dans notre pays. Il est dès lors regrettable qu'une seule page seulement des 37 que compte la note d'orientation évoque le retour volontaire.

Au demeurant, j'avais oublié, il y a quelques instants, de citer le préenregistrement comme exemple des nombreux choix politiques erronés de l'Office des Étrangers. À présent que l'afflux a diminué, le préenregistrement ne constitue plus qu'une mesure de dissuasion supplémentaire.

Le médecin qui s'est senti contraint par l'Office des Étrangers de renvoyer des gens qui devraient en réalité rester dans notre pays a porté le même message qu'un groupe de médecins, d'avocats, de juristes et de travailleurs de terrain dans le journal *De Standaard* du 1^{er} octobre 2015.

01.68 Monica De Coninck (sp.a): Cela n'est peut-être pas vrai pour les listes d'attente des cours de langues et d'intégration civique, mais les listes

huisvesting zijn bijzonder lang. Nochtans zijn een dak boven het hoofd en veiligheid ontzettend belangrijk. Van erkende vluchtelingen verwachten we dat ze integreren, een nieuwkomersverklaring afleggen en de taal leren. Zelf moeten we dan een aantal zaken respecteren. Bijvoorbeeld: de teller voor hervestiging staat op 500 terwijl onze ambitie 1.000 was. We staan dus een jaar achter.

Ik ben blij dat de staatssecretaris mensen naar Griekenland zal sturen, maar we moeten ook onderhandelen met Turkije. Het land heeft immers zijn ambtenaren teruggetrokken, waardoor Griekenland met de rug tegen de muur staat.

Ik ben blij dat de Europese lidstaten een engagement opnemen. Ik ben ervan overtuigd dat de staatssecretaris, met zijn voluntarisme, de opvang van 2.000 asielzoekers zal kunnen organiseren.

De **voorzitter**: Ik neem aan dat wij daarmee het hoofdstuk Asiel en Migratie kunnen afsluiten om over te gaan naar het laatste hoofdstuk, Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Landsverdediging.

01.69 Gwenaëlle Grovonijs (PS): We zullen geconfronteerd worden met de afschaffing van het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid. Dat is des te betreurenswaardiger daar er daarover geen echt overleg heeft plaatsgevonden. Dankzij dat fonds konden er 150 programma's worden gefinancierd voor een totaalbedrag van 500 miljoen en kon er op structurele wijze in de hongerbestrijding worden geïnvesteerd.

De unieke werkwijze van dat fonds was een meerwaarde voor de sector. De afschaffing ervan was niet gepland en in dat verband heeft er geen enkele evaluatie plaatsgevonden: die beslissing is helemaal niet onderbouwd. U wilde wellicht het heft weer in handen nemen door een instrument af te schaffen dat nog onder het parlementair initiatief viel. Ik betreur de volte-face van de CD&V in dit dossier.

Positief is wel dat de lopende programma's zullen kunnen worden afgerond en dat de middelen die afkomstig zijn van de Nationale Loterij in het departement Ontwikkelingssamenwerking zullen blijven.

d'attente pour bénéficier d'un logement sont particulièrement longues. Il est toutefois d'une importance capitale de pouvoir disposer d'un toit et d'une certaine sécurité. Nous attendons des réfugiés reconnus qu'ils s'intègrent, qu'ils introduisent une déclaration des primo-arrivants et qu'ils apprennent notre langue. De notre côté, nous avons également des objectifs à respecter, en matière de réinstallation des demandeurs d'asile, par exemple. En effet, le compteur à cet égard indique 500, alors que notre ambition était d'atteindre les 1 000 réinstallations. Nous avons donc un an de retard.

Je me réjouis que le secrétaire d'État envoie à nouveau des fonctionnaires en Grèce. Toutefois, nous devons également reprendre les négociations avec la Turquie, qui a en effet retiré tous ses fonctionnaires affectés à une mission en Grèce et qui laisse cette dernière complètement démunie.

Je me réjouis également que les États membres de l'Union européenne prennent un engagement. Je suis convaincue que le secrétaire d'État, animé de son volontarisme habituel, parviendra à organiser l'accueil de 2 000 demandeurs d'asile.

Le **président**: Je suppose que nous pouvons ainsi clôturer la chapitre Asile et Migration et entamer à présent le dernier chapitre: les Affaires étrangères, la Coopération au développement et la Défense.

01.69 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Nous allons devoir entériner la suppression du Fonds belge pour la sécurité alimentaire. Cette suppression est d'autant plus regrettable qu'elle n'a pas vraiment fait l'objet de concertation. Ce fonds aura permis de financer 150 programmes pour un total de 500 millions et d'investir de manière structurelle dans la lutte contre la faim.

La méthode de travail unique de ce fonds était une plus-value pour le secteur. Sa suppression n'était pas prévue et n'a été précédée d'aucune évaluation: rien ne vient étayer cette décision. Vous vouliez sans doute reprendre la main en liquidant un outil restant dans le champ de l'initiative parlementaire. Je regrette la volte-face du CD&V dans ce dossier.

Néanmoins, les programmes pourront être bouclés et les budgets issus de la Loterie Nationale devraient être conservés au sein de la Coopération au développement.

We mogen er echter niet van uitgaan dat bedragen die aan de Wereldbank worden toegekend, bijdragen tot de voedselzekerheid. Heel wat projecten financieren immers de agrobusiness en komen dus niet ten goede aan de lokale en familiale landbouw, die borg staat voor een ontwikkeling op mensenmaat en voor voedselzekerheid op lange termijn.

01.70 Richard Miller (MR): In het licht van de politieke instabiliteit in vele regio's in de wereld hebben de ministers van Buitenlandse Zaken een bijzonder grote verantwoordelijkheid.

In de DRC loopt de ambtstermijn van president Kabila af. Hij had de verkiezingen moeten voorbereiden en daarna moeten terugtreden.

Twee jaar geleden had hij alle troeven in handen, maar hij ondernam niets, en dat heeft uiteindelijk geleid tot het huidige geweld tussen de betogers en de ordediensten. Wij maken ons zorgen over dat politieke klimaat, wij roepen de verschillende partijen ertoe op om het geweld af te wijzen en naar een inclusieve oplossing te zoeken. Wij vragen de regering dat zij het nodige doet om de veiligheid van onze landgenoten ter plaatse te verzekeren.

De situatie in het Nabije Oosten heeft ook gevolgen in ons land. Wij willen dat de Israëliërs en de Palestijnen vreedzaam en in veiligheid kunnen samenleven. Het Joodse volk moet over een eigen Staat kunnen beschikken waar het op een waardige en veilige manier kan leven, maar dat recht mag niet worden uitgeoefend ten nadele van een volk dat al eerder in datzelfde gebied woonde.

De drie monotheïstische godsdiensten moeten in Jeruzalem aanwezig kunnen zijn. We pleiten voor een internationale conferentie, waarop beide partijen opnieuw in dialoog zouden kunnen treden. We betreuren de afwijzende houding van Israël. Ons land onderhoudt vriendschappelijke betrekkingen met beide volkeren, die vreedzaam moeten kunnen samenleven in twee staten.

Volgens de organisatie Reporters sans frontières kwamen dit jaar 74 journalisten om tijdens het werk. Andere hadden geen andere keuze dan te vluchten uit landen waar het te gevaarlijk werd. Journalisten geven de bevolking een stem. We moeten de strijd aanbinden met straffeloosheid en ingaan tegen een al te passieve, naar medeplichtigheid neigende, houding. We hebben een voorstel van resolutie ingediend, waarin we vragen dat de Verenigde Naties een speciale gezant voor de bescherming van journalisten zouden aanstellen.

Mais il ne faudrait pas considérer que les montants octroyés à la Banque mondiale contribuent à la sécurité alimentaire alors que nombre de ces projets financent l'agrobusiness et sont donc contraires à l'agriculture locale et familiale qui est le gage d'un développement humain et d'une sécurité alimentaire à long terme.

01.70 Richard Miller (MR): Face à l'instabilité politique dans de nombreuses régions du monde, la responsabilité des ministres en matière de politique étrangère est particulièrement grande.

En RDC, le président Kabila, au bout de son second mandat, aurait dû préparer les élections puis s'effacer.

Il y a deux ans, il avait tous les atouts en main, mais il a fait preuve d'une passivité qui débouche aujourd'hui sur des violences entre protestataires et forces de l'ordre. Nous sommes préoccupés par ce climat politique, nous appelons les partis à rejeter la violence et à rechercher une solution inclusive. Nous demandons au gouvernement de tout faire pour assurer la sécurité de nos ressortissants sur place.

La situation au Proche-Orient n'est pas sans écho dans nos rues. Nous souhaitons qu'Israéliens et Palestiniens vivent en paix et en sécurité côte à côte. Le peuple juif doit pouvoir disposer d'un État pour y vivre dignement et en sécurité mais ce droit ne peut s'exercer au détriment d'un peuple qui vivait déjà sur la même terre.

Les trois monothéismes doivent pouvoir cohabiter à Jérusalem. Nous appelons à la tenue d'une conférence internationale qui permettrait aux deux parties de renouer le dialogue. Nous regrettons le refus du gouvernement israélien. Notre pays est l'ami des deux peuples, qui doivent pouvoir coexister pacifiquement au sein de deux États.

Reporters sans frontières indique que 74 journalistes ont été tués cette année dans l'exercice de leur fonction. D'autres n'ont pu que fuir des pays devenus trop dangereux. Les journalistes sont la voix des populations. Il faut lutter contre l'impunité et l'attentisme complice. Par une proposition de résolution, nous demandons que les Nations Unies nomment un représentant spécial pour la protection des journalistes.

De vernieling van cultureel erfgoed in het kader van gewapende conflicten is vandaag in hoofdzaak toe te schrijven aan Daesh, maar in Syrië worden de sites geplunderd door alle aanwezige partijen en in Irak begon de vernieling van het culturele erfgoed al 25 jaar geleden.

Op 12 februari 2015 werd er in de VN een resolutie aangenomen waarin de vernietiging van het cultureel erfgoed en de illegale handel in oudheidkundige objecten uit Irak en Syrië wordt veroordeeld. UNESCO werkt samen met Interpol, de douanediensten, de musea en de belangrijkste veilingzalen.

De cel bij de Belgische politie werd afgeschaft, maar die taken worden vervuld door alle diensten van de federale gerechtelijke politie.

Het is de plicht van de mensheid om de strijd aan te binden tegen die vernietigingen!

01.71 Gwenaëlle Grovonius (PS): Wat vindt u van de ratificatie van het UNIDROIT-Verdrag?

01.72 Richard Miller (MR): Wij moeten daar absoluut werk van maken. Daarin schuilt er immers een groot wetenschappelijk en economisch potentieel.

Wij zullen nog de gelegenheid hebben om het te hebben over de noodzaak van een Europese strijdmacht die geschraagd wordt door een Europese wapenindustrie. Wij zijn blij met de vooruitgang die werd geboekt in het departement Defensie.

01.73 Dirk Van der Maelen (sp.a): Dit is nu al de derde maal op rij dat het hoofdstuk Buitenlands Beleid als allerlaatste punt staat geagendeerd tijdens de begrotingsbesprekingen in plenaire zitting. Ik zou graag werken volgens een systeem, zoals in het Vlaams parlement, waarbij men de volgorde van de bevoegdheden die worden besproken, regelmatig verandert. (*Applaus*) Dan kunnen wij misschien ook eens op een fatsoenlijk uur debatteren met de minister van Buitenlandse Zaken, tegen wiens afwezigheid vandaag ik overigens protesteer. Daarom zal ik me beperken tot een aantal vragen aan minister De Croo.

De humanitaire impactbond is een nieuwe techniek en België is ondertussen ingestapt in één humanitaire impactbond, namelijk het Internationaal Comité voor het Rode Kruis. Kan de minister daarover meer informatie kwijt? Wie zijn de ngo's

La destruction de biens culturels au cours de conflits armés est actuellement surtout le fait de Daech, même si les sites de Syrie sont pillés par toutes les forces en présence et qu'en Irak, cela fait plus de 25 ans que le patrimoine culturel est détruit.

Le 12 février 2015, les Nations Unies ont adopté une résolution qui condamne la destruction du patrimoine culturel et le trafic d'antiquités en provenance d'Irak et de Syrie. L'UNESCO travaille avec Interpol, les douanes, les musées et les principales salles de vente.

La cellule au sein de la police belge a été supprimée mais ses missions sont assurées par l'ensemble des PJF.

Lutter contre ces destructions est un devoir pour l'humanité!

01.71 Gwenaëlle Grovonius (PS): Que pensez-vous de ratification de la Convention UNIDROIT?

01.72 Richard Miller (MR): Nous devons absolument y travailler. Il y a là un potentiel scientifique et économique important.

Nous aurons l'occasion de parler de la nécessité d'une force militaire européenne appuyée par une industrie européenne de l'armement. Nous sommes heureux d'approuver les avancées dans le département de la Défense.

01.73 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le chapitre relatif à la politique étrangère est déjà inscrit pour la troisième fois consécutive comme le tout dernier point de l'ordre du jour du débat budgétaire de la séance plénière. Je souhaiterais que l'on travaille selon un système tel que celui du Parlement flamand, selon lequel l'ordre des compétences examinées est régulièrement modifié. (*Applaudissements*). Nous pourrions peut-être alors débattre à une heure raisonnable avec le ministre des Affaires étrangères, dont je conteste d'ailleurs l'absence aujourd'hui. Je me limiterai dès lors à poser un certain nombre de questions au ministre De Croo.

Le *Humanitarian Impact Bond* (obligation à impact humanitaire) est une nouvelle technique à laquelle adhère désormais la Belgique par l'intermédiaire du Comité international de la Croix-Rouge. Le ministre peut-il fournir davantage d'informations sur cette

die betrokken zijn bij deze bond, wie zijn de privé-investeerdere, welk investeringsbureau begeleidt dit en wie zal optreden als onafhankelijke auditor?

De regering zal tegen het einde van haar regeerperiode door allerlei besparingen en onderbenuttingen uiteindelijk 1,6 à 1,7 miljard euro afknijpen van het budget van Ontwikkelingssamenwerking. Als alternatief zal de regering privé-middelen aantrekken om te investeren in een aantal ontwikkelings-samenwerkingsprojecten. Hoeveel van die 1,6 of 1,7 miljard euro zal worden gecompenseerd door privé-middelen?

Het Development Assistance Committee (DAC) van de OESO heeft een studie gemaakt over de gemengde privé- en publieke financiering van ontwikkelings-samenwerking en het geeft vijftien aanbevelingen mee voor alle landen die met dergelijk concept willen werken. Met welke van die punten heeft België bij het aantrekken van privé-middelen al rekening gehouden? Hoe zal de minister een en ander bijsturen? Wij moeten ons immers blijven hoeden voor de nefaste gevolgen van zakelijke belangen op onze ontwikkelings-samenwerking.

01.74 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Los van de algemene besparingstendens op het departement van minister De Croo wordt er opmerkelijk genoeg 27,4 miljoen euro bespaard op humanitaire programma's, want dat budget daalt van 177,4 miljoen naar 150 miljoen euro. De minister verzekerde mij nochtans enkele maanden geleden dat er wel zou worden bespaard op ontwikkelings-samenwerking, maar niet op humanitaire projecten. Het gaat dan om dotaties en subsidies aan het Rode Kruis en aan de VN-Vluchtelingenorganisatie. Hoe valt dit met elkaar te rijmen?

Onlangs heeft de minister verkondigd dat België al 65.000 Syriërs heeft opgevangen sinds het begin van het conflict. Hoe komt hij aan dat cijfer?

01.75 Alain Top (sp.a): De regering bespaart bij Defensie maar het ambitieniveau blijft contradictoerisch genoeg ongewijzigd. De beleidsbrief houdt vast aan de strategische visie van Defensie, terwijl iedereen ondertussen wel beseft dat die visie absoluut onhaalbaar is.

Een tijdje geleden beslist de regering om de pensioenleeftijd voor militairen met zeven jaar op te

question? Quelles ONG sont-elles associées à cette obligation? Quels sont les investisseurs privés? Quelles agences d'investissement accompagnent-elles ce processus et qui agira dans ce cadre en qualité d'auditeur indépendant?

Finale, au travers de toute une série d'économies et de sous-exploitations, le gouvernement aura arraché 1,6 à 1,7 milliard d'euros du budget de la Coopération au développement d'ici la fin de sa législature. En guise d'alternative, le gouvernement attirera des moyens privés pour investir dans une série de projets de coopération au développement. Quelle proportion de ces 1,6 ou 1,7 milliard d'euros sera-t-elle compensée par des moyens privés?

Le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE a réalisé une étude sur le financement mixte privé-public de la coopération au développement et donne quinze recommandations à tous les pays qui souhaitent fonctionner sur la base d'un tel concept. Parmi ces recommandations, lesquelles ont-elles déjà été prises en compte par la Belgique lorsqu'elle a engagé des moyens privés? Comment le ministre compte-t-il corriger cela? Nous devons en effet rester vigilants face aux conséquences négatives des intérêts commerciaux sur notre coopération au développement.

01.74 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Indépendamment de la tendance générale aux économies au département du ministre De Croo, il est étonnant que l'on rabote les programmes humanitaires de 27,4 millions d'euros, le budget y afférent passant de 177,4 millions d'euros à 150 millions d'euros. Le ministre m'avait pourtant assuré voici quelques mois que des économies toucheraient la coopération au développement mais pas les projets humanitaires. Ces économies concernent des dotations et des subsides à la Croix-Rouge et à l'Agence des Nations Unies pour les réfugiés. Comment ces éléments sont-ils conciliables?

Le ministre a annoncé récemment que la Belgique avait déjà accueilli 65 000 Syriens depuis le début du conflit. Comment arrive-t-il à ce chiffre?

01.75 Alain Top (sp.a): Le gouvernement réalise des économies à la Défense mais son niveau d'ambition reste curieusement inchangé. La note d'orientation confirme la vision stratégique de la Défense, alors que chacun sait, dans l'intervalle, que cette vision est totalement intenable.

Il y a quelque temps, le gouvernement a décidé de relever de 7 ans l'âge de la retraite des militaires

trekken. Vervolgens verklaart de minister dat militairen tot de categorie van zware beroepen zullen behoren. Uiteindelijk stellen we vast dat er nog helemaal niets is beslist. Het wordt hoog tijd dat de minister duidelijkheid schept. Men kan niet zowel het strategisch plan uitvoeren als de pensioenleeftijd doen stijgen. Het strategisch plan staat of valt immers met het vastleggen van de pensioenleeftijd voor militairen. Defensie wenst de komende jaren te verjongen, wenst af te slanken tot een leger met 25.000 manschappen en wil investeren in groot materiaal. Dat valt allemaal in het water als de pensioenleeftijd omhoog gaat.

Zelfs de CHOD, generaal Compagnol, verklaarde enkele weken geleden dat de strategische visie met dergelijke uitgangspunten onuitvoerbaar is en dat de operationaliteit van Defensie in het gedrang komt.

Volgend jaar wordt een kanteljaar op het vlak van enkele zware investeringsdossiers: gevechtsvliegtuigen, fregatten, mijnenjagers, voertuigen en drones. Misschien moet de minister zich er eens over bezinnen of al die bestellingen wel nodig zijn. De Raad van State gaf vorige week in een advies al aan dat de militaire programmawet ongrondwettelijk is. Hopelijk vindt de minister gauw een oplossing voor al die problemen waarmee Defensie vandaag wordt geconfronteerd.

01.76 Minister **Alexander De Croo** (*Frans*): Het duurde twee jaar om het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid op te doeken. Die structuur stond te zeer los van de rest en was niet in een bredere strategie opgenomen. Overeenkomstig de wens van de regering om alle fondsen te schrappen wanneer dat mogelijk was, werd dat fonds opgeheven, maar de gestarte projecten zullen volledig worden uitgevoerd. De geormerkte bedragen zullen vanaf 2017 op een nieuwe basisallocatie worden toegekend; de door de Nationale Loterij gestorte middelen zullen lichtjes stijgen. Die bedragen zijn vrijgesteld.

De voedselzekerheid zal met de landbouw worden gegroepeerd. Ik weet dat landbouw voor u kleinschalig en familiaal moet zijn, maar ik denk dat er een mix nodig is waarbij de productiviteit wordt opgedreven. De meeste landbouwers met een familiebedrijf in subsaharaans Afrika beschikken niet langer over de nodige bestaansmiddelen.

Mijnheer Miller, ik zal al uw vragen aan mijn collega, de heer Reynders, bezorgen.

(*Nederlands*) We zitten nu in de afrondingsfase

mais le ministre déclare ensuite que les militaires appartiendront à la catégorie des professions pénibles. Finalement, nous constatons qu'aucune décision n'a encore été prise. Il est urgent que le ministre fasse toute la clarté dans ce dossier. On ne peut à la fois exécuter le plan stratégique et relever l'âge de la retraite. Le plan stratégique est en effet lié à la fixation de l'âge de la retraite des militaires. La Défense souhaite dans les années à venir rajeunir les effectifs, les réduire à 25 000 hommes et investir dans du matériel lourd. Tous ces objectifs tombent à l'eau en cas de relèvement de l'âge de la retraite.

Même le chef d'état-major de la Défense, le général Compagnol, a déclaré il y a quelques semaines que la vision stratégique ne pouvait être réalisée sur de telles bases et que l'opérationnalité de la Défense était menacée.

L'an prochain sera une année-charnière en ce qui concerne plusieurs dossiers d'investissements lourds: avions de combat, frégates, chasseurs de mines, véhicules et drones. Peut-être le ministre devrait-il réfléchir à la nécessité de toutes ces commandes. Le Conseil d'État a déjà indiqué la semaine dernière dans un de ses avis que la loi programme militaire était anticonstitutionnelle. J'espère que le ministre trouvera rapidement une solution à tous ces problèmes auxquels la Défense est aujourd'hui confrontée.

01.76 **Alexander De Croo**, ministre (*en français*): Il a fallu deux ans pour supprimer le Fonds de sécurité alimentaire, une structure qui était trop séparée du reste au lieu d'être intégrée dans une stratégie plus large. Conformément au vœu du gouvernement de supprimer tous les fonds lorsque c'est possible, le Fonds est supprimé mais les projets engagés seront complètement exécutés. Les montants réservés seront mis sur une nouvelle allocation de base dès 2017; les budgets versés par la Loterie Nationale augmentent légèrement. Ces montants sont immunisés.

La sécurité alimentaire sera regroupée avec l'agriculture. Je sais que, pour vous, l'agriculture doit être à petite échelle et familiale, mais je pense qu'il faut un mélange incluant une augmentation de la productivité. La majorité des agriculteurs familiaux d'Afrique subsaharienne ne parviennent pas à subvenir à leurs besoins.

Monsieur Miller, je transmettrai tous les éléments à mon collègue, M. Reynders.

(*En néerlandais*) Nous sommes entrés dans une

voor wat de zogenaamde *Humanitarian Impact Bond* betreft. Die met het Rode Kruis is vooralsnog de enige. Er is wel heel wat belangstelling voor de techniek die we hanteren. Onze partner is het Internationale Rode Kruis, België en Zwitserland zijn tot dusver de donorfinanciers en er is één private partner, namelijk de Spaanse financiële instelling La Caixa.

01.77 Ahmed Laaouej (PS): De argumentatie van mevrouw Grovonius was goed onderbouwd, maar uw antwoord is naast de kwestie. U geeft uw standpunt over de andere optie niet: het belang van het parlementaire initiatief, de erkenning door de ngo's, enz. Zeggen dat men ergens anders over denkt, is geen argument...

01.78 Minister Alexander De Croo (*Frans*): U hebt de besprekingen in de commissie niet gevolgd.

01.79 Ahmed Laaouej (PS): Vragen die in de plenaire vergadering worden gesteld, moeten in de plenaire vergadering worden beantwoord. Wilt u misschien de debatten in de plenaire vergadering afschaffen? Misschien kunt u dan meteen ook het Parlement afschaffen!

01.80 Minister Alexander De Croo (*Frans*) De Belgische ontwikkelingssamenwerking verliep te versnipperd. De acties van het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid waren goed, maar ze vonden plaats waar ook al ngo's en de BTC actief waren er al multilaterale acties liepen, zonder dat er sprake was van enige complementariteit.

Er gebeurde wel degelijk een analyse. Uit de analyse van het OESO-DAC is gebleken dat de Belgische ontwikkelingssamenwerkingsacties onvoldoende complementair zijn. Er werd niet specifiek naar het fonds verwezen.

Uw enige argument is dat iets dat door het Parlement wordt beheerd, wel goed moet zijn.

01.81 Gwenaëlle Grovonius (PS): Het is aan u om te bewijzen dat het fonds moest worden opgedoekt. Ik heb geen enkel geldig evaluatiegegeven in die zin gehoord.

In het OESO-rapport komen de acties van het fonds niet aan bod.

De OESO dringt erop aan dat de ngo's en de Belgische en internationale actoren een geïntegreerd beleid kunnen voeren. Dat was het geval in het kader van het fonds. Alle actoren zaten

phase de finalisation en ce qui concerne l'*Humanitarian Impact Bond*. Celui conclu avec la Croix-Rouge constitue l'unique à ce jour. La technique que nous mettons en œuvre suscite un vif intérêt. La Croix-Rouge internationale est notre partenaire. La Belgique et la Suisse sont les bailleurs de fonds et l'initiative compte un partenaire privé, l'institution espagnole La Caixa.

01.77 Ahmed Laaouej (PS): Mme Grovonius vous a interpellé avec une argumentation très charpentée, et vous répondez de manière périphérique. Vous n'expliquez pas votre avis sur l'autre option: l'initiative parlementaire et la reconnaissance au niveau des ONG. Dire qu'on a un autre avis n'est pas un argument...

01.78 Alexander De Croo, ministre (*en français*): Vous n'avez pas suivi les discussions en commission.

01.79 Ahmed Laaouej (PS): Aux questions posées en plénière, répondez en plénière. Vous voulez supprimer les débats en plénière? On peut aussi supprimer le Parlement!

01.80 Alexander De Croo, ministre: (*en français*) Dans le développement belge, les interventions étaient trop éparpillées. Celles du Fonds de Sécurité alimentaire étaient bonnes, mais en des lieux où des ONG, la CTB et les multilatérales étaient présentes, sans complémentarité.

L'analyse a été faite. L'analyse que l'OECD DAC montre le manque de complémentarité dans les interventions belges. Le fonds n'a pas été spécifiquement cité.

Votre seul argument c'est que, puisque c'est géré par le parlement, cela ne peut qu'être une bonne chose.

01.81 Gwenaëlle Grovonius (PS): C'est à vous de faire la démonstration qu'il fallait le supprimer. Je n'ai entendu aucun élément d'évaluation valable en ce sens.

Le rapport de l'OCDE n'évalue pas les actions menées par le fonds.

L'OCDE insiste pour que les ONG, les acteurs belges et internationaux puissent mener une politique intégrée. C'est ce qui se passait dans ce fonds. Tous les acteurs étaient autour de la table.

daar om de tafel. Het is niet aan mij om het bestaan van dat fonds te rechtvaardigen, maar u moest een evaluatie voorstellen en aantonen dat het moest worden bijgestuurd of afgeschaft.

01.82 Ahmed Laaouej (PS): Heeft u overleg gepleegd met de ngo's? Met welke organisaties en zo niet, waarom niet?

01.83 Minister Alexander De Croo (Nederlands): Er mag wel wat meer respect zijn. Dit is hier toch geen kindertuin! Ik heb nog maar twee woorden gezegd of ik word al onderbroken.

(Frans) Er wordt regelmatig met de ngo's overlegd, maar niet over dit specifieke thema.

Vijf werkgroepen hielden zich bezig met het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid. In de dertig jaar dat het fonds bestaat, ben ik de eerste minister van Ontwikkelingssamenwerking die een van die vergaderingen heeft bijgewoond.

U vindt het positief dat er geïnvesteerd wordt in ontwikkelingssamenwerking, terwijl voor mij de rentabiliteit van de investeringen vooropstaat in het beleid. We willen de investeringen in voedselzekerheid in een breder beleid inpassen. Dat was moeilijk met een door het Parlement beheerd fonds, maar voortaan zal er een grotere complementariteit zijn.

01.84 Gwenaëlle Grovonijs (PS): U bent misschien de eerste minister die een vergadering van het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid bijwoont, maar als u daar naartoe gaat om de afschaffing ervan aan te kondigen, dan kan men dat toch geen overleg noemen!

01.85 Ahmed Laaouej (PS): In die sector spelen het maatschappelijk middenveld en de ngo's een fundamentele rol. Uw eenzijdige beslissing komt neer op een ontkenning van hun werk en is een vorm van misprijzen.

01.86 Minister Alexander De Croo (Frans): We streven naar een grotere complementariteit tussen de acties van het Fonds en het algemeen beleid. Aan de enveloppes wordt niet geraakt. Er zal nog een rol weggelegd zijn voor de ngo's. Het ontwikkelingsbeleid wordt voor 80% met overheidsgeld gefinancierd. De regering kan dus politieke beslissingen nemen met betrekking tot de toekenning van de bedragen.

01.87 Ahmed Laaouej (PS): Het is niet omdat er subsidies worden toegekend dat er geen overleg

Ce n'est pas à moi de justifier ce fonds mais à vous de présenter une évaluation et de nous prouver qu'il fallait le réorienter ou le supprimer.

01.82 Ahmed Laaouej (PS): Avez-vous eu une concertation avec les ONG? Avec lesquelles et sinon, pourquoi?

01.83 Alexander De Croo, ministre (en néerlandais): L'on pourrait se montrer plus respectueux. Nous ne sommes pas dans un jardin d'enfants! J'ai à peine dit deux mots et je suis déjà interrompu.

(En français) Les concertations avec les ONG sont régulières mais pas sur ce thème spécifique.

Cinq groupes de travail traitaient du Fonds de Sécurité alimentaire. Durant ses trente années d'existence, je suis le premier ministre du Développement à assister à une de ces consultations.

Vous estimez que l'argent dépensé est positif alors que j'estime que le plus important dans notre politique, c'est la rentabilité des investissements. Nous souhaitons que les investissements en sécurité alimentaire intègrent une politique plus globale. C'était difficile avec un fonds géré par le parlement mais, désormais, il y aura plus de complémentarité.

01.84 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Vous êtes, peut-être, le premier ministre à assister à une réunion du Fonds belge pour la Sécurité alimentaire, mais si vous y allez pour annoncer sa suppression, ce n'est pas de la concertation!

01.85 Ahmed Laaouej (PS): Dans ce secteur, la société civile et les ONG jouent un rôle fondamental. Votre décision unilatérale s'apparente à une négation de leur travail et une forme de dédain.

01.86 Alexander De Croo, ministre (en français): Nous recherchons une plus grande complémentarité entre les actions de Fonds et de la politique générale. Les enveloppes ne changent pas. Les ONG auront encore un rôle à jouer. La politique de développement est financée à 80 % par des deniers publics. Le gouvernement peut donc prendre des décisions politiques sur l'attribution des montants.

01.87 Ahmed Laaouej (PS): Le subventionnement n'empêche pas la concertation. Au contraire, cela

moet worden gevoerd. Integendeel, want dat maakt het mogelijk om het overheidsgeld beter te besteden. U heeft niet met de sector overlegd over deze beslissing.

01.88 Minister **Alexander De Croo** (*Nederlands*): Ik wil verder gaan met die *Humanitarian Impact Bond*. We moeten de werking ervan wel goed nagaan. Heel wat donorlanden zijn geïnteresseerd, maar het is niet eenvoudig om hen over de streep te trekken, want het is iets relatief nieuws. België en Zwitserland hebben al toegezegd. De bespreking met het Verenigd Koninkrijk loopt, maar het is niet zeker dat het zal lukken. De Spaanse financiële instelling La Caixa is een private investeerder. We doen dit samen met het ICRC, omdat wij het eerste donorland waren. Er is nog niet beslist welk bedrijf dit zal 'faciliteren' en de audit zal uitvoeren. In principe wordt het proces van fondsenwerving en het kiezen van de auditor *gemanaged* door het Internationaal Comité van het Rode Kruis. Uiteindelijk doet het ICRC de structurering. We hopen dit begin volgend jaar te kunnen uitvoeren. Het totale budget zal waarschijnlijk 25 miljoen euro bedragen.

Er werd nooit gezegd dat private financiering een alternatief zou zijn voor de minderuitgaven op ODA. Ik ga het ene nooit tegenover het andere afzetten. Aangezien de private stromen een belangrijke rol spelen, wil ik dat het Belgische bedrijfsleven daarin een belangrijke rol speelt. De private geldstromen kunnen een versneller zijn voor de overheidsmiddelen, maar het ene vervangt zeker niet het andere. Ten opzichte van 2016 is het totale budget voor humanitaire hulp iets minder groot, maar eigenlijk was mijn vergelijkingspunt eerder 2015, het eerste jaar van deze regering, toen het ook 150 miljoen euro was.

De regering moet haar mededogen inzake asiel en migratie veel breder definiëren dan een aantal particuliere gevallen die weerklank krijgen in de media. Het totaal aantal ingediende asielaanvragen zit de laatste twee jaar iets boven de 65.000. Er zijn ook iets meer dan 60.000 personen die recht hadden op opvang in ons land, waarvan bijna allen die opvang ook gebruikt hebben.

Ook onder deze regering heeft iedereen die gevraagd heeft naar opvang, wel degelijk opvang gekregen.

permet de mieux utiliser les deniers publics. Vous n'avez pas conseillé le secteur sur cette décision.

01.88 **Alexander De Croo**, ministre (*en néerlandais*): Je voudrais poursuivre avec les *Humanitarian Impact Bond*. Il convient d'en vérifier le fonctionnement. De nombreux pays donateurs sont intéressés, mais il n'est pas aisé de les amener à prendre une décision car le mécanisme est relativement récent. La Belgique et la Suisse ont déjà donné leur accord. Les discussions sont en cours avec le Royaume-Uni, mais il n'est pas certain qu'elles vont déboucher sur un résultat positif. Un investisseur privé est également impliqué, à savoir l'établissement financier espagnol La Caixa. Nous collaborons avec le CICR étant donné que nous étions le premier pays donateur. Aucune décision n'a encore été prise quant à l'entreprise qui jouera un rôle de facilitateur et effectuera l'audit. En principe, le processus de levée de fonds et le choix de l'auditeur sont gérés par le Comité international de la Croix-Rouge. Le CICR se charge enfin de structurer le processus. Nous espérons pouvoir mettre en œuvre ce projet au début de l'année prochaine. Le budget total s'élèvera probablement à 25 millions d'euros.

Il n'a jamais été dit que le financement privé pourrait constituer une alternative à la réduction des dépenses en matière d'aide au développement. Je ne mettrai jamais ces deux éléments en balance. Les flux privés étant un élément important, j'entends que le monde industriel belge joue un rôle de premier plan à cet égard. Les flux privés peuvent constituer un accélérateur pour les fonds publics mais en aucun cas les remplacer. Par rapport à 2016, le budget total pour l'aide humanitaire est un peu moins élevé mais mon point de comparaison était plutôt l'année 2015, à savoir la première année de ce gouvernement, lorsqu'il y avait 150 millions d'euros.

La compassion du gouvernement doit être définie sur une base beaucoup plus large que quelques cas particuliers dont les médias se font l'écho. Le nombre total de demandes d'asile introduites au cours des deux dernières années est de 65 000. Et le nombre de personnes à avoir pu prétendre à l'asile dans notre pays mais aussi, dans la majorité des cas, à en avoir bénéficié est légèrement supérieur à 60 000.

Sous ce gouvernement également, tous ceux qui ont demandé à être accueillis l'ont effectivement été.

Het leek alsof het enkel over Syrische asielzoekers ging, terwijl het breder is dan dat. Dat is een fout geweest. Het gaat natuurlijk ook over Afghanen en Irakezen.

De **voorzitter**: Er was nog een vraag voor de minister van Defensie.

01.89 Minister **Steven Vandeput** (*Nederlands*): De heer Top brengt me in de war: het lijkt wel alsof hij alles van mijn strategische visie uitgevoerd wil zien, terwijl zijn partij eigenlijk maar een leger wil van 15.000 mensen en een budget van anderhalf miljard euro.

Het klopt niet dat ik expliciet heb gezegd dat het beroep van militair tot de zware beroepen behoort. Ik heb alleen gezegd dat het een specifiek beroep is waarin ik heel wat van de vier elementen herken die zullen bepalen of een beroep zwaar is of niet.

Defensie staat inderdaad voor een aantal uitdagingen, zoals verjonging en afslanking. Als de heer Top vindt dat die uitdagingen tegenstrijdig zijn, sterkt hij alleen maar de bonden en de mensen die binnen Defensie om welke reden dan ook stilstaan in hun geloof dat ze buiten Defensie niets kunnen doen. Nochtans kunnen militairen even waardevol zijn in een ander beroep.

De regering wil de pensioenen betaalbaar houden – iedereen zal dus langer moeten werken – en wil de omschrijvingen en de strategische visie over verjonging en afslanking aan elkaar koppelen. Een mogelijke oplossing is het bieden van ondersteuning om op de markt een andere carrière aan te vatten. Ik geloof daar rotsvast in.

Het is jammer dat de Chef van Defensie in het Parlement verklaart dat de operationaliteit in het gedrang komt terwijl ik daarover geen verslag heb gekregen. Defensie bewijst immers iedere dag het tegendeel van die woorden.

01.90 **Alain Top** (sp.a): De minister moet zich geen illusies maken, onze fractie staat nog steeds niet achter zijn strategische visie. En ik ben blijkbaar niet de enige die zijn uitspraken over de pensioenen niet kan rijmen met de uitvoering van het strategisch plan, want op 15 november stonden er zo'n 10.000 militairen aan zijn deur die het ook anders hadden begrepen. Ik wens hem veel moed met de voorgenomen carrièrewendingen, want alle

On a l'impression que les demandes d'asile ne concernent que les Syriens mais la réalité est plus vaste. Il y a aussi des Afghans et des Irakiens.

Le **président**: Il y a encore une question pour le ministre de la Défense.

01.89 **Steven Vandeput**, ministre (*en néerlandais*): M. Top sème la confusion: d'une part, il donne l'impression qu'il souhaiterait que tous les aspects de ma vision stratégique soient mis en œuvre et, d'autre part, son parti plaide en faveur d'une armée ne comptant que 15 000 hommes et d'un budget d'1,5 milliard d'euros.

Je n'ai pas affirmé explicitement que la profession de militaire fait partie des professions pénibles. J'ai seulement déclaré qu'il s'agit d'un métier spécifique dans lequel je reconnais bon nombre des quatre éléments qui détermineront le caractère pénible ou non d'un métier.

La Défense est en effet confrontée à une série de défis, tels que le rajeunissement et la réduction des effectifs. Si M. Top estime que ces défis sont contradictoires, il ne fait que renforcer ceux, syndicats et individus, qui sont convaincus, pour une raison quelconque, qu'ils ne pourront rien faire en dehors de l'armée. Les militaires pourraient pourtant parfaitement exercer avec talent un autre métier.

Le gouvernement veut que les pensions puissent continuer à être payées – chacun devra donc travailler plus longtemps – et veut établir un lien entre les descriptions et la vision stratégique concernant le rajeunissement, d'une part, et la réduction des effectifs, d'autre part. Une solution possible pourrait consister à offrir une aide dans le lancement d'une autre carrière. Je crois dur comme fer en cette formule.

Il est regrettable que le chef de la Défense vienne déclarer au Parlement que l'opérationnalité est menacée alors qu'il ne m'a pas été fait rapport de ces déclarations dont la Défense apporte chaque jour la preuve du contraire.

01.90 **Alain Top** (sp.a): Le ministre ne doit pas se faire d'illusions: notre groupe ne soutient toujours pas sa vision stratégique. Je ne suis manifestement pas le seul à estimer que ses déclarations sur les pensions ne sont pas conciliables avec la mise en œuvre du plan stratégique, car le 15 novembre dernier, quelque 10 000 militaires, qui avaient aussi compris les choses autrement, manifestaient devant sa porte. Je lui souhaite bon courage

vorige grote plannen in die richting zijn zonder gevolg gebleven. En op de hoorzitting heeft de CHOD wel degelijk letterlijk gezegd dat tegen het einde van deze regeerperiode de operationaliteit te lijden zou hebben van al deze besparingen.

s'agissant de la mise en œuvre des changements de carrière annoncés, car tous les plans d'envergure antérieurs qui allaient en ce sens sont restés lettre morte. Et lors des auditions, le chef d'état-major de la Défense a clairement déclaré que d'ici la fin de la législature, l'opérationnalité aurait à pâtir de toutes ces économies.

01.91 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Er was de beslissing van de regering om het gezin uit Aleppo door te schuiven naar Libanon, een klein land dat al 1,5 miljoen vluchtelingen opvangt. België heeft sinds 2011 12.414 Syrische vluchtelingen erkend. Daar komen nog een aantal hervestigingen en gezinsherenigingen bij. En dan komt de heer De Croo op televisie en op een tweet zeggen dat België 65.000 Syrische vluchtelingen opvangt. De realiteit is dus anders. Het gaat om amper 0,1% van onze bevolking. Dat is absoluut niet te vergelijken met de reusachtige inspanning van Libanon. De minister zou zijn nogal desinformerende twee mogen rechtzetten! Zo voedt hij alleen bepaalde ideeën bij de publieke opinie.

01.91 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le gouvernement avait pris la décision de renvoyer la famille d'Alep vers le Liban, un petit pays qui accueille déjà 1,5 million de réfugiés. Depuis 2011, la Belgique a reconnu 12 414 réfugiés syriens, auxquels viennent s'ajouter une série de réinstallations et de regroupements familiaux. Et voilà que M. De Croo annonce à la télévision ou sur twitter que la Belgique accueille 65 000 réfugiés. La réalité est donc tout autre. Les réfugiés que nous accueillons ne représentent que 0,1 % de notre population, ce qui n'est en rien comparable aux efforts gigantesques consentis par le Liban. Le ministre devrait corriger son tweet qui contribue quelque peu à la désinformation. En diffusant ce genre de message, il ne fait qu'alimenter certaines idées au sein de l'opinion publique.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp houdende de middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2017. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2108/1)

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2017. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2108/1)

Het wetsontwerp telt 21 artikelen.

Le projet de loi compte 21 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 21 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 21 sont adoptés article par article.

De tabellen in bijlage worden zonder opmerkingen aangenomen.

Les tableaux annexés sont adoptés sans observation.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2017 zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2017 aura lieu ultérieurement.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2109/1+2108/5)

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2109/1+2108/5)

*Ingediende amendementen:**Tableaux / Tabellen*

- 7 - Hendrik Vuye cs (2109/43)
- 8 - Hendrik Vuye cs (2109/43)

Art. 2.01.6

- 9 - Hendrik Vuye cs (2109/43)

De artikelen 1-01-1 tot 1-01-6, 2.01.1 tot 2.01.5, 2.01.7 tot 2.01.9, 2.02.1 tot 2.02.9, 2.03.1 tot 2.03.4, 2.04.1 tot 2.04.3, 2.05.1 en 2.05.2, 2.12.1 tot 2.12.7, 2.13.1 tot 2.13.26, 2.14.1 tot 2.14.19, 2.16.1 tot 2.16.22, 2.17.1 tot 2.17.14, 2.18.1 tot 2.18.5, 2.19.1 tot 2.19.17, 2.23.1 tot 2.23.6, 2.24.1 tot 2.24.4, 2.25.1 tot 2.25.22, 2.32.1 tot 2.32.3, 2.33.1 tot 2.33.5, 2.44.1 tot 2.44.7, 2.46.1 tot 2.46.8, 2.51.1 tot 2.51.4, 2.52.1, 3-01-1, 4-01-1 en 4-01-2, 5-01-1 tot 5-01-3, 6-01-1 en 6-01-2 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de tabellen in bijlage.

De stemming over de amendementen, artikel 2.01.6 en de tabellen in bijlage wordt aangehouden.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, het aangehouden artikel 2.01.6, de tabellen in bijlage en over het geheel van het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017 zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen van het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2016 aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2176/1)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de bijlagen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen van de programmawet aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2208/11)

Het wetsontwerp telt 128 artikelen.

*Ingediende amendementen:**Art. 19**Amendements déposés:**Tableaux / Tabellen*

- 7 - Hendrik Vuye cs (2109/43)
- 8 - Hendrik Vuye cs (2109/43)

Art. 2.01.6

- 9 - Hendrik Vuye cs (2109/43)

Les articles 1-01-1 à 1-01-6, 2.01.1 à 2.01.5, 2.01.7 à 2.01.9, 2.02.1 à 2.02.9, 2.03.1 à 2.03.4, 2.04.1 à 2.04.3, 2.05.1 et 2.05.2, 2.12.1 à 2.12.7, 2.13.1 à 2.13.26, 2.14.1 à 2.14.19, 2.16.1 à 2.16.22, 2.17.1 à 2.17.14, 2.18.1 à 2.18.5, 2.19.1 à 2.19.17, 2.23.1 à 2.23.6, 2.24.1 à 2.24.4, 2.25.1 à 2.25.22, 2.32.1 à 2.32.3, 2.33.1 à 2.33.5, 2.44.1 à 2.44.7, 2.46.1 à 2.46.8, 2.51.1 à 2.51.4, 2.52.1, 3-01-1, 4-01-1 et 4-01-2, 5-01-1 à 5-01-3, 6-01-1 et 6-01-2 sont adoptés article par article, ainsi que les tableaux annexés.

Le vote sur les amendements, l'article 2.01.6 et les tableaux annexés est réservé.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements, l'article 2.01.6 réservés et les tableaux annexés, ainsi que sur l'ensemble du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017 aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2016. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2176/1)

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article, ainsi que les annexes.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles de la loi programme. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2208/11)

Le projet de loi compte 128 articles.

*Amendements déposés:**Art. 19*

11 – Karin Jiroflée cs (2208/4)
 Art. 19/1(n)
 12 – Karin Jiroflée cs (2208/4)
 Art. 19/2(n)
 13 – Karin Jiroflée cs (2208/4)
 Art.22
 1 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 23
 2 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 24
 3 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 25
 4 – Catherine Fonck (2208/12)
 7 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 26
 5 – Catherine Fonck (2208/12)
 8 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 26/1(n)
 10 – Monica De Coninck cs (2208/3)
 Art. 27
 6 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 30/1(n)
 9 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 129(n)
 14 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 130(n)
 15 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 131(n)
 16 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 17 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 132(n)
 18 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 133(n)
 19 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 134(n)
 20 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 135(n)
 21 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 136(n)
 22 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 23 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 137(n)
 24 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 138(n)
 25 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 139(n)
 26 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 140(n)
 27 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 141(n)
 28 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 29 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 142(n)
 30 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 143(n)
 31 – Nawal Ben Hamou cs (2208/13)
 Art. 144(n)
 32 – Ahmed Laaouej cs (2208/13)

11 – Karin Jiroflée cs (2208/4)
 Art. 19/1(n)
 12 – Karin Jiroflée cs (2208/4)
 Art. 19/2(n)
 13 – Karin Jiroflée cs (2208/4)
 Art.22
 1 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 23
 2 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 24
 3 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 25
 4 – Catherine Fonck (2208/12)
 7 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 26
 5 – Catherine Fonck (2208/12)
 8 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 26/1(n)
 10 – Monica De Coninck cs (2208/3)
 Art. 27
 6 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 30/1(n)
 9 – Catherine Fonck (2208/12)
 Art. 129(n)
 14 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 130(n)
 15 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 131(n)
 16 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 17 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 132(n)
 18 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 133(n)
 19 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 134(n)
 20 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 135(n)
 21 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 136(n)
 22 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 23 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 137(n)
 24 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 138(n)
 25 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 139(n)
 26 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 140(n)
 27 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 141(n)
 28 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 29 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 142(n)
 30 – Peter Vanvelthoven cs (2208/2)
 Art. 143(n)
 31 – Nawal Ben Hamou cs (2208/13)
 Art. 144(n)
 32 – Ahmed Laaouej cs (2208/13)

Art. 145(n)

33 – Ahmed Laaouej cs (2208/13)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

De vergadering wordt gesloten om 02.37 uur. Volgende vergadering woensdag 21 december 2016 om 10.00 uur.

Art. 145(n)

33 – Ahmed Laaouej cs (2208/13)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

La séance est levée le mercredi 21 décembre 2016 à 02 h 37. Prochaine séance le même jour à 10 h 00.